

**Estación de
Trabajo PC
HP Kayak XW**

Guía del Usuario

Léase esto primero

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, funcionamiento o uso de este material.

Hewlett-Packard no asume ninguna responsabilidad sobre el uso o fiabilidad del software de su equipo que no haya sido proporcionado por Hewlett-Packard.

Este documento contiene información original protegida por la legislación en materia de derechos de autor. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo por escrito de Hewlett-Packard Company.

AccelGraphics y AccelEclipse son marcas comerciales de AccelGraphics, Inc. Adaptec® es una marca comercial registrada de Adaptec, Inc. RAIDport™ es una marca comercial de Adaptec, Inc. CompuServe® es una marca comercial registrada de CompuServe Incorporated. Labtec® es una marca comercial registrada de Labtec Enterprises, Inc. Microsoft® es en EE.UU. una marca comercial registrada de Microsoft Corporation. Windows™ es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation. Windows NT® es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation. Netscape® es una marca comercial registrada de Netscape Communications Corporation. Pentium™ es una marca comercial de Intel Corporation. SoundBlaster™ es una marca comercial de Creative Technology Limited. SCSISelect™ es una marca comercial de Adaptec Incorporated.

Hewlett-Packard France
Performance Desktop Computing Operation
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1997 Hewlett-Packard Company

Guía del Usuario

Bienvenido a la Estación de Trabajo PC HP Kayak XW

Felicidades por adquirir la nueva Estación de Trabajo PC Kayak XW de Hewlett-Packard. Esta Estación de Trabajo de alto rendimiento está equipada con lo siguiente:

- Uno o dos procesadores Pentium™ II a 266 o 300 MHz con ranuras para facilitar futuras actualizaciones de los mismos.
- Intel 440LX AGPset optimizado para Pentium II para las transacciones concurrentes a través de bus del procesador, bus AGP, bus PCI, y memoria.
- Caché de nivel 2 integrada en el procesador para obtener un funcionamiento mejorado.
- DIMM de memoria de 32 MB, 64 MB o 128 MB SDRAM ECC (código de corrección de errores), ampliable a 512 MB.
- Un adaptador de gráficos en 3D de tecnología punta que soporta la aceleración OpenGL.
- Controlador Ultra ATA-33 integrado en el bus PCI que admite los dispositivos IDE más rápidos.
- Controlador Ultra wide SCSI integrado de 16 bits en el bus PCI (transferencia de datos de hasta 40 MB por segundo) dedicado para las unidades de disco duro internas (HDD).
- Controlador SCSI Ultra narrow de 8 bits integrado en el bus PCI (transferencia de datos de hasta 20 MB por segundo) para periféricos internos y externos.
- Conector RAIDport™ para aceleración del canal SCSI Ultra wide de 16 bits con uno o dos discos duros.
- Controlador Ethernet LAN PCI 10BT/100TX de 32 bits autosensible con encendido remoto y posibilidad de reanimación.
- Siete compartimentos para almacenamiento masivo:
 - ☐ Cinco de acceso frontal
 - ☐ Dos internos
- Seis ranuras para tarjetas accesorias:
 - ☐ Una ranura AGP (Accelerated Graphics Port)
 - ☐ Tres ranuras PCI (Peripheral Component Interconnect) de 32 bits
 - ☐ Una ranura ISA (Industry Standard Architecture) de 16 bits
 - ☐ Una ranura combinada ISA o PCI.

- Una unidad de CD-ROM.
- Una interfase integrada de audio de alta fidelidad full duplex de 16 bits.
- Un teclado mejorado HP.
- Unos auriculares Labtec estéreo con micrófono.
- Conexiones para auriculares, para micrófono, y control de volumen en el panel frontal.
- Sistema de refrigeración HP UltraFlow con varios ventiladores de temperatura regulada.
- Conector de interfase MIDI (un canal), conexión de entrada IN para LINE OUT en el panel posterior.
- Un conector SCSI de 8 bits, un puerto paralelo, dos conexiones USB, dos conectores mini DIN (teclado y ratón), y dos puertos serie en el panel posterior.
- BIOS del sistema y BIOS de vídeo almacenados en Flash ROM (para una más sencilla actualización).
- Soporte de BIOS para configuración de tarjeta accesoria ISA “Plug and Play”.

NOTA

El procesador Pentium™ II instalado en la Estación de Trabajo PC HP Kayak XW proporciona el mejor rendimiento al usarlo con sistemas operativos y aplicaciones de 32 bits.

A Quién Está Dirigido Este Manual

Este manual es para los usuarios que desean:

- Configurar por primera vez la Estación de Trabajo PC.
- Configurar la Estación de Trabajo PC.
- Añadir accesorios a la Estación de Trabajo PC.
- Resolver problemas de la Estación de Trabajo PC.
- Averiguar dónde puede obtenerse más información y ayuda.

Información Importante de Seguridad

AVISO

Si cree que no podrá levantar la Estación de Trabajo PC o el monitor de forma segura, no lo intente hasta haber obtenido ayuda.

Por su seguridad, conecte siempre el equipo a una toma de corriente de pared provista de conexión a tierra. Utilice siempre un cable de alimentación con toma a tierra adecuado, como el suministrado con este equipo, o bien uno que cumpla con la normativa de su país. Esta Estación de Trabajo PC se desconecta retirando el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Por esta razón debe situarse la Estación de Trabajo PC cerca de una que sea fácilmente accesible.

Por su seguridad, nunca retire la cubierta de la Estación de Trabajo PC sin haber desconectado previamente el cable de alimentación de la toma de corriente, así como cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Vuelva a colocar la cubierta de la Estación de Trabajo PC antes de encenderla de nuevo.

Para evitar las descargas eléctricas, no abra la toma de corriente. Dentro no existen elementos que pueda reparar el usuario.

Esta Estación de Trabajo PC de HP es un producto láser clase 1. No intente realizar ningún ajuste de las unidades de láser.

AVISO

Existe el riesgo de que se produzca una explosión si no se instala la batería correctamente. Para su propia seguridad, no intente nunca recargar, desmontar o quemar una batería antigua. Sustituya la batería sólo con una igual o equivalente al tipo recomendado por el fabricante. La batería de litio no contiene metales pesados, no obstante, para proteger el medioambiente, no tire las baterías a la basura. Por favor, devuelva las baterías usadas a la tienda donde las compró, al distribuidor al que compró el PC o a Hewlett-Packard, de forma que se puedan reciclar o se deshagan de ellas de la forma más adecuada para el entorno. La devolución de las baterías utilizadas se aceptará libre de cargos.

Información Importante Sobre Ergonomía

Se recomienda encarecidamente que lea la información sobre ergonomía antes de utilizar la Estación de Trabajo PC. Para usuarios de Windows NT 4.0, abra el menú de Inicio en la barra de tareas y seleccione Ayuda. Haga doble clic en el tema de ayuda “Comodidad de trabajo”.

Contenido

1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC

Desembalar la Estación de Trabajo PC.....	2
Conectar el Ratón, el Teclado, el Monitor y la Impresora	3
Cómo Conectar una Red.....	4
Cómo Conectar los Accesorios de Audio.....	5
Cómo Conectar un Accesorio SCSI Externo	6
Cómo Conectar los Cables de Alimentación	8
Panel de Control de Hardware de la Estación de Trabajo PC	9
Cómo Iniciar y Detener la Estación de Trabajo PC.....	10
Cómo Iniciar la Estación de Trabajo PC por Primera Vez	10
Cómo Inicializar su Software.....	10
Cómo Crear Disquetes de Copia de Seguridad.....	11
Cómo Iniciar la Estación de Trabajo PC	11
Cómo Detener la Estación de Trabajo PC	12
Cómo Utilizar el Teclado Mejorado de HP.....	13
Cómo Establecer Contraseñas.....	16
Cómo Establecer una Contraseña de Administrador.....	16
Cómo Establecer una Contraseña de Usuario	17
Cómo Utilizar la Gestión de Energía.....	18
Información Adicional y Ayuda	18
Cómo Reciclar una Estación de Trabajo PC Antigua	19

2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

Accesorios HP Admitidos	22
Cómo Retirar y Volver a Colocar la Cubierta	23
Cómo Retirar la Cubierta	23
Volver a Colocar la Cubierta	25
Cómo Mover la Fuente de Alimentación.....	27
Cómo Instalar la Memoria.....	29
Módulos de Memoria Principal.....	29
Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo	32
Cómo Conectar Dispositivos.....	33
Instalar una Unidad de Disco Duro en un Compartimento Interno	36
Cómo Instalar un Disco Duro en un Compartimento de Acceso Frontal	39
Cómo Terminar la Instalación de la Unidad de Disco Duro	41
Cómo Instalar una Unidad en un Compartimento de Acceso Frontal ..	42
Cómo Terminar la Instalación de una Unidad	45
Cómo Instalar Tarjetas Accesorias	46
Cómo Instalar la Tarjeta	46
Cómo Instalar un Procesador.....	49

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC

Cómo Resolver Problemas	54
Pantalla Resumen de HP	54
HP Diagnostics	54
Si la Estación de Trabajo PC No Se Inicia Correctamente	55
Si la Pantalla Está en Blanco y No Aparecen Mensajes de Error	55
Si no Puede Cambiar ningún Valor en Setup	56
Si Aparece un Mensaje de Error de POST	57
Si No Puede Apagar la Estación de Trabajo PC	59
Si la Estación de Trabajo PC Presenta un Problema de Hardware	60
Si el Monitor no Funciona Correctamente	60
Si el Teclado No Funciona	61
Si el Ratón No Funciona	61
Si la Impresora No Funciona	62
Si la Unidad de Disquetes no Funciona	62
Si la Unidad de Disco Duro no Funciona	63
Si la Unidad de CD-ROM Tiene un Problema	64
Si La Unidad de CD-ROM No Funciona	64
No se Reproducen Sonidos de la Unidad de CD-ROM	65
La Unidad de CD-ROM no Tiene Actividad	65
Si la Puerta de la Unidad de CD-ROM No Se Abre	66
Si una Tarjeta Accesorio No Funciona	66
Si Su Estación de Trabajo PC Tiene un Problema de Software	67
Si Ha Olvidado su Contraseña	67
Si No Puede Iniciar el Programa Setup	68
Si la Fecha y la Hora Son Incorrectas	68
Si Algunas Aplicaciones de Software No Funcionan	69

Si Hay un Problema con la Red	69
Si la Estación de Trabajo tiene Problemas de Sonido	69
Instalar una Batería Externa.	70
Utilidad HP Hardware Diagnostics	71

4 Información Técnica

Propiedades	74
Especificaciones del Sistema	76
Información sobre Consumo de Energía	76
Máximas Cargas Admitidas para las Ranuras Accesorias	76
IRQs, DMAs y Direcciones de E/S Usadas por su Estación de Trabajo PC	77
Propiedades de Audio	79
Propiedades de Vídeo	81
Propiedades SCSI	82
Propiedades de Intercalado de Discos (FastRAID)	83
Propiedades de Red	84
La Opción HP FastRAID	85
Conectores Posteriores de la Estación de Trabajo PC	87
Conectores y Conmutadores del Sistema	88
Conectores de la Placa de Sistema.	88
Conectores de Audio Internos	89
Conmutadores de la Placa del Sistema	91

La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP	93
Cómo Ver la Pantalla Resumen de HP	93
Cómo Utilizar el Programa Setup de HP	93
Guardar los Cambios y Salir de Setup.	94
Cómo Configurar su Conexión a Red	95
Cómo Controlar las Características de Seguridad de la Red	95
Cómo Seleccionar la Prioridad de los Dispositivos de Arranque.	96
Cómo Configurar un Accesorio SCSI con SCSISelect	97

5 Servicios de Soporte e Información de Hewlett-Packard

Introducción.	106
Su Revendedor Autorizado de HP	107
HP SupportPack.	107
CD-ROM del HP Support Assistant	108
Servicios de Información de Hewlett-Packard	109
Fórum de HP en CompuServe.	109
Biblioteca BBS de HP.	110
World Wide Web Site de HP.	110
HP FAXback on Demand—HP FIRST.	111
Pedido de Disquetes de Controladores y BIOS	112
Servicios de Soporte de HP	113
Soporte Telefónico de Hewlett-Packard.	114

Soporte Telefónico Lifeline..... 115

Servicio de Soporte Telefónico de Red de HP (NPS) 116

Resumen 117

Oficinas Centrales de Marketing de Hewlett-Packard. 118

Glosario119

Indice125

Información Regulatoria y Garantía.129

Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC

Desembalar la Estación de Trabajo PC

AVISO

Si no está seguro de poder levantar usted solo la Estación de Trabajo PC o el monitor de forma segura, espere a que alguien pueda ayudarle.

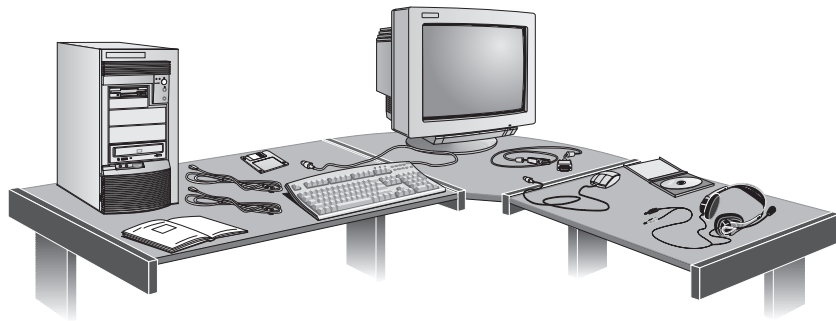
1 Desembale todos los componentes de la Estación de Trabajo PC:

- Computador y cables
- Monitor y cable de vídeo
- Teclado mejorado HP, ratón, y auriculares Labtec®
- Manuales y kit de controladores.

NOTA

Los controladores de dispositivo, las utilidades HP, y la Guía en línea del Administrador de Red están precargados en el sistema y se incluyen en el kit de controladores.

2 Coloque la Estación de Trabajo PC sobre (o bajo) una mesa robusta con tomas de alimentación accesibles y suficiente espacio para el teclado, el ratón y el resto de accesorios.



3 Coloque la Estación de Trabajo PC de forma que se pueda acceder fácilmente a sus conexiones posteriores.

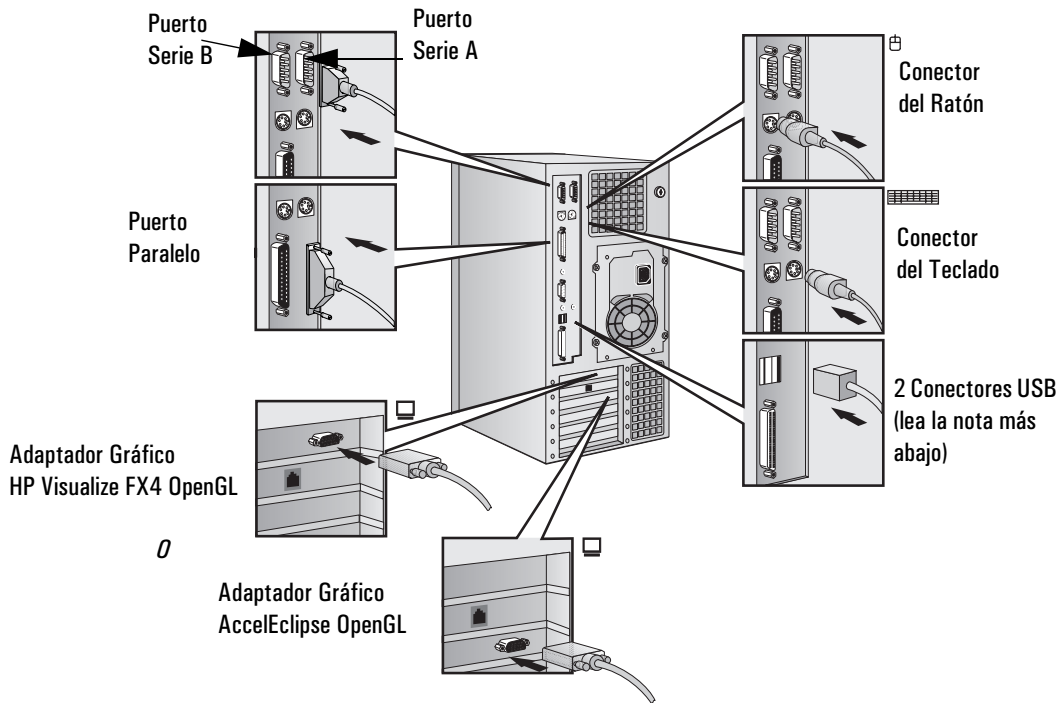
4 Coloque el monitor cerca del computador.

Herramientas de Instalación

No se necesita ninguna herramienta para instalar la Estación de Trabajo PC. No obstante, si piensa instalar una unidad de disco o una unidad accesoria en la Estación de Trabajo PC, necesitará un destornillador de hoja plana. Para obtener más información acerca de cómo instalar accesorios, consulte “Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC” en la página 21.

Conectar el Ratón, el Teclado, el Monitor y la Impresora

Conecte el ratón, el teclado y el monitor a la parte posterior de la estación de trabajo PC. *Los conectores están diseñados para hacerlo en un solo sentido.* Ajuste los tornillos de sujeción del cable del monitor.



Conecte el cable de la impresora a la parte posterior del computador y ajuste los tornillos de sujeción. Utilice el conector con la etiqueta:

- Parallel (conector paralelo de 25 patillas) para dispositivo paralelo.
- Serial A (conector serie de 9 patillas) para dispositivo serie.
- Serial B (conector serie de 9 patillas) para segundo dispositivo serie.

NOTA

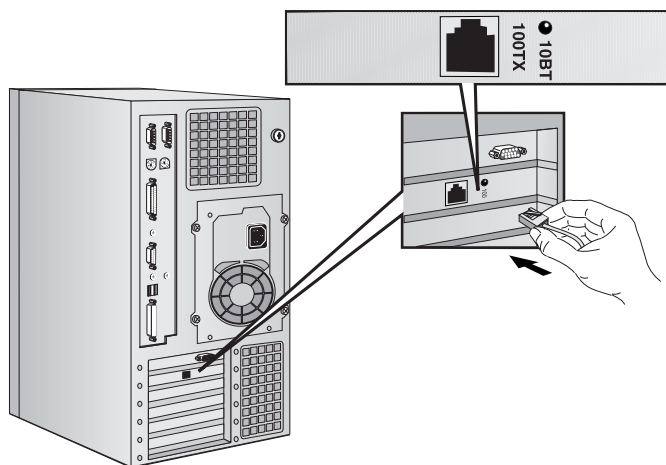
Los conectores del Bus Serie Universal (USB) pueden utilizarse para accesorios USB. La mayoría de los accesorios USB se configuran automáticamente en el momento de unirlos físicamente a la Estación de Trabajo PC. No todos los sistemas operativos admiten accesorios USB.

Cómo Conectar una Red

La Estación de Trabajo PC dispone de un adaptador de interfase de LAN 10BT/100TX.

Los adaptadores de LAN soportan el funcionamiento a 10 Mbit/s y a 100 Mbit/s. Detectan automáticamente qué tipo de red se está usando.

- 1 Conecte la clavija RJ-45 de su cable de red al conector de LAN del Adaptador de LAN. Empuje la clavija dentro del conector hasta que haga clic en su sitio.

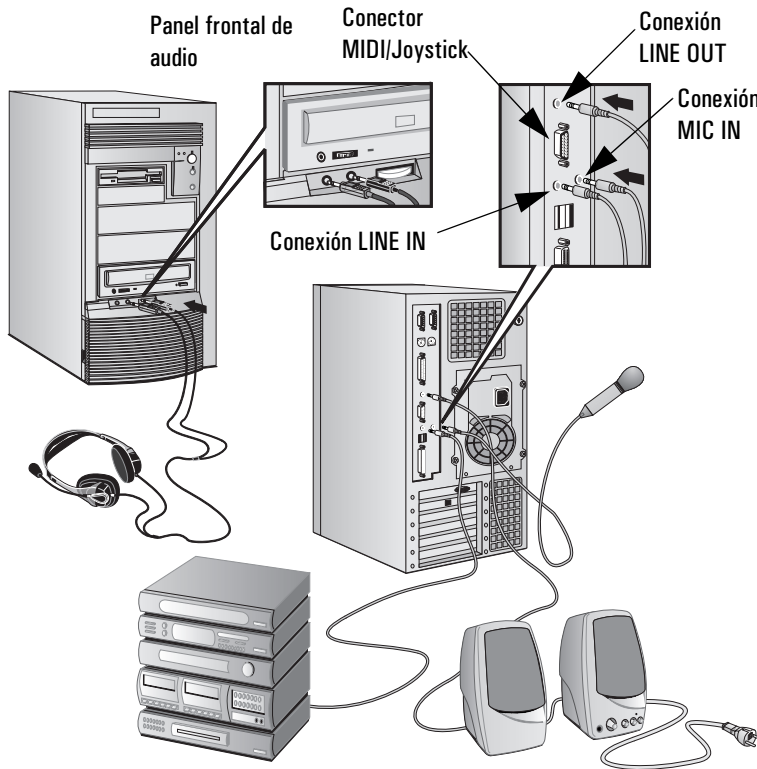


- 2 Una el otro extremo del cable de LAN a un distribuidor de conexiones (o a un enchufe que esté conectado a uno de ellos).

Comunique al Administrador de Red que está conectando su Estación de Trabajo PC a la red. Active la conexión de LAN a través del menú Avanzado del programa *Setup* de HP (vea la página 93). Consulte la Guía en línea del Administrador de Red (proporcionada con este kit del controlador) para ver las instrucciones sobre cómo conectar la Estación de Trabajo PC a una conexión LAN.

Cómo Conectar los Accesorios de Audio

La Estación de Trabajo PC dispone de una conexión de salida para auriculares y una conexión de entrada para el micrófono en el panel frontal de audio (vea la página 89 para obtener más información). En el panel posterior hay una conexión de entrada de línea (LINE IN), otra de salida de línea (LINE OUT), de entrada de micrófono (MIC IN) y un conector MIDI/Joystick (vea la página 86 para conocer más detalles).



NOTA

El altavoz interno y la conexión de salida de línea (LINE OUT) del panel posterior de la Estación de Trabajo PC se desactivan cuando utiliza la conexión de los auriculares del panel frontal de audio.

El altavoz interno se desactiva al utilizar la conexión de salida de línea (LINE OUT).

Los altavoces externos que conecte deben tener alimentación propia. Los accesorios de audio que se muestran aquí, (micrófono, altavoces y sistema de audio) no vienen incluidos con la Estación de Trabajo PC.

El volumen se puede controlar con el panel frontal, el teclado mejorado de HP o el control de volumen de software.

AVISO

Para evitar molestias producidas por un ruido inesperado, baje siempre el volumen antes de conectar los auriculares o los altavoces.

La escucha a un volumen alto durante períodos de tiempo prolongados puede dañar permanentemente su capacidad auditiva.

Antes de ponerse los auriculares, colóquelos alrededor de su cuello y baje el volumen. Al ponérselos, suba el volumen despacio hasta encontrar un nivel de escucha bueno y deje el control de volumen en esa posición.

Cómo Conectar un Accesorio SCSI Externo

La Estación de Trabajo PC está equipada con conectores SCSI Ultra wide de 16 bits y Ultra narrow de 8 bits para dispositivos internos y un conector SCSI Ultra narrow de 8 bits para dispositivos internos y externos.

Si hay conectado un dispositivo SCSI externo, el controlador SCSI Ultra narrow de 8 bits cambia automáticamente a modo no Ultra (capacidad máxima de 10 MB por segundo).

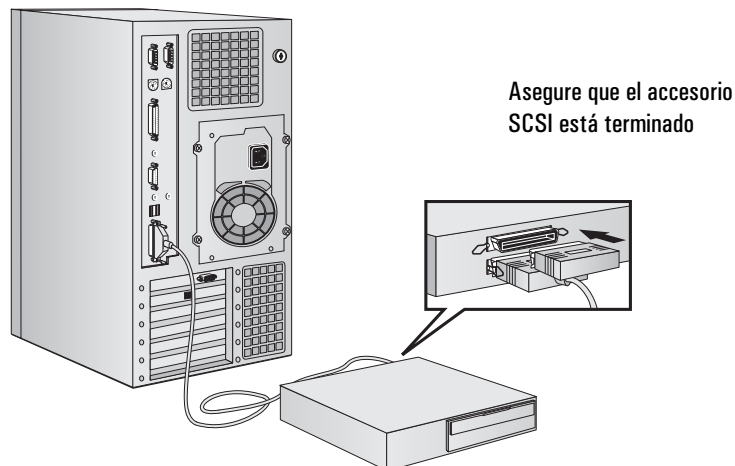
Los dispositivos SCSI externos se conectan de la siguiente manera:

- 1 Debe asignar una dirección SCSI sin usar al accesorio. Las direcciones SCSI van de 0 a 7 para SCSI narrow de 8 bits. La dirección SCSI 7 está reservada para el controlador SCSI integrado (por defecto para los dispositivos SCSI narrow y wide). Consulte el manual que se incluye con el accesorio SCSI para obtener instrucciones acerca de cómo seleccionar una dirección SCSI.

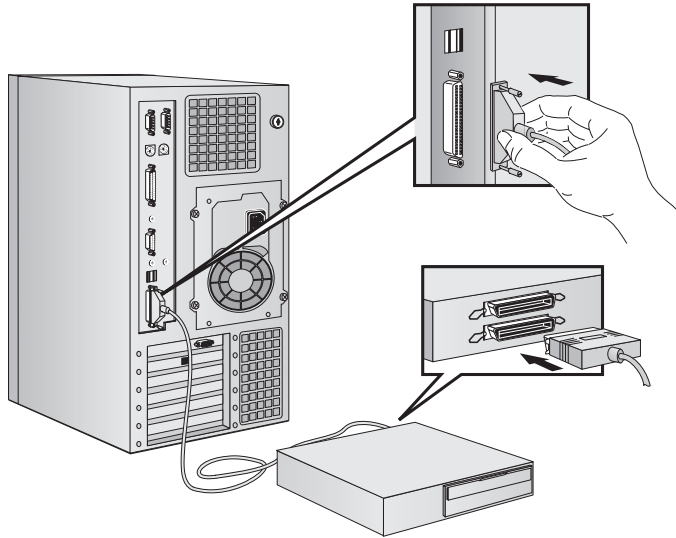
NOTA

No es necesario ajustar una dirección SCSI para dispositivos SCSI Plug and Play (dispositivos SCSI que soportan el protocolo SCAM).

- 2 Asegure que el accesorio SCSI está terminado correctamente; bien internamente o mediante una resistencia terminadora (consulte el manual proporcionado con el accesorio SCSI).



- 3 Conecte el accesorio SCSI al conector SCSI externo de 8 bits de la Estación de Trabajo PC con un cable SCSI armado.



- 4 Consulte el manual proporcionado con el accesorio SCSI para aprender cómo instalar cualquier software cuyo uso podría necesitar.

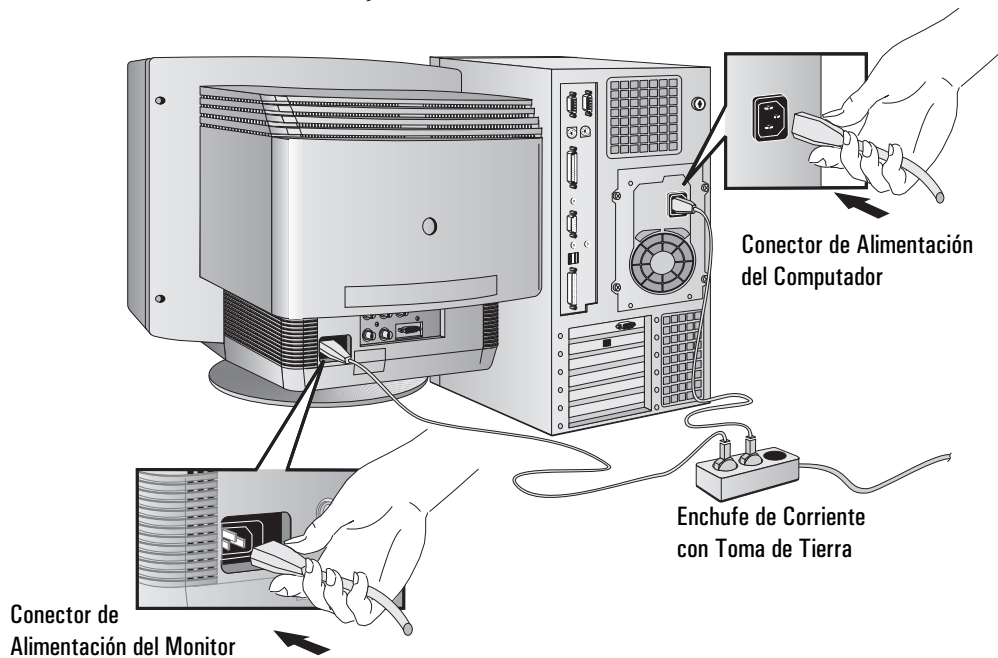
NOTA

La longitud total de los cables SCSI externos no debería sobrepasar los 3 metros (10 pies aproximadamente).
Póngase en contacto con su vendedor para pedir cables SCSI de HP armados para conectar accesorios SCSI externos.

Consulte la página 32 para obtener información acerca de cómo conectar dispositivos SCSI internos.

Cómo Conectar los Cables de Alimentación

- 1 Si está puesta, retire la etiqueta de aviso que cubre el conector de alimentación del computador en la parte posterior de éste.
- 2 Conecte los cables de alimentación al monitor y al computador. *(La forma de los conectores hacen imposible una colocación errónea de los mismos).*



- 3 Conecte los cables de alimentación a la pantalla y al computador (la forma de los conectores sólo permite conectarlos en una posición).

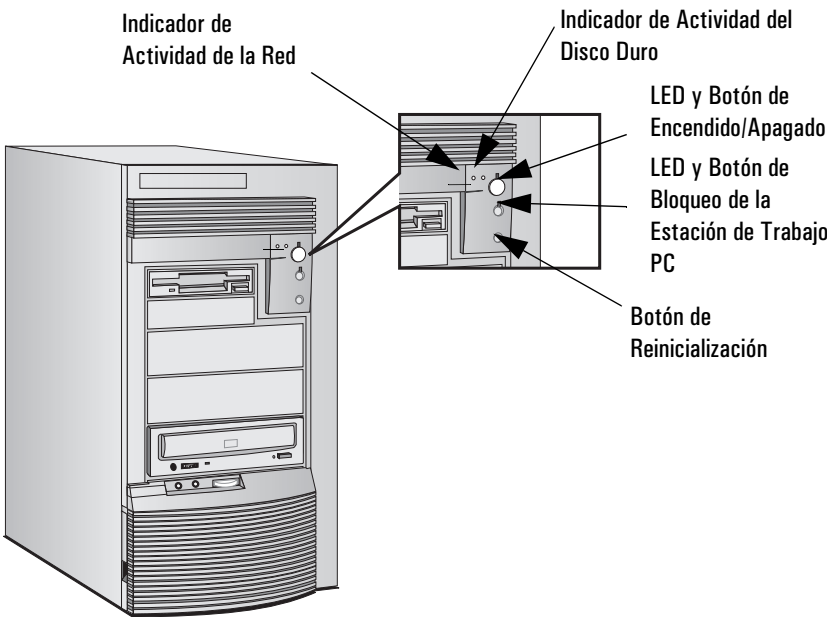
AVISO

Para su seguridad, conecte siempre el equipo a un enchufe de corriente con toma de tierra. Utilice siempre un cable que tenga un enchufe con toma de tierra adecuada, como el que se proporciona con este equipo, o uno que cumpla las normas de su país.

Esta Estación de Trabajo PC se desconecta de la alimentación desenchufando el cable de alimentación del enchufe de corriente. Esto significa que la Estación de Trabajo PC debe estar situada cerca de una toma de corriente de fácil acceso.

Panel de Control de Hardware de la Estación de Trabajo PC

El panel de control de hardware de la Estación de Trabajo PC se encuentra en la parte frontal de la misma.



Botón de Bloqueo
de la Estación de
Trabajo PC

Oprima este botón para bloquear el teclado y el ratón de la Estación de Trabajo PC mientras se ausenta por un breve periodo de tiempo. Las aplicaciones permanecerán activas. Puede desbloquear la Estación de Trabajo PC introduciendo una contraseña (consulte “Cómo Establecer Contraseñas” en la página 16).

Indicador de Actividad
de la Red

Este indicador brilla/parpadea cuando la Estación de Trabajo PC está accediendo a la red.

Indicador de Actividad
del Disco Duro

Este indicador brilla/parpadea cuando se está accediendo al disco duro.

Cómo Iniciar y Detener la Estación de Trabajo PC

Cómo Iniciar la Estación de Trabajo PC por Primera Vez

Si la Estación de Trabajo PC se suministra con software preinstalado, se inicializa la primera vez que enciende la Estación de Trabajo PC. El proceso de inicialización de software dura pocos minutos. Este proceso inicia el software en su idioma y ajusta el software para utilizar el hardware instalado en su computador (puede cambiar los ajustes una vez inicializado el software).

Cómo Inicializar su Software

NOTA

NO APAGUE la Estación de Trabajo PC mientras se inicializa el software, esto puede provocar resultados impredecibles.

Para inicializar su Software:

- 1 Encienda primero el monitor y, a continuación, la Estación de Trabajo PC.

Cuando se enciende la Estación de Trabajo PC, aparece en pantalla el logotipo de Estación de Trabajo PC de HP. La Estación de Trabajo PC llevará a cabo una Power-On-Self-Test (POST) (Autocomprobación de encendido). Oprima **[Esc]** si desea visualizar información referente a la POST en la Pantalla Resumen de HP (consulte “La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP” en la página 93.)

Si se detecta un error durante la Power-On-Self-Test, la Estación de Trabajo PC mostrará automáticamente en pantalla el error. Puede ser que se le pida que oprima **[F2]** para iniciar el programa *Setup* y corregir el error.

- 2 Se inicia la rutina de inicialización del software. Se muestra en pantalla el acuerdo de licencia de software, le ofrece la posibilidad de leer el archivo Comodidad de trabajo (consejos de ergonomía para usuarios de computadores) y, a continuación, realiza preguntas sobre la Estación de Trabajo PC. Por ejemplo:
 - Nombre de la persona que va a utilizar la Estación de Trabajo PC y el nombre de la empresa. (Si es necesario, el nombre del usuario puede cambiarse más tarde).

- Fecha y hora actual.
 - Tipo de impresora (por ejemplo, HP LaserJet 5L). Este dato aparece en la parte delantera de la impresora. También necesitará introducir la conexión que utiliza la impresora.
- 3 Mientras se está ejecutando el programa de inicialización, puede rellenar la tarjeta de registro de garantía que encontrará en la contraportada de este manual.
 - 4 Cuando ha terminado la rutina de inicialización, haga clic en Aceptar y la Estación de Trabajo PC se reiniciará.

Cómo Crear Disquetes de Copia de Seguridad

Es de suma importancia que cree disquetes maestros para el software precargado y un disco de reparación de emergencia para el sistema operativo lo antes posible. HP recomienda que se utilicen disquetes nuevos. Para crear estos disquetes de copia de seguridad, siga las instrucciones que aparecen en pantalla cuando inicie por primera vez la Estación de Trabajo PC.


Para obtener más detalles acerca de cómo crear estos disquetes, consulte la documentación que acompaña a sus aplicaciones de software o del sistema operativo.


Cómo Iniciar la Estación de Trabajo PC

- 1 Antes de iniciar la Estación de Trabajo PC, encienda primero el monitor.
- 2 Puede iniciar la Estación de Trabajo PC de cualquiera de las siguientes maneras:
 - Oprimiendo el botón de encendido del panel frontal
 - Oprimiendo la barra espaciadora.La característica de encendido a través del teclado funciona sólo si la barra espaciadora está activada en el menú Alimentación del programa *Setup* (consulte la página 93) y el conmutador 8 de la placa del sistema (KEYB power) está ABAJO (el ajuste por defecto). Para obtener más información sobre los conmutadores de la placa del sistema consulte la página 91.

1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC

Cómo Iniciar y Detener la Estación de Trabajo PC

Cuando encienda el computador, éste llevará a cabo una Power-On-Self-Test (POST) (Autocomprobación de encendido) mientras aparece en pantalla el logotipo Estación de Trabajo PC. Si desea visualizar información referente a la POST, oprima  para obtener la Pantalla Resumen de HP. Si se produce un error durante la POST, éste aparecerá automáticamente en la pantalla. Para obtener más información, consulte “Si Aparece un Mensaje de Error de POST” en la página 57.

Si ha establecido una contraseña en el programa *Setup* de la Estación de Trabajo PC, el indicador de contraseña aparecerá siempre una vez finalizada la POST. Si aparece el indicador de contraseña, escriba su contraseña y oprima  para poder utilizar la Estación de Trabajo PC.

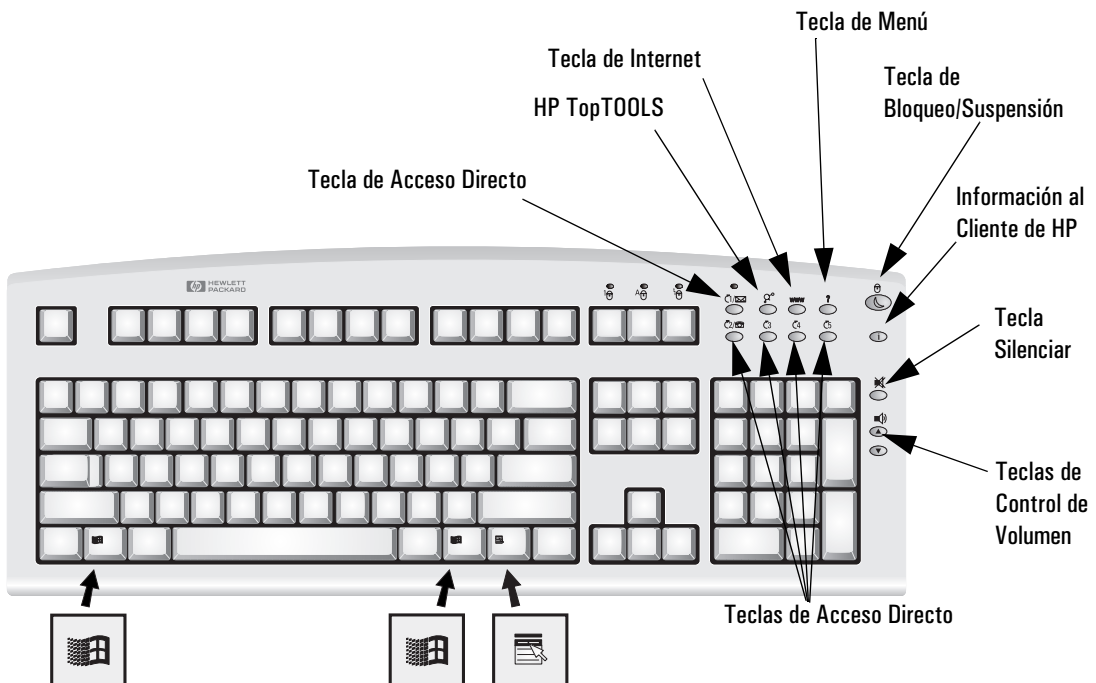
Cómo Detener la Estación de Trabajo PC

Para detener la Estación de Trabajo PC, asegúrese de que ha salido de todos los programas y del sistema operativo (si es necesario) y después oprima el botón de encendido en el panel frontal.

Cómo Utilizar el Teclado Mejorado de HP

El teclado mejorado de HP incluye teclas de software que puede utilizar para:

- Ver y configurar las acciones asignadas a las teclas.
- Utilizar teclas de acceso directo de una sola pulsación para iniciar aplicaciones, abrir archivos, o direcciones URL de la WWW.
- Lanzar el explorador de Internet del sistema.
- Bloquear o suspender la Estación de Trabajo PC.
- Acceder a HP TopTOOLS y a la información al cliente.
- Silenciar o ajustar el volumen del sistema de audio.



1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC

Cómo Utilizar el Teclado Mejorado de HP

Tecla de Menú	Oprima la tecla de software Menú para ver la sección de teclas de software del teclado mejorado HP en pantalla. Haga clic en cualquiera de las teclas de la pantalla para ver la acción asignada a ella o para modificarla. Las teclas de acceso directo sirven para acciones definidas por el usuario.
Teclas de Acceso Directo	Las teclas de software de acceso directo pueden usarse para iniciar una aplicación, abrir un documento o abrir una dirección de Internet (URL). Las acciones se pueden asignar a las teclas de acceso directo oprimiendo la tecla Menú y haciendo clic en la tecla que desee configurar del teclado de la pantalla.
Tecla Internet	Esta tecla de software se utiliza para iniciar el navegador Netscape™ Communicator 4.0 configurado en la Estación de Trabajo PC (configuración por defecto). También está disponible Microsoft® Internet Explorer 3.0.
Tecla Bloqueo/Suspensión	<p>La acción de la tecla de software Bloqueo/Suspensión se configura oprimiendo la tecla Menú y haciendo clic en la tecla Bloqueo/Suspensión del teclado de la pantalla. Las acciones que se pueden determinar para la tecla Bloqueo/Suspensión son:</p> <ul style="list-style-type: none">• Bloquear el teclado y el sistema• Suspender

HP TopTOOLS Al oprimir esta tecla se abre HP TopTOOLS. Esta aplicación le ayuda a gestionar y reducir los costes generales de propiedad y proporciona herramientas de gestión avanzada de la Estación de Trabajo PC para usarlas, por ejemplo, con las actualizaciones remotas del BIOS y en la gestión de seguridad.

NOTA

Antes de utilizar por primera vez HP TopTOOLS, debe instalarlo de la siguiente manera: en el menú Inicio seleccione Programas, HP DMI, y Setup. La aplicación HP TopTOOLS se instala automáticamente.

La ventana System Health de la utilidad de control de hardware de HP TopTOOLS proporciona información acerca de:

- Control de ventilador del sistema HP UltraFlow
- Temperatura del sistema de los componentes de la Estación de Trabajo PC
- Notificación de error ECC
- Control de voltaje de los componentes

Información al Cliente de HP

Con esta tecla de software se accede a la Información al Cliente de HP, que incluye:

- Información acerca de las características del producto
- El software precargado en el sistema
- Detalles acerca de cómo configurar el teclado mejorado de HP
- Información acerca de cómo configurar el navegador WWW
- Detalles acerca de la información de soporte de HP
- Vínculos a los sitios web de PC y Estación de Trabajo PC de HP

Teclas Silenciar y Volumen

Al oprimir la tecla Silenciar se silencia el sonido o se restaura, si ya estaba silenciado. La teclas Volumen se pueden utilizar para controlar el nivel el volumen.

NOTA


Por defecto, el volumen del sistema se puede controlar tanto con las teclas Silenciar y Volumen del teclado, como con el control de volumen por software de HP. El control de volumen del panel frontal de audio está desactivado.

Para obtener más información acerca de cómo controlar el sonido del sistema, consulte la guía en pantalla *Cómo Usar el Sonido en Su PC*.

Cómo Establecer Contraseñas

Puede establecer dos contraseñas distintas, la contraseña de administrador y la contraseña de usuario, que proporcionan dos niveles de protección a la Estación de Trabajo PC. Ambas contraseñas se establecen en el grupo de menú Seguridad del programa *Setup* (consulte “La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP” en la página 93).



Cómo Establecer una Contraseña de Administrador

Establezca la Contraseña de Administrador para proteger la configuración de la Estación de Trabajo PC en *Setup*. Una contraseña de administrador puede proporcionar un indicador de contraseña durante el encendido para evitar que la Estación de Trabajo PC pueda iniciarse o utilizarse en su ausencia. También puede utilizar esta contraseña para iniciar la Estación de Trabajo PC cuando el teclado (y el ratón) se encuentran bloqueados; debe escribir la contraseña y oprimir  para desbloquear el teclado (consulte “La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP” en la página 93).

Si ha establecido una contraseña de administrador y una contraseña de usuario y accede al programa *Setup* utilizando la contraseña de usuario, se limitarán sus posibilidades de modificar elementos de configuración. Si entra en el programa *Setup* utilizando la contraseña de administrador, no tendrá restricciones.

Para establecer una Contraseña de Administrador:

- 1 Inicie el programa *Setup* (consulte “La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP” en la página 93).
- 2 Seleccione el grupo de menú Seguridad.
- 3 Seleccione el submenú Contraseña de administrador.
- 4 Elija el elemento de configuración Establece la contraseña del Supervisor. Se le pedirá que introduzca una contraseña dos veces. Guarde los cambios antes de salir del programa *Setup* seleccionando Salir, y a continuación, Salir guardando los cambios.

Para eliminar la contraseña, siga el mismo procedimiento que para establecer una. Le pedirá que introduzca primero la contraseña anterior. A continuación, para la nueva, deje el campo en blanco y oprima . Oprima  de nuevo para confirmar su acción.


NOTA

Si olvida la contraseña, consulte “Si Ha Olvidado su Contraseña” en la página 67.

Cómo Establecer una Contraseña de Usuario

Una contraseña de usuario sólo puede establecerse si se ha establecido previamente una contraseña de Administrador.



Establezca una Contraseña de Usuario para:

- proporcionar un indicador de contraseña durante el encendido para evitar que la Estación de Trabajo PC pueda iniciarse o utilizarse en su ausencia.
- iniciar la Estación de Trabajo PC cuando el teclado (y el ratón) están bloqueados; debe escribir la contraseña y oprimir  para desbloquear el teclado (consulte “La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP” en la página 93).

Si ha establecido una contraseña de Administrador y una contraseña de Usuario y entra en el programa *Setup* utilizando la contraseña de Usuario, se restringirán sus posibilidades de modificar elementos de configuración. Si entra en el programa *Setup* con una contraseña de Administrador, no tendrá restricción alguna.

Para establecer una contraseña de Usuario:

- 1 Inicie el programa Setup.
- 2 Seleccione el grupo de menú Seguridad.
- 3 Seleccione el submenú Contraseña del usuario.
- 4 Elija el elemento de configuración Establece la contraseña del usuario. Se le pedirá que introduzca su contraseña dos veces. Asegúrese de guardar los cambios antes de salir del programa *Setup* seleccionando Salir, y a continuación, Salir guardando los cambios.

Para eliminar la contraseña, siga el mismo procedimiento que para establecer una contraseña. Le pedirá que introduzca primero la contraseña anterior. A continuación, para la nueva contraseña, deje el campo en blanco y oprima . Oprima  de nuevo para confirmar su acción.

NOTA

Si olvida la contraseña, consulte “Si Ha Olvidado su Contraseña” en la página 67.

Cómo Utilizar la Gestión de Energía

La gestión de energía le permite reducir el consumo de energía de la Estación de Trabajo PC ralentizando la actividad de ésta cuando esté desocupada. Para configurar la gestión de energía, consulte el menú Energía en el programa *Setup* (para más información consulte “La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP” en la página 93).

Consulte la documentación del sistema operativo para obtener información detallada acerca de las posibilidades de su sistema operativo para implantar la gestión de energía.

Información Adicional y Ayuda

Se incluye información adicional presintalada sobre la Estación de Trabajo PC en la unidad de disco duro de la Estación de Trabajo PC. Esta información incluye:

- Nuevas características—qué es nuevo y especial en la Estación de Trabajo PC
- Cómo Utilizar su Estación de Trabajo PC—consejos “cómo utilizar”, simples, acerca de su Estación de Trabajo PC
- Comodidad de trabajo—consejos de ergonomía.
- Interior de su Estación de Trabajo PC—describe las piezas básicas de su Estación de Trabajo PC y cómo optimizar el rendimiento
- Soporte de HP—parecido al Capítulo 5 de esta Guía del Usuario.
- Glosario

Los usuarios de Windows 95 y Windows NT 4.0 pueden acceder a esta información abriendo el menú Inicio en la barra de tareas y seleccionando Ayuda.

Cómo Reciclar una Estación de Trabajo PC Antigua

HP tiene una gran compromiso con el medio ambiente. Esta Estación de Trabajo PC de HP se ha diseñado para respetar en todo lo posible el medio ambiente.

Al terminar su vida útil, HP acepta recoger viejos computadores para reciclarlos.

HP tiene un programa de recogida en muchos países. Los equipos recogidos se envían a una de las instalaciones de reciclaje de HP en Europa o EE.UU. Se reutilizan todas las piezas posibles, y el resto se recicla. Se tiene un especial cuidado con baterías y otras sustancias potencialmente tóxicas, que se descomponen en componentes inocuos con un proceso químico especial.

Si necesita más detalles acerca del programa de recogida de productos de HP. Póngase en contacto con la oficina de ventas de HP más cercana.

1 Cómo Configurar y Utilizar Su Estación de Trabajo PC

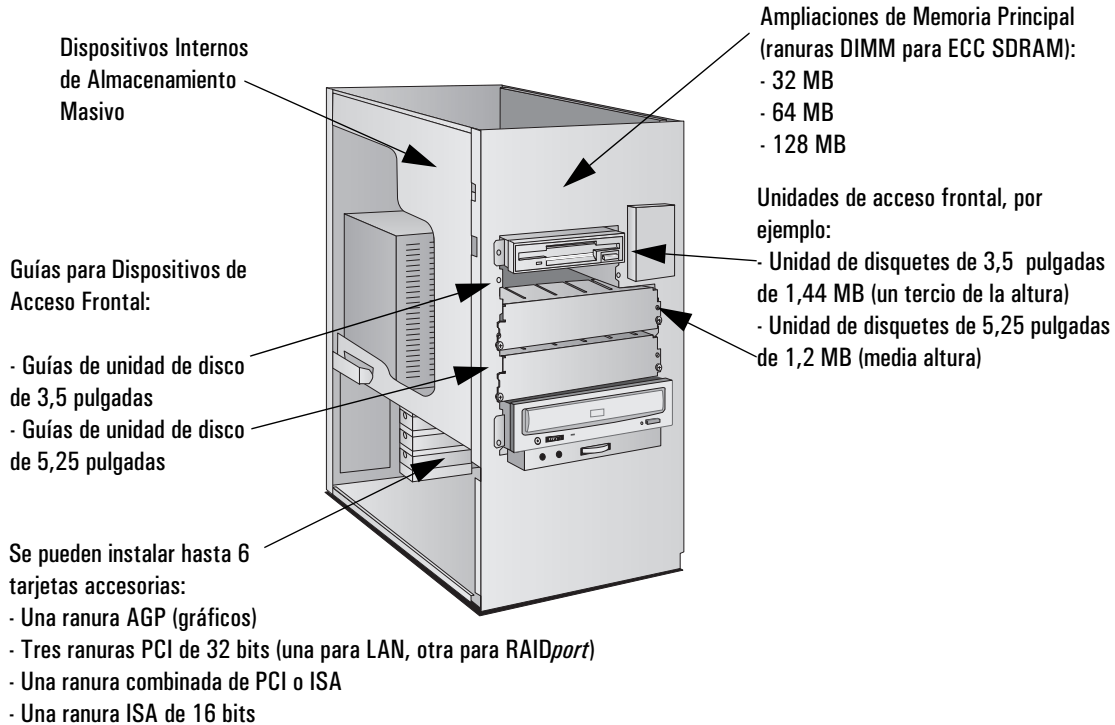
Cómo Reciclar una Estación de Trabajo PC Antigua

Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

En este capítulo se explica cómo instalar accesorios, como por ejemplo memoria adicional, tarjetas accesorias y unidades de disco adicionales en la Estación de Trabajo PC.

Accesorios HP Admitidos

Este capítulo describe cómo instalar memoria, dispositivos de almacenamiento masivo y placas accesorias en su computador.



Póngase en contacto con su distribuidor para conocer la lista de compatibilidad de dispositivos actualizada.

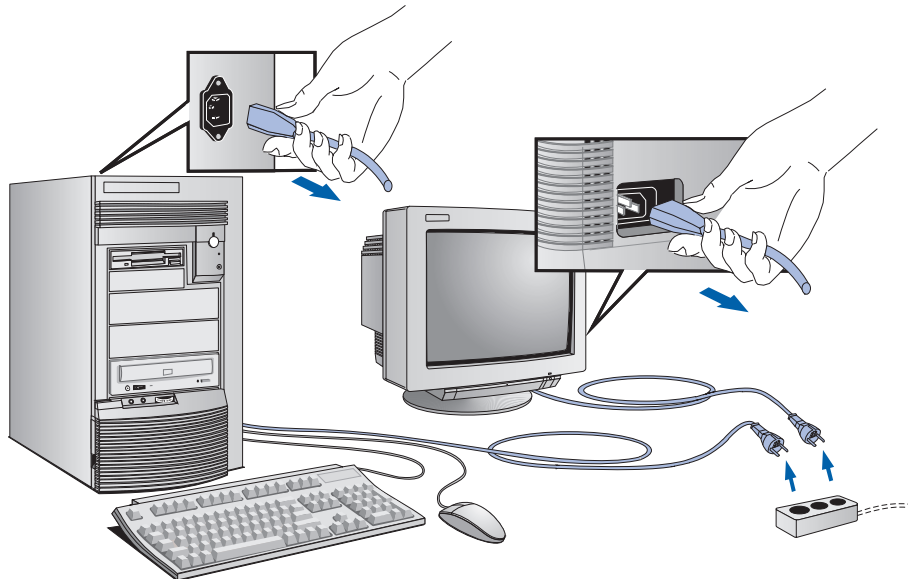
Cómo Retirar y Volver a Colocar la Cubierta

AVISO

Por su seguridad, nunca retire la cubierta de la Estación de Trabajo PC sin haber desconectado previamente el cable de alimentación de la toma de corriente, así como cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Vuelva a colocar siempre la cubierta antes de encender de nuevo la Estación de Trabajo PC.

Cómo Retirar la Cubierta

- 1 Apague el monitor y el computador.
- 2 Desconecte los cables de alimentación y cualquier conexión a una red de telecomunicaciones.

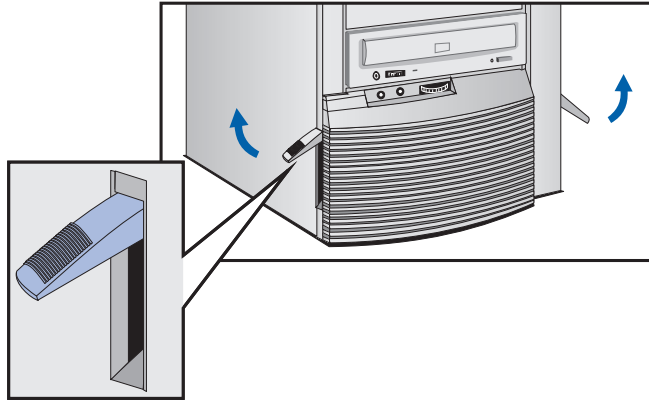


- 3 Si es necesario, desbloquee la cubierta utilizando la llave suministrada del panel posterior.

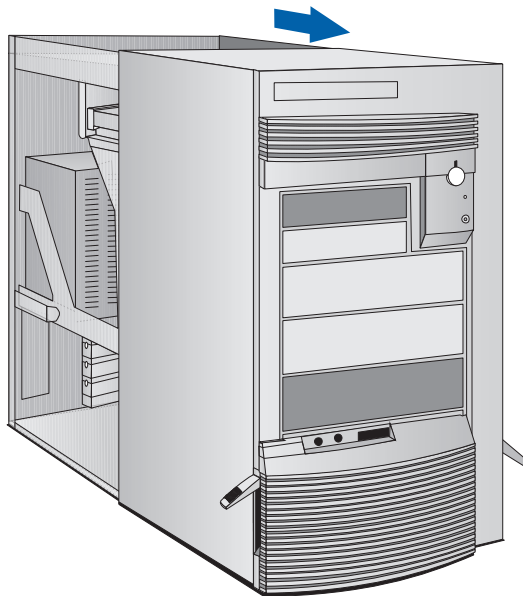
2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

Cómo Retirar y Volver a Colocar la Cubierta

- 4 Deslice hacia dentro las dos lengüetas situadas en la parte frontal del computador.

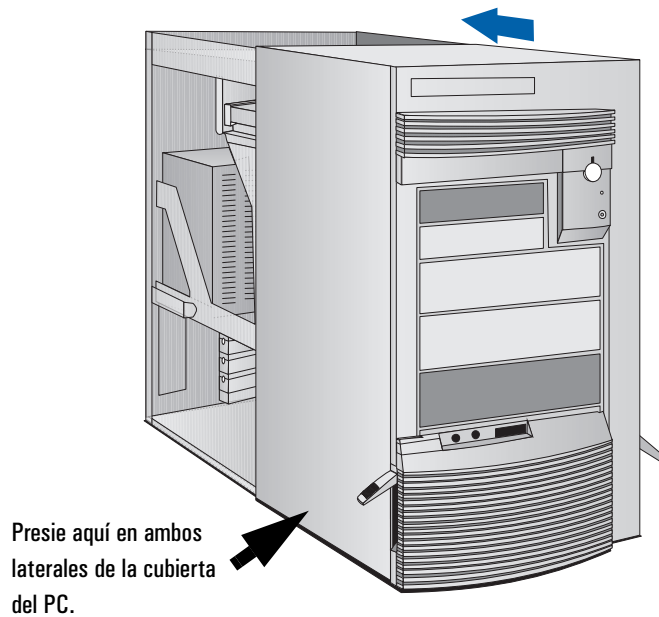


- 5 Agarre la cubierta por los lados en la parte posterior del computador y deslícela hacia adelante para sacarla.



Volver a Colocar la Cubierta

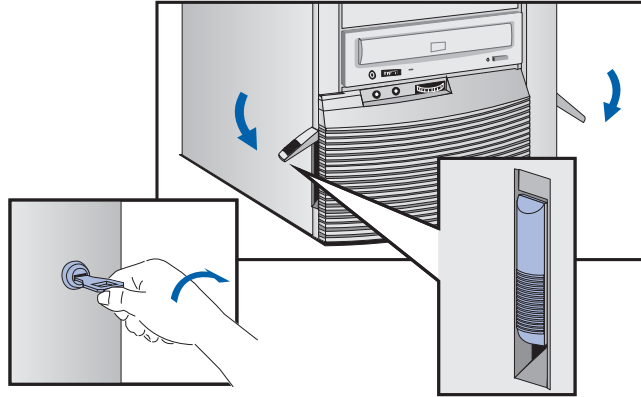
- 1 Asegúrese de que haya instalado todos los accesorios y que todos los cables internos estén conectados correctamente y de forma segura.
- 2 Asegúrese de que la cerradura de la cubierta se encuentra desbloqueada y que las lengüetas están hacia dentro.
- 3 Deslice la cubierta en el computador, asegurándose de que las dos guías en la parte inferior de la caja se deslizan en los dos raíles de la base del computador. Deslice firmemente la cubierta hacia su posición.



2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

Cómo Retirar y Volver a Colocar la Cubierta

- 4 Baje las dos lengüetas de la parte frontal del computador.



- 5 Si fuese necesario, bloquee la cubierta utilizando la llave suministrada.
- 6 Vuelva a conectar todos los cables de alimentación.

Controlador de Intrusión

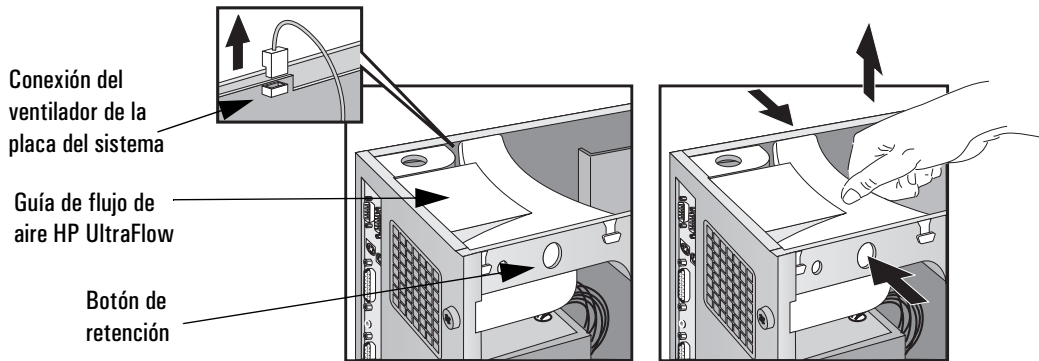
La Estación de Trabajo PC está equipada con un controlador de intrusión detrás del panel de control de hardware, en la carcasa frontal de la Estación de Trabajo PC. Esta diseñado para detectar cuándo se ha abierto la Estación de Trabajo PC desde la última vez que se ha utilizado:

- Si la Estación de Trabajo PC se ha abierto, asume que la configuración del sistema ha cambiado y se lleva a cabo una comprobación de arranque.
- Si la Estación de Trabajo PC no se ha abierto, asume que la configuración del sistema no ha cambiado y se lleva a cabo una comprobación de arranque reducida.

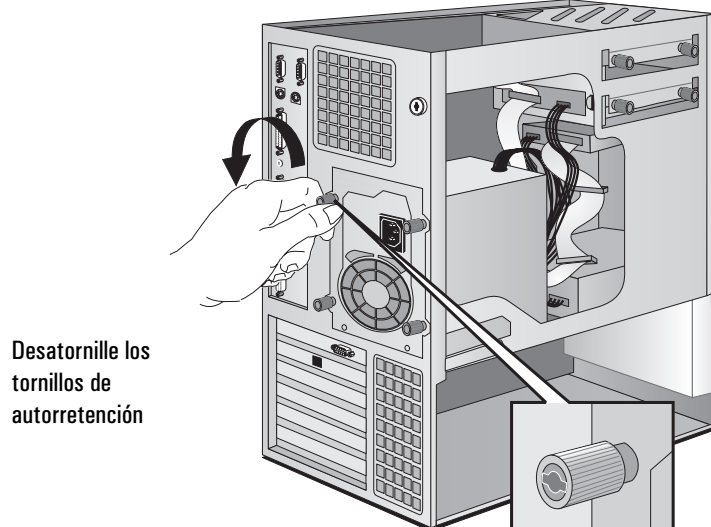
Cómo Mover la Fuente de Alimentación

Puede desplazar la unidad de la fuente de alimentación para facilitar el acceso a la placa de sistema y a los cables de la parte posterior de las unidades de disco.

- 1 Desconecte el cable de alimentación del computador y cualquier cable de telecomunicaciones.
- 2 Retire la cubierta del computador (consulte la página 23).
- 3 Quite la conexión de ventilador de la placa del sistema.



- 4 Oprima el botón de retención a cada lado de la guía de flujo de aire HP UltraFlow y sáquela de la carcasa de la Estación de Trabajo PC.
- 5 Quite los 4 tornillos posteriores de la fuente de alimentación.



2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

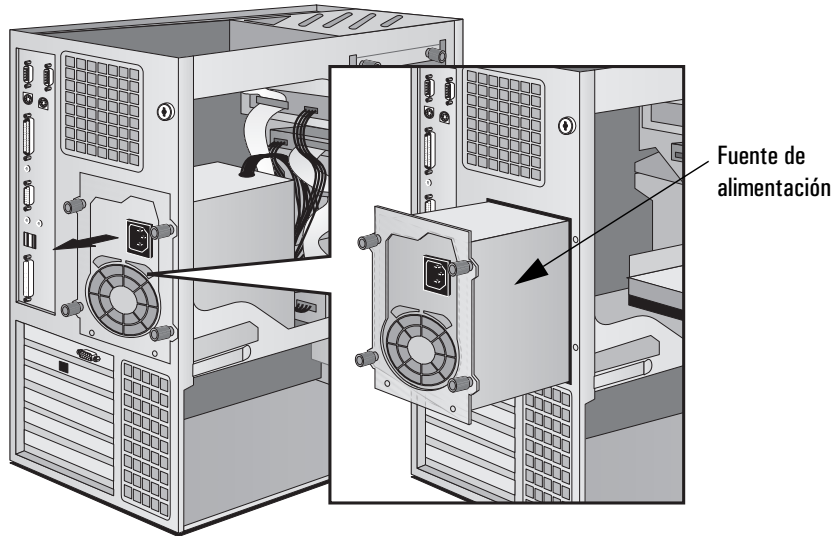
Cómo Mover la Fuente de Alimentación

AVISO

Para evitar descargas eléctricas, no abra la fuente de alimentación.

- 6 Deslice la fuente de alimentación hacia el exterior del computador hasta que se detenga; la fuente de alimentación permanece conectada al computador.

Extraiga la unidad de la fuente de alimentación



Cómo Volver a Colocar la Fuente de Alimentación Después de Instalar Accesorios

- 1 Compruebe que todos los cables internos están colocados de forma segura.
- 2 Deslice la fuente de alimentación hasta introducirla en el computador.
- 3 Apriete los cuatro tornillos.
- 4 Vuelva a colocar la guía de flujo de aire HP UltraFlow.
- 5 Vuelva a conectar el ventilador a la placa del sistema.

Cómo Instalar la Memoria

Módulos de Memoria Principal

La Estación de Trabajo PC se suministra con memoria principal. Si necesita más memoria principal para ejecutar sus programas puede instalar hasta 512 MB de memoria en 4 ranuras DIMM. Las actualizaciones de memoria principal pueden hacerse con módulos sencillos de memoria de 32 MB, 64 MB, o 128 MB de SDRAM ECC.

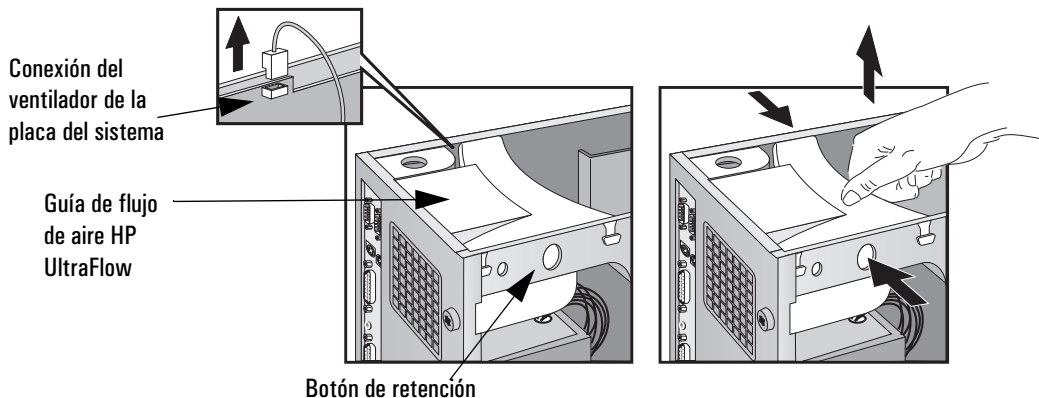
PRECAUCION

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos. Apague todos los equipos. No permita que sus ropas toquen el accesorio.

Para igualar la electricidad estática, apoye la bolsa del accesorio en la parte superior de la fuente de alimentación mientras saca el accesorio de la bolsa. Manipule lo menos posible el accesorio, y hágalo con cuidado.

Para instalar un módulo de memoria principal

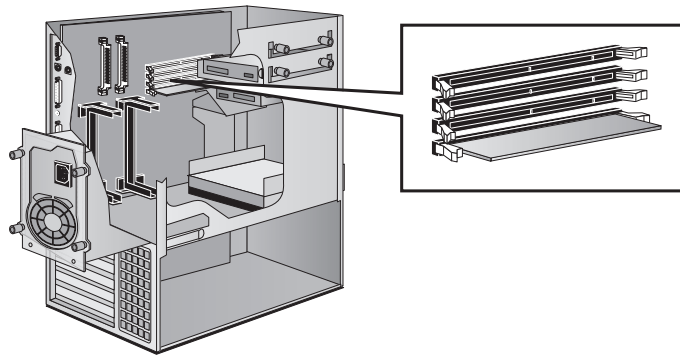
- 1 Desconecte el cable de alimentación del computador y cualquier cable de telecomunicaciones o LAN.
- 2 Retire la cubierta del computador (consulte la página 23).
- 3 Extraiga la conexión del ventilador de la placa el sistema.



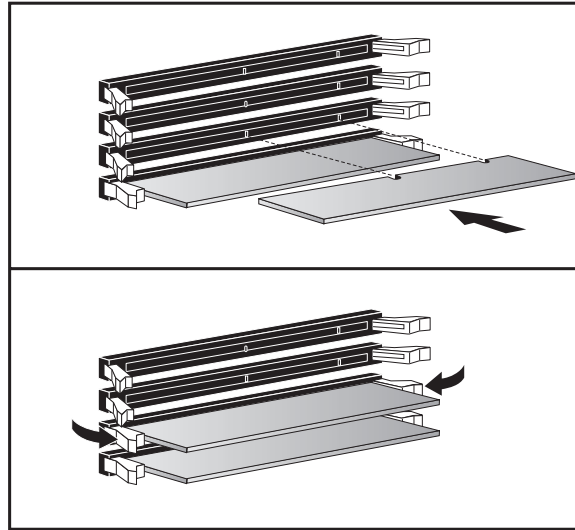
2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

Cómo Instalar la Memoria

- 4 Oprima el botón de retención a cada lado de la guía de flujo de aire HP UltraFlow y levántela fuera de la carcasa de la Estación de Trabajo PC.
- 5 Extraiga el cable SCSI Ultra Wide de 16 bits de la placa del sistema y, a continuación, de (uno o dos) unidades de discos duros.
- 6 Extraiga la guía transparente de flujo de aire que cubre los zócalos de procesador (si es necesario).
- 7 Extraiga de la placa del sistema el cable de datos de la unidad de disquetes.
- 8 Aquí se indica la ubicación de las ranuras de los módulos de memoria.



- 9 Deslice el módulo de memoria en la ranura con una inclinación de 90° en relación a la placa del sistema (mantenga el módulo de memoria con los recortes lo más cerca posible del procesador).



Deslice el módulo de memoria en la ranura con un ángulo de 90° respecto a la placa del sistema

Presione el módulo hasta que los pasadores hagan clic en su posición

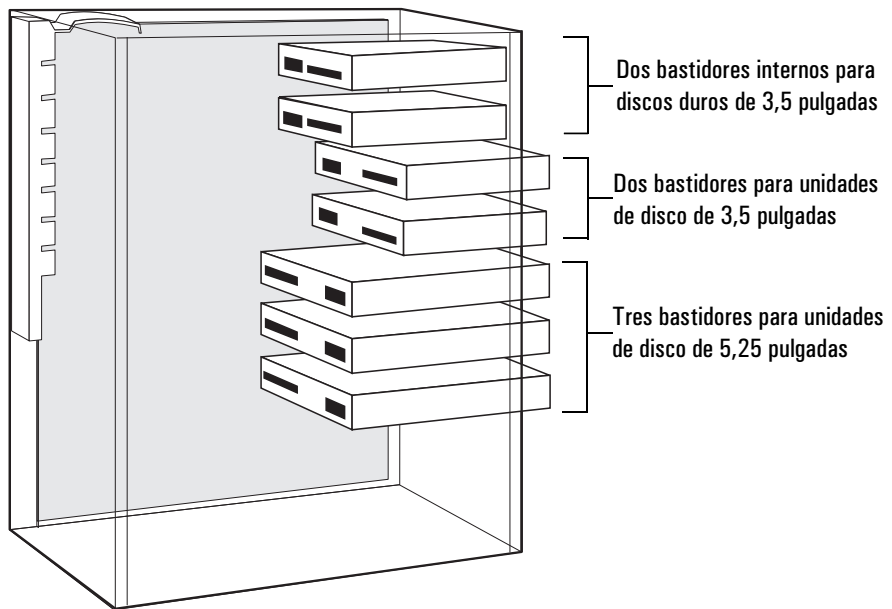
- 10 Oprima *firmente* el módulo de memoria y *por completo* en el conector, hasta que los pasadores se coloquen en su posición (debe sonar un “clic”).
- 11 Repita este procedimiento para cada módulo de memoria adicional que se desee instalar.
- 12 Instale el resto de accesorios si es necesario y, a continuación, sustituya todas las unidades y vuelva a conectar todos los cables (incluyendo los de alimentación). Vuelva a colocar la cubierta (consulte la página 23).
- 13 Verifique en la pantalla Resumen de HP la nueva configuración. (Consulte “La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP” en la página 93).

Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

Si necesita espacio extra de almacenamiento masivo adicional para sus aplicaciones, puede instalar dispositivos de almacenamiento masivo adicionales.

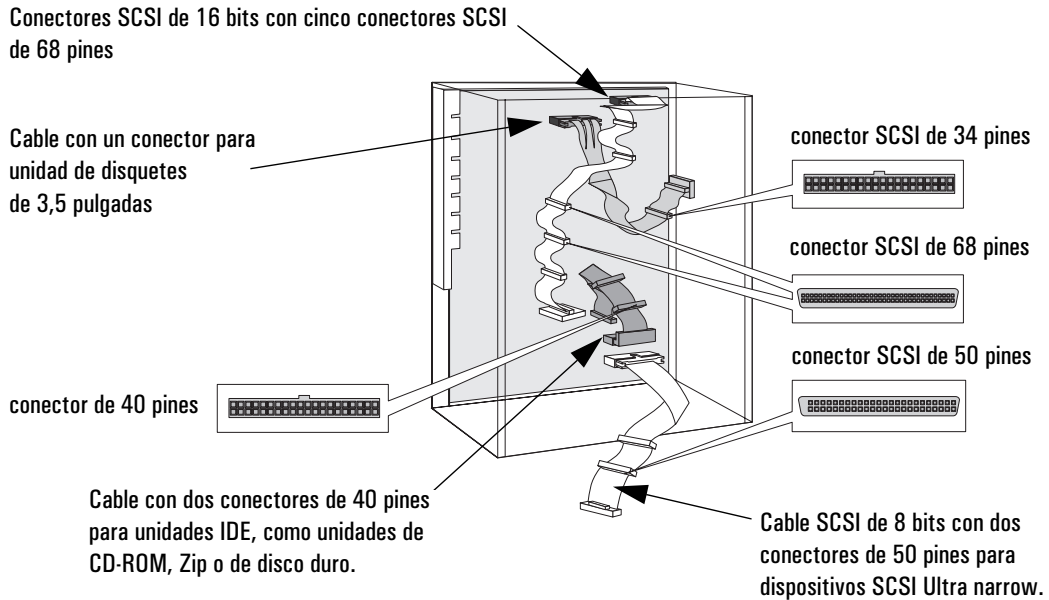
El computador dispone de dos bastidores internos (para unidades de disco duro) y cinco bastidores de acceso frontal (para unidades de disco de acceso frontal y unidades de disco duro).

Su computador se suministra con una unidad de disquetes de 3,5 pulgadas y una unidad de CD-ROM. Si su computador se suministra con un disco duro, éste estará instalado en el primer bastidor interno



Cómo Conectar Dispositivos

Si va a añadir una unidad Zip IDE, un disco duro, una unidad de CD-ROM, una unidad de CD-RW, o una unidad de cinta, necesitará conectarla a cables de datos y de alimentación. Los cables de datos y los conectores son los de la siguiente figura:



2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

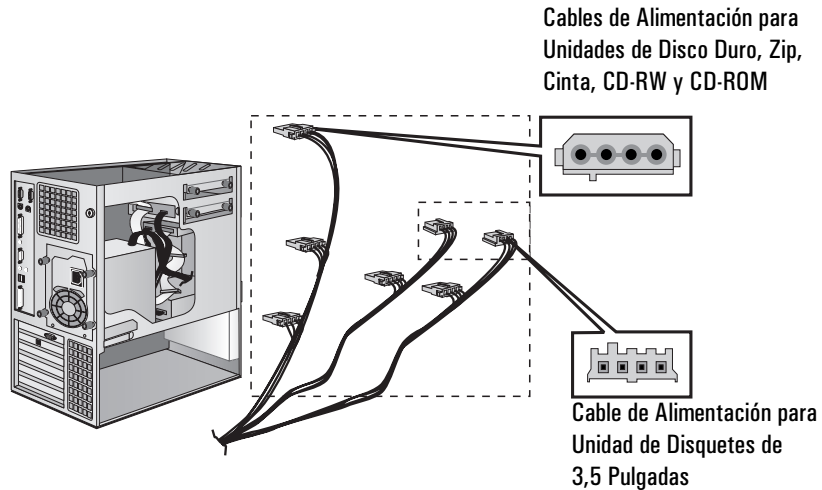
Qué Conectores de Datos Utilizar

La Estación de Trabajo PC tiene en la placa del sistema los siguientes cables y conectores, que pueden utilizar los dispositivos de almacenamiento masivo:

- Un cable para SCSI Ultra wide de 16 bits con cinco conectores.
- Un cable de unidad de disquetes con un solo conector. Admite una unidad de disquetes (el conector está conectado a la unidad de disquetes que se incluye).
- Un cable IDE mejorado que admite dos dispositivos IDE. Si instala una unidad de CD-ROM, CD-RW, Zip o de discos duros de otras marcas conéctela a este cable.
- Un cable para SCSI Ultra narrow de 8 bits con dos conectores para dispositivos SCSI internos.

Qué Conectores de Alimentación Utilizar

Hay dos tipos diferentes de conectores de alimentación, que se muestran abajo.



Algunos de los conectores de alimentación estarán ya conectados a dispositivos. Si va a instalar un dispositivo que necesite un conector diferente, éste debe venir incluido con el dispositivo.

Instalar una Unidad de Disco Duro

El computador dispone de dos controladores SCSI y un controlador de ID mejorado integrado.

- El controlador IDE mejorado con un canal admite hasta dos dispositivos IDE. Un controlador integrado Ultra ATA-33 en el bus PCI admite los dispositivos IDE más rápidos (33 MB por segundo).
- El controlador SCSI Ultra wide de 16 bits se dedica a las unidades de disco duro y admite hasta cinco dispositivos SCSI internos.
- El controlador SCSI Ultra narrow de 8 bits admite hasta dos dispositivos SCSI internos o siete externos. Cuando se conecta un dispositivo externo al sistema, el controlador SCSI narrow cambia automáticamente a modo no Ultra o estándar (capacidad máxima de 10 MB por segundo).

Intercalar Disco

Para obtener el mejor rendimiento con el intercalado de discos, se incluye un RAIDport™ en la placa del sistema, alineado al zócalo 3 PCI.

Cuando se instala el adaptador Adaptec® RAIDport en el zócalo PCI y RAIDport, el adaptador establece y acelera el intercalado de discos en los discos duros conectados al controlador SCSI Ultra wide de 16 bits. El adaptador Adaptec® RAIDport debe utilizarse con dos discos duros.

NOTA

Sólo Windows NT 4.0 admite el intercalado de discos.

Puede utilizarse el software Adaptec CI/O Array Manager para administrar y ver el rendimiento del adaptador.

Aunque el adaptador RAIDport está normalmente configurado para aumentar al máximo el rendimiento del disco, (configuración “RAID 0”), puede también configurarse para que proporcione replicación y conseguir de esta manera una mayor seguridad de los datos (configuración “RAID 1”).

Para más información, vea “La Opción HP FastRAID” en la página 85.

Antes de Instalar un Disco Duro IDE

Consulte la guía de instalación de la unidad para ver si debe establecer los puentes o si existe algún procedimiento especial de instalación a seguir.

2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

Antes de Instalar un Disco Duro SCSI

Si va a instalar otra unidad de disco duro SCSI, debe asignarle al accesorio una dirección SCSI sin usar. Las direcciones SCSI van de 0 a 7 para SCSI Ultra narrow de 8 bits y de 0 a 15 para SCSI Ultra wide de 16 bits, siendo la dirección 0 utilizada por la primera unidad de disco duro SCSI y la 7 reservada para el controlador SCSI integrado (por defecto para los dispositivos SCSI narrow y wide).

NOTA

No es necesario que seleccione una dirección SCSI para los discos duros Plug and Play (discos duros SCSI que admiten el protocolo SCAM). Si está instalado el adaptador RAIDport, SCAM está deshabilitado.

Debe asignar una dirección SCSI sin utilizar para la segunda unidad de disco duro SCSI (por ejemplo, dirección SCSI 1).

La dirección SCSI normalmente se configura con los puentes de la unidad de disco duro SCSI. Consulte la guía de instalación que se incluye con la unidad para obtener más información acerca de cómo seleccionar una dirección SCSI.

Algunas unidades de disco SCSI internas pueden tener resistencias de terminación que hay que quitar o desactivar antes de instalarlas en el computador. Consulte la guía de instalación de la unidad para obtener más detalles y ver si existe algún procedimiento de instalación especial a seguir.

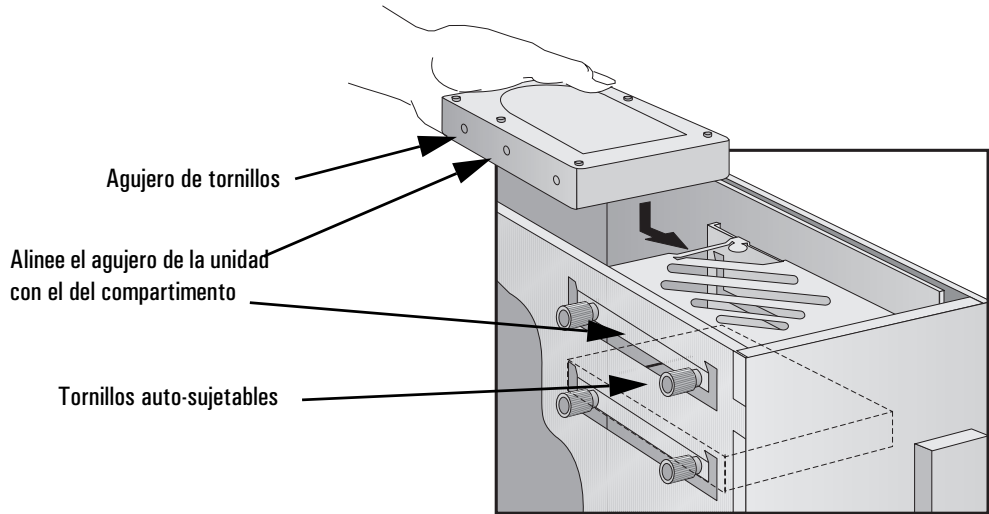
Instalar una Unidad de Disco Duro en un Compartimento Interno

PRECAUCION

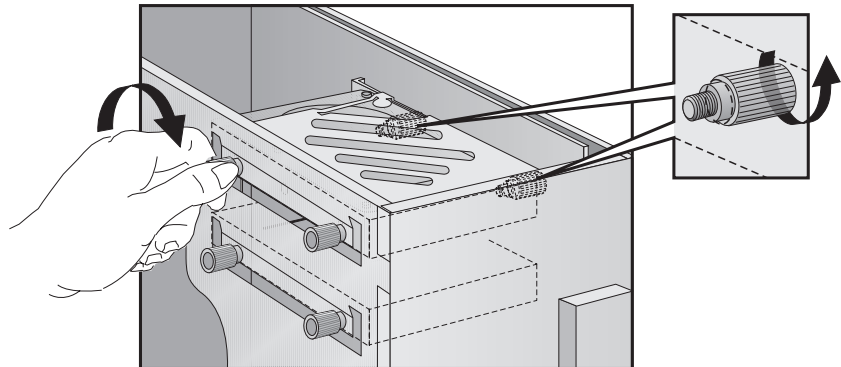
El compartimento interno superior puede albergar una unidad de disco duro de más de dos centímetros y medio de alto. Si la unidad a instalar es mayor, deberá hacerlo en uno de los compartimentos de acceso frontal, tal y como se describe en la página 39.

- 1 Desconecte el cable de alimentación del computador y cualquier cable de telecomunicaciones.
- 2 Extraiga la cubierta del computador (vea la página 23).
- 3 Extraiga la conexión del ventilador de la placa del sistema (vea la ilustración de la página 27).
- 4 Oprima los botones de retención a cada lado de la guía de flujo de aire HP UltraFlow y levántela para sacarla de la carcasa de la Estación de Trabajo PC.

- 5 Deslice la fuente de alimentación para acceder más fácilmente al compartimento interno (vea la página 27).
- 6 Coloque la unidad en el primer compartimento interno y alinee los agujeros de los tornillos de la unidad con los de los cuatro tornillos del compartimento.



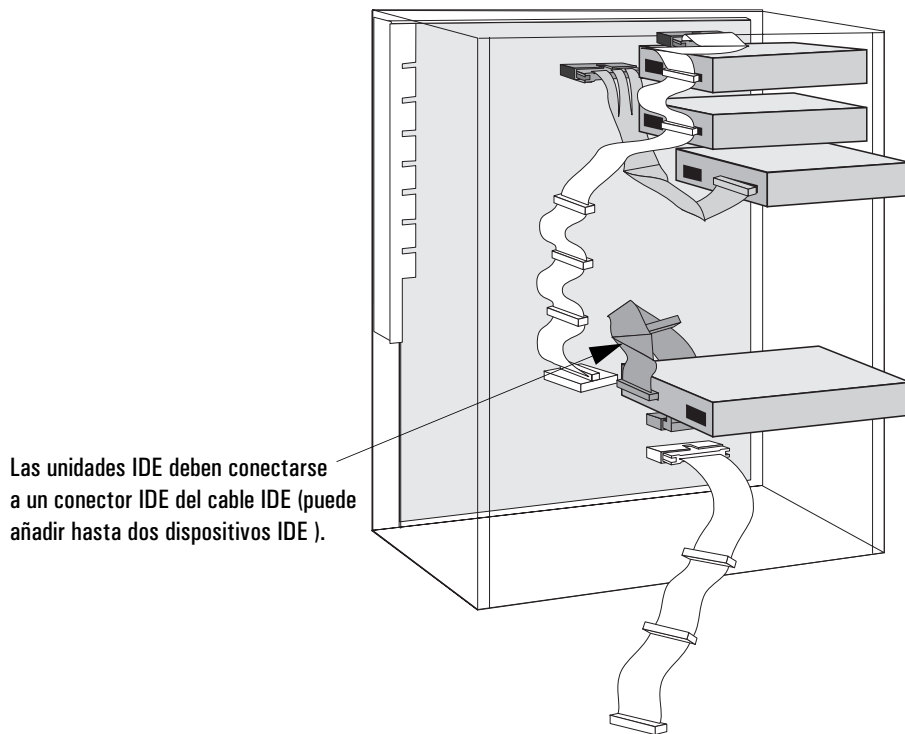
- 7 Fije la unidad con los cuatro tornillos auto-sujetables.



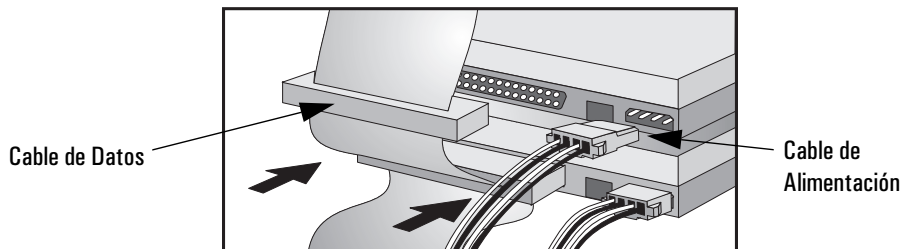
2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

- 8 Encuentre el cable de datos apropiado para la unidad de disco duro.



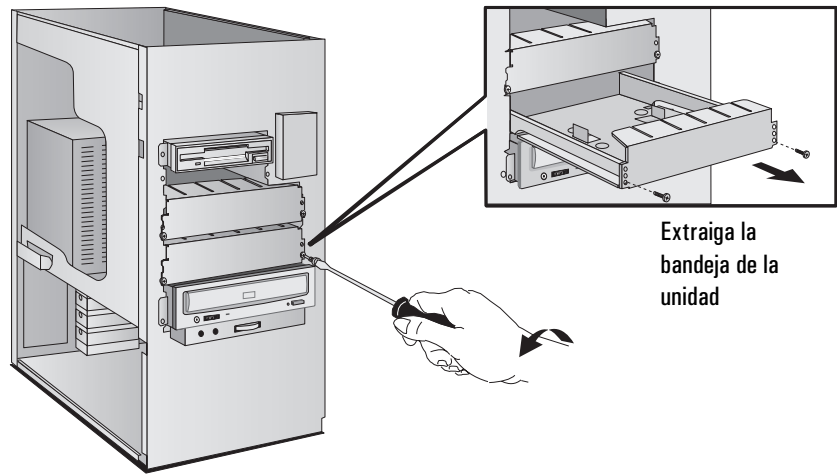
- 9 Conecte el cable de alimentación y el cable de datos en la parte posterior de la unidad. (Los conectores están diseñados para que no se puedan colocar incorrectamente.)



- 10 Instale cualquier otro accesorio necesario antes de finalizar la instalación.
- 11 Pase a la página 41 para terminar la instalación.

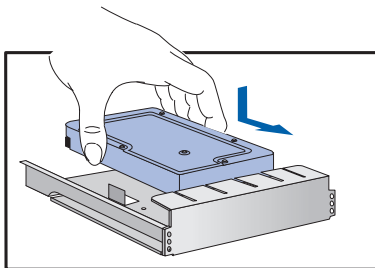
Cómo Instalar un Disco Duro en un Compartimento de Acceso Frontal

- 1 Desconecte el cable de alimentación del computador y los cables de telecomunicaciones.
- 2 Extraiga la cubierta del computador (vea la página 23).
- 3 Extraiga la conexión del ventilador de la placa del sistema (vea la ilustración de la página 27).
- 4 Oprima los botones de retención a cada lado de la guía de flujo de aire HP UltraFlow y levántela para sacarla de la carcasa de la Estación de Trabajo PC.
- 5 Deslice la fuente de alimentación para acceder más fácilmente a los cables de la unidad de disco (vea la página 27).
- 6 Desatornille y extraiga una bandeja que no esté en uso.

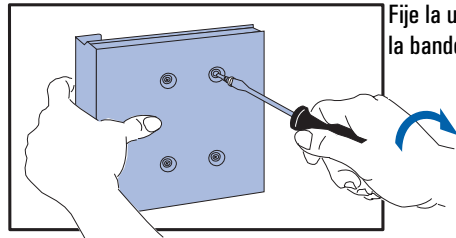


- 7 Monte la unidad en la bandeja tal y como se muestra abajo.

Coloque la unidad en la bandeja



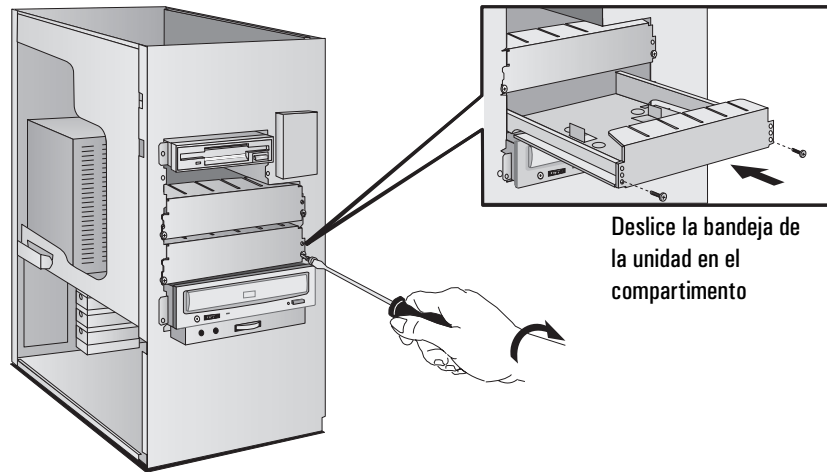
Fije la unidad a la bandeja



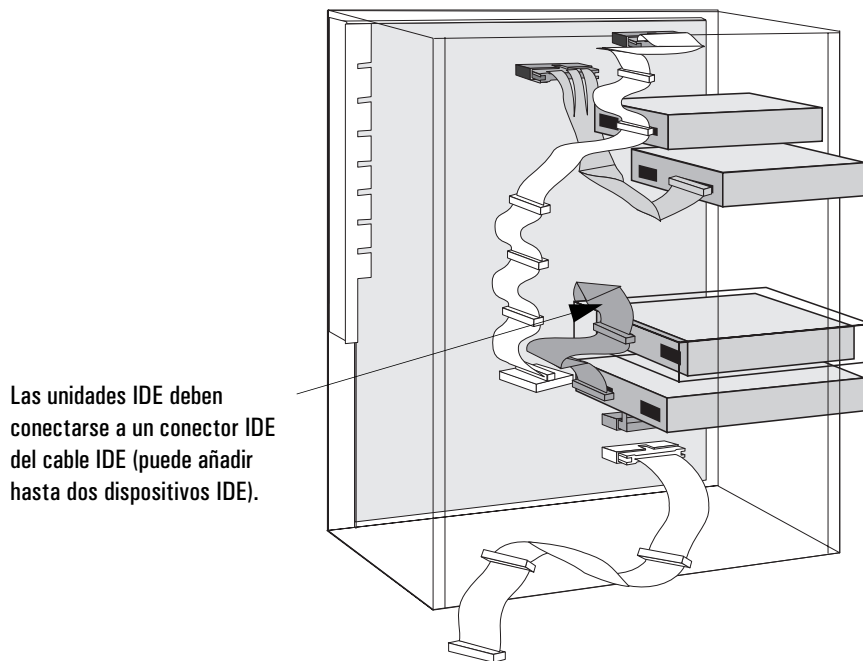
2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

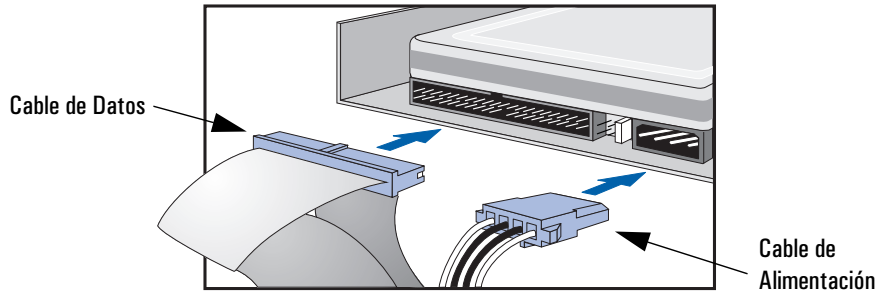
- 8 Deslice la bandeja de la unidad en el compartimento y asegúrela.



- 9 Busque el cable de datos apropiado para la unidad de disco.



- 10 Conecte el cable de alimentación y el cable de datos en la parte posterior de la unidad. *(Los conectores están diseñados para que no se puedan colocar incorrectamente).*



- 11 Deslice la fuente de alimentación nuevamente a su posición y apriete los cuatro tornillos auto-sujetables (vea la página 28).
- 12 Vuelva a colocar la guía del flujo de aire HP UltraFlow y vuelva a conectar el ventilador a la placa del sistema (vea la ilustración de la página 27).
- 13 Instale cualquier otro accesorio que sea necesario antes de volver a poner la cubierta y terminar la instalación.
- 14 Siga las instrucciones de abajo para terminar la instalación.

Cómo Terminar la Instalación de la Unidad de Disco Duro

Cuándo la Unidad de Disco Duro SCSI Está Instalada

- 1 Encienda el computador.
- 2 Para asegurar la compatibilidad, use la utilidad FDISK para eliminar las particiones del nuevo disco duro.
- 3 Reinicie el computador.

Consulte la documentación del sistema operativo para obtener información acerca de cómo configurar una unidad.

Cuando la Unidad IDE Está Instalada

- 1 Encienda el computador.
- 2 Para que se muestre el dispositivo en la POST, oprima **[Esc]** al reiniciar la Estación de Trabajo PC.

2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

- 3 Si aparece un mensaje de error, siga las instrucciones de la utilidad de mensajes de error. Cuando se le pida, oprima **(F2)** para ejecutar el programa *Setup*.
- 4 Seleccione el menú Avanzado y el submenú Dispositivos IDE. Compruebe en Maestro Primario que los detalles del dispositivo se han detectado correctamente por el programa *Setup*.
- 5 Oprima **(F3)** para guardar y salir de *Setup*.

Consulte la documentación del sistema operativo para obtener información acerca de cómo configurar una unidad.

NOTA

Si quita una unidad IDE, encienda el computador. El BIOS del sistema detectará su falta. Oprima **(F4)** para confirmar que desea eliminarlo. La configuración del sistema se actualizará de forma automática.

Cómo Instalar una Unidad en un Compartimento de Acceso Frontal

En estas instrucciones se explica cómo instalar una unidad (de disquetes, de CD-ROM, de CD-RW, o de cinta) en uno de los compartimentos de acceso frontal. Consulte también el manual de la unidad para otras instrucciones adicionales de instalación.

Antes de Instalar un
Dispositivo IDE

Consulte la guía de instalación de la unidad para ver si hay que ajustar los puentes o seguir instrucciones especiales de instalación.

Antes de Instalar un
Dispositivo SCSI

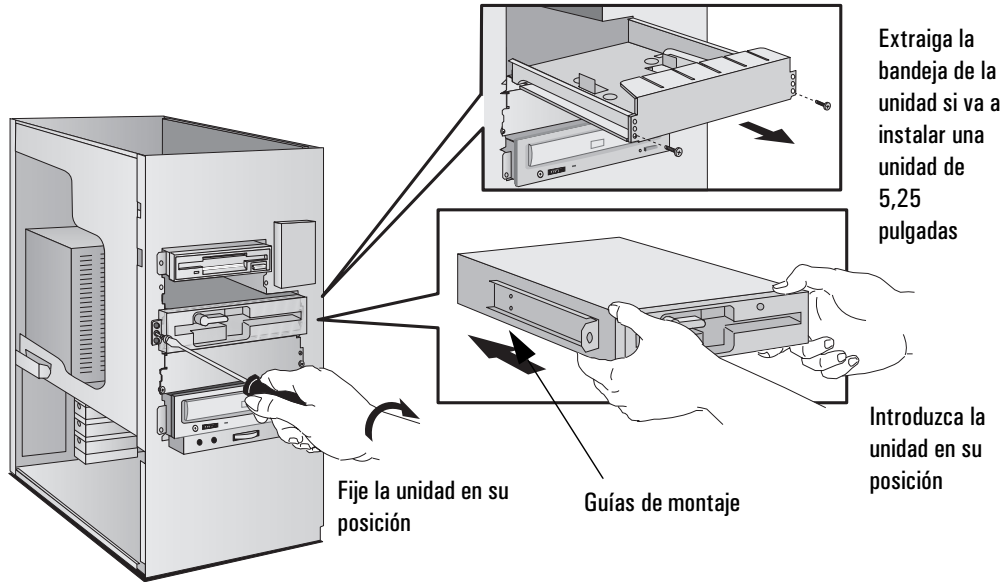
Si va a instalar un dispositivo SCSI, consulte la sección “Antes de Instalar un Disco Duro SCSI” en la página 36 antes de seguir las siguientes instrucciones.

- 1 Desconecte el cable de alimentación del computador y los cables de telecomunicaciones.
- 2 Quite la cubierta del computador (consulte la página 23).
- 3 Deslice la fuente de alimentación para poder acceder más fácilmente a los cables de la unidad de disco (consulte la página 27).

2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

- 4 Si va a instalar una unidad en un compartimento de 5,25 pulgadas, extraiga la bandeja de la unidad y colóquela en un lugar seguro.

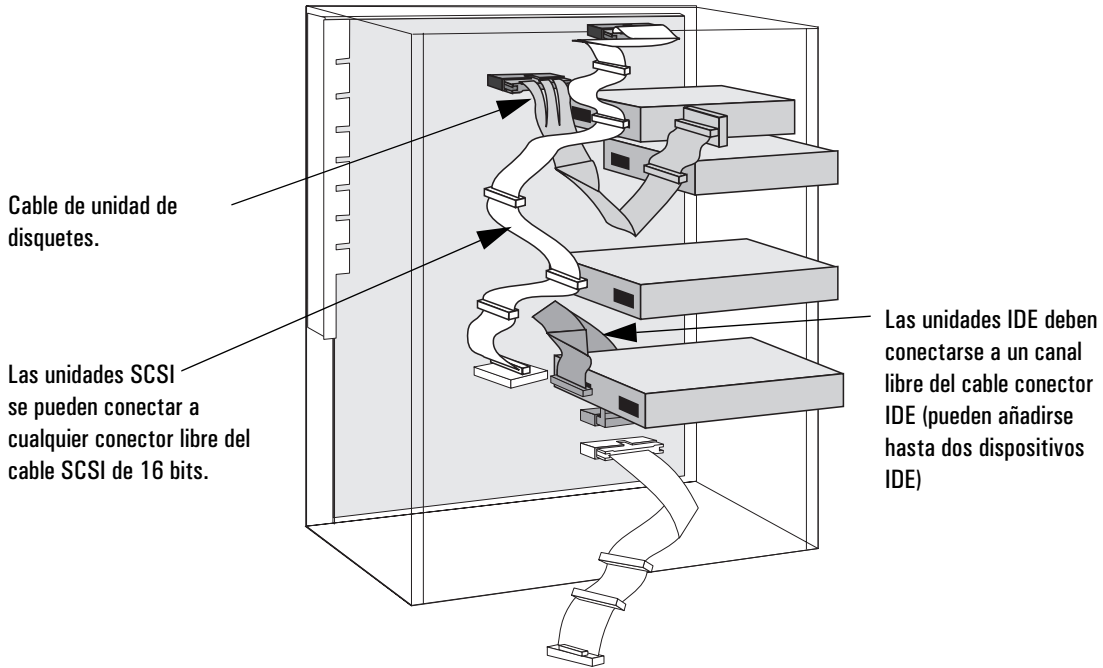


- 5 Introduzca la unidad en el compartimento.
- 6 Fije la unidad en su lugar con los tornillos de ésta.

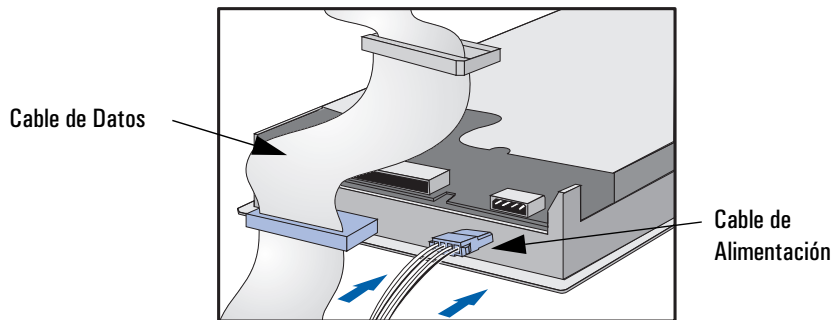
2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

Cómo Instalar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

- 7 Busque el cable de datos apropiado para el dispositivo.

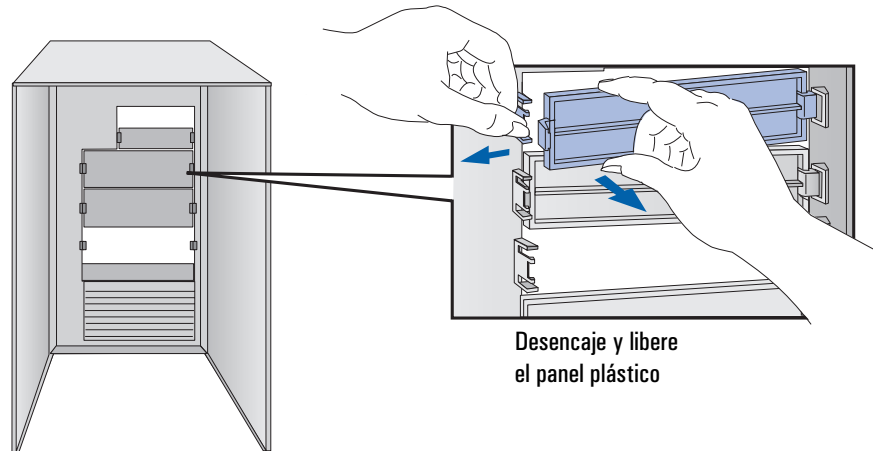


- 8 Conecte el cable de alimentación y el cable de datos en la parte posterior de la unidad. *(Los conectores están diseñados para que no se puedan colocar incorrectamente).*



- 9 Deslice la fuente de alimentación nuevamente a su posición y apriete los cuatro tornillos auto-sujetables (vea la página 28).

- 10 Extraiga el panel de plástico de la cubierta tirando de él por la izquierda y desmonte la parte derecha. Guarde el panel en un lugar seguro.



- 11 Instale el resto de accesorios antes de volver a colocar la cubierta y de terminar la instalación.

Cómo Terminar la Instalación de una Unidad

Cuándo una Unidad de CD-ROM IDE Está Instalada

- 1 Encienda el computador y oprima **(F2)** cuando aparezca **(F2) Setup**.
- 2 En el programa *Setup*, seleccione el menú Avanzado y el submenú Dispositivos IDE. Compruebe que se ha detectado la unidad de CD-ROM en el canal IDE.
- 3 Oprima **(F3)** para guardar y salir del programa.

Cuando una Unidad de Disquetes Está Instalada

- 1 Encienda el computador y oprima **(F2)** cuando aparezca **(F2) Setup**.
- 2 En el programa *Setup*, seleccione el menú Avanzado, el submenú Unidades de disquetes, y compruebe que se haya detectado la unidad.
- 3 Oprima **(F3)** para guardar y salir del programa.

AVISO

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos. APAGUE todo el equipo. No permita que la ropa toque ningún accesorio. Para ecualizar la electricidad estática, deje la bolsa del accesorio encima del computador mientras retira el accesorio de ella. Manipule el accesorio lo menos posible y con sumo cuidado.

La Estación de Trabajo PC tiene las siguientes ranuras para tarjetas accesorias:

- Ranura AT 2, (ranura inferior) para tarjetas largas ISA de 16 bits
- Ranura AT 1/PCI 4 para una tarjeta ISA de 16 bits o una tarjeta PCI larga de 32 bits
- La ranura PCI 3 se puede utilizar para una tarjeta PCI larga de 32 bits (e incluye también el conector RAIDport™)
- Ranura PCI 2, para una tarjeta larga PCI de 32 bits
- Ranura PCI 1, para una tarjeta larga PCI de 32 bits
- Ranura AGP para la tarjeta del adaptador de vídeo

Cómo Instalar la Tarjeta

- 1 Desconecte el cable de alimentación del computador y cualquier cable de telecomunicaciones.

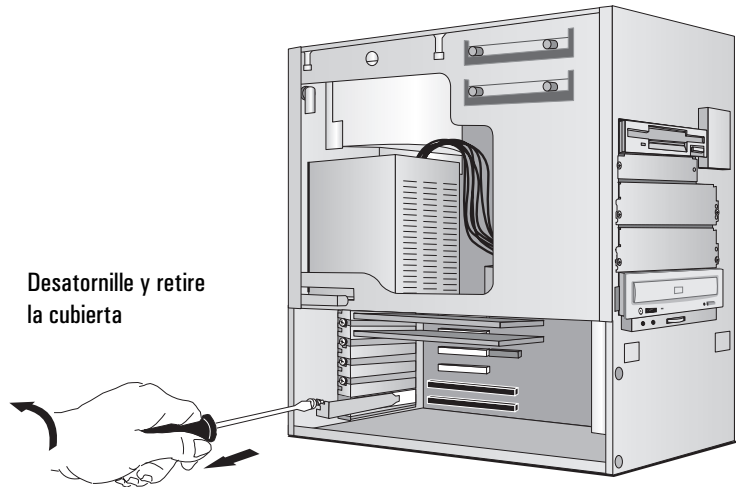
NOTA

Las tarjetas PCI se configuran automáticamente cuando se instalan en la Estación de Trabajo PC.

- 2 Retire la cubierta del computador (“Cómo Retirar y Volver a Colocar la Cubierta” en la página 23) y apoye cuidadosamente la Estación de Trabajo PC sobre un lado.
- 3 Busque una ranura libre. Consulte “Conectores y Conmutadores del Sistema” en la página 88 para identificar la ubicación de la ranura que desee utilizar (ISA o PCI).

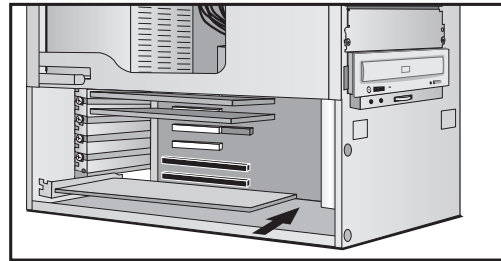
Algunas tarjetas pueden tener ubicaciones preferidas e instrucciones de instalación especiales detalladas en sus manuales.

- 4 Desatornille la cubierta de la ranura y retírela. Guárdela en un lugar seguro. Si la cubierta de la ranura está fuerte, afloje los tornillos de las ranuras adyacentes.



- 5 Sujete la tarjeta horizontalmente por su borde “superior”. Deslícela en la guía para la tarjeta en la ranura elegida. *No doble la tarjeta.*

Deslice la tarjeta accesorio en su sitio



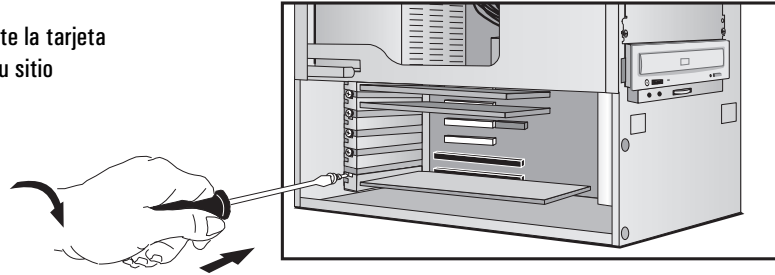
- 6 Alinee el conector de la tarjeta con el zócalo de la ranura. Oprima firmemente la tarjeta en el zócalo. Asegúrese de que el conector de la tarjeta se engancha *completamente* con el zócalo y de que no toca los componentes de las demás tarjetas.

2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

Cómo Instalar Tarjetas Accesorias

- 7 Vuelva a atornillar la cubierta de la ranura para sujetar la tarjeta. Si había aflojado los tornillos de las tarjetas adyacentes, apriételes.

Sujete la tarjeta
en su sitio



- 8 Instale cualquier otro accesorio antes de volver a colocar la cubierta (vea la página 23). Conecte otra vez todos los cables, incluido el de alimentación.

Cómo Completar la Instalación de una Tarjeta Accesoria ISA

Si ha instalado una tarjeta accesorio ISA que no es Plug and Play y utiliza alguna interrupción, debe ejecutar el programa *Setup* y reservar esa IRQ para la tarjeta accesorio. Esto permite que los dispositivos PCI se configuren automáticamente.

- 1 Encienda la Estación de Trabajo PC y oprima **F2** cuando aparezca **F2 Setup**.
- 2 En el programa *Setup*, seleccione el menú Avanzado y el submenú Configuración PCI. Se mostrará una lista de las IRQ y de los dispositivos que las utilizan. Resalte el campo IRQ que desee modificar, por ejemplo **IRQ 11**.
- 3 Puede utilizar la barra espaciadora u oprimir **F7** o **F8** y hacer que la IRQ esté disponible para PCI (**Disponible**) o que no lo esté (**Reservado**).
- 4 Oprima **F3** para guardar los cambios y salir del programa *Setup*.

NOTA

Debe dejar siempre al menos una IRQ disponible para que la utilicen los dispositivos PCI integrados.

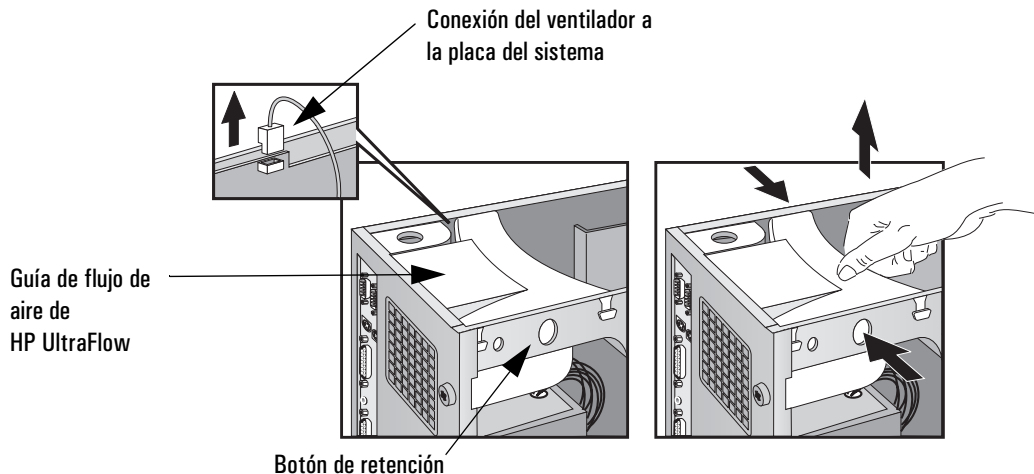
Cómo Instalar un Procesador

Algunos sistemas operativos soportan un segundo procesador para incrementar el rendimiento. Para obtener información actualizada, póngase en contacto con su representante de ventas autorizado.

NOTA

El programa *Setup* incluye una opción para desactivar el segundo procesador.

- 1 Desconecte el cable de alimentación del computador y cualquier cable de telecomunicaciones.
- 2 Retire la cubierta del computador (consulte la página 23).
- 3 Extraiga la conexión del ventilador de la placa del sistema.



- 4 Oprima los botones de retención a cada lado de la guía de flujo de aire HP UltraFlow y levántela para sacarla de la carcasa de la Estación de Trabajo PC.
- 5 Mueva la fuente de alimentación para mejorar el acceso al zócalo del procesador (consulte la página 27) y, a continuación, coloque cuidadosamente la Estación de Trabajo PC sobre un costado.
- 6 Extraiga la guía transparente del flujo de aire que cubre los zócalos de procesador.

2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

Cómo Instalar un Procesador

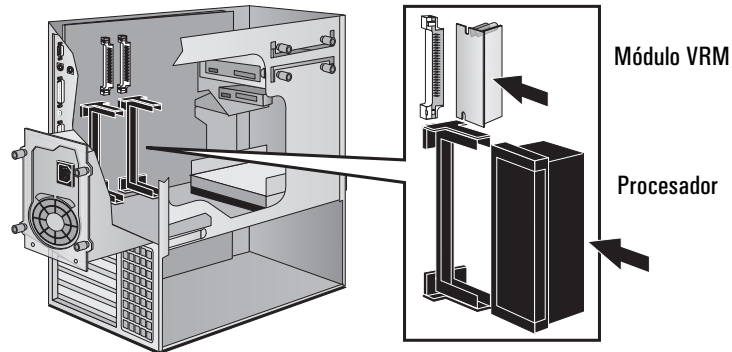
- 7 La placa del sistema tiene dos zócalos de procesador y una ranura VRM para cada uno de ellos. Si va a cambiar el procesador, sáquelo del zócalo apretando las pestañas de la parte superior e inferior del procesador y tirando suavemente para sacarlo de la placa del sistema. A continuación, quite el VRM del procesador.

Si va a instalar un procesador en otro zócalo, quite el terminador.

NOTA

Si instala un procesador más rápido que el que se suministra con la Estación de Trabajo PC, se anulará la garantía.

- 8 Introduzca el nuevo procesador en el zócalo y apriete suavemente hasta que quede colocado (*el procesador sólo se puede colocar en una posición*). Si va a instalar otro procesador, extraiga la pequeña placa del segundo zócalo de procesador e introduzca el procesador en el zócalo de procesador vacío (junto al procesador presente).



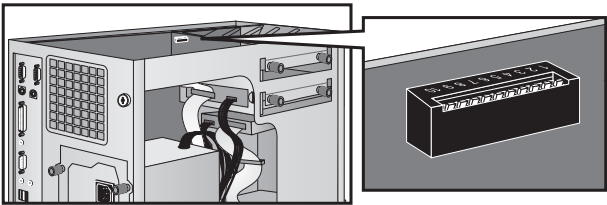
- 9 Introduzca el VRM del procesador en el zócalo VRM.
- 10 Vuelva a colocar la sección transparente de la guía del flujo de aire HP UltraFlow que cubre los zócalos de procesador.
- 11 Vuelva a introducir la fuente de alimentación en el computador y apriete los cuatro tornillos auto-sujetables.
- 12 Ponga de pie la Estación de Trabajo PC y vuelva a colocar la guía de flujo de aire HP UltraFlow.
- 13 Vuelva a conectar el ventilador a la placa del sistema.

**Cómo Completar la
Instalación de un
Procesador**

NOTA

- 1 Verifique que los conmutadores de velocidad de bus de la placa están configurados correctamente para el procesador.

Si hay instalados dos procesadores, ambos deben trabajar a la misma velocidad de bus y de procesador. Consulte el manual suministrado con el procesador para verificar las velocidades de bus y procesador soportadas.



Conmt. 1	Conmt. 2	Conmt. 3	Conmt. 4	Conmt. 5	Veloc. del Bus	Veloc. del Procesador
ARRIBA ¹	ABAJO	ABAJO	ARRIBA	ARRIBA	66 MHz	233 MHz
ARRIBA	ABAJO	ARRIBA	ABAJO	ABAJO	66 MHz	266 MHz
ARRIBA	ABAJO	ARRIBA	ABAJO	ARRIBA	66 MHz	300 MHz
ARRIBA	ABAJO	ARRIBA	ARRIBA	ABAJO	66 MHz	333 MHz

1. ARRIBA = OFF, ABAJO = ON.
- 2 Instale cualquier otro accesorio antes de completar la instalación del procesado.
- 3 Coloque otra vez la cubierta (consulte la página 23).
- 4 Encienda el computador y compruebe que se reconoce el nuevo procesador durante la autocomprobación de encendido.

NOTA

Para obtener el máximo beneficio del procesamiento doble, necesitará volver a instalar Windows NT 4.0 en su estación de Trabajo PC.

2 Cómo Instalar Accesorios en su Estación de Trabajo PC

Cómo Instalar un Procesador

Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC


Este capítulo le ayudará a resolver los problemas que pueda encontrar al usar la Estación de Trabajo PC.

Cómo Resolver Problemas

Este capítulo le ayudará a resolver la mayoría de los problemas que puedan surgir en la Estación de Trabajo PC.

Si a pesar de seguir los consejos de este capítulo no puede resolver su problema, consulte el capítulo 5, Servicios de Soporte e Información de Hewlett-Packard.

Pantalla Resumen de HP

La Pantalla Resumen de HP proporciona información acerca de la configuración actual de la Estación de Trabajo PC. Para visualizar la Pantalla Resumen, oprima la tecla  justo después de encender la Estación de Trabajo PC y mientras aparece el logotipo durante la Autocomprobación de encendido (POST). Consulte la página 92 para más información.

HP Diagnostics

Existe una utilidad de diagnóstico del hardware, HP Hardware Diagnostic, ya sea precargada en su unidad de disco duro o bien disponible en World Wide Web.

Con esta utilidad, puede diagnosticar cualquier problema relacionado con el hardware que puede sufrir su Estación de Trabajo PC. Para obtener más información, consulte “Utilidad HP Hardware Diagnostics” en la página 71.

Si la Estación de Trabajo PC No Se Inicia Correctamente

Utilice esta sección si su Estación de Trabajo PC no se inicia correctamente al encenderlo y si encuentra alguno de los síntomas siguientes:

- La pantalla de la Estación de Trabajo PC está en blanco y no aparecen mensajes de error.
- No puede cambiar los valores del programa *Setup*.
- Aparece un mensaje de error de POST.

Si la Pantalla Está en Blanco y No Aparecen Mensajes de Error

Si la pantalla está en blanco pero no aparecen mensajes de error al encender la Estación de Trabajo PC, lleve a cabo el siguiente procedimiento:

- 1 Compruebe los elementos externos.
- 2 Compruebe los elementos internos.
- 3 Reconstruya los componentes de la Estación de Trabajo PC (vea la página 56).

Comprobar los Elementos Externos

Asegúrese de que los siguientes elementos externos funcionan correctamente:

- Compruebe que el monitor y el computador estén encendidos. (El piloto indicador de encendido deberá estar iluminado.)
- Compruebe los ajustes de contraste y brillo del monitor.
- Asegúrese de que los cables de alimentación y todos los demás están conectados firmemente.
- Compruebe que la toma de corriente funciona.

Comprobar los Elementos Internos

Si la Estación de Trabajo PC aún no se inicia correctamente, siga este procedimiento para comprobar los elementos internos:

- 1 Apague el monitor, el computador y todos los dispositivos externos.
- 2 Desconecte todos los cables, anotando sus posiciones. Desconecte la Estación de Trabajo PC de cualquier red de telecomunicaciones.
- 3 Retire la cubierta.

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC

Si la Estación de Trabajo PC No Se Inicia Correctamente

4 Compruebe los siguientes elementos:

Acción	Referencia
Compruebe todos los cables internos.	Asegúrese de que están conectados correctamente y firmemente en su posición.
Compruebe que el procesador esté instalado correctamente.	Consulte "Cómo Instalar un Procesador" en la página 49.
Compruebe que los conmutadores de velocidad del procesador se han configurado correctamente.	Consulte "Conmutadores de la Placa del Sistema" en la página 91.
Compruebe que los módulos de memoria estén instalados correctamente.	Consulte "Cómo Instalar la Memoria" en la página 29.
Compruebe que todas las tarjetas accesorias estén instaladas correctamente en sus ranuras.	Consulte "Cómo Instalar Tarjetas Accesorias" en la página 46.
Compruebe que todos los puentes y conmutadores de las tarjetas accesorias se han configurado bien.	Consulte los manuales de cada una de las tarjetas.
Compruebe que los conmutadores de la placa del sistema se hayan configurado correctamente.	Consulte "Conmutadores de la Placa del Sistema" en la página 91.

5 Vuelva a colocar la cubierta.

6 Vuelva a conectar los cables de alimentación y todos los demás.

7 Encienda el monitor y el computador.

Reconstruir los
Componentes de la
Estación de Trabajo PC


Si la Estación de Trabajo PC todavía no se inicia correctamente, retire todas las tarjetas y accesorios, con excepción de la unidad de disco duro. Inicie la Estación de Trabajo PC. Si ahora funciona, añada las tarjetas y los accesorios de uno en uno para determinar cuál es el causante del problema.

Si no Puede Cambiar ningún Valor en *Setup*

Asegúrese de que está utilizando la contraseña correcta.

Si Aparece un Mensaje de Error de POST

La Autocomprobación de encendido (POST) puede detectar tanto un error como un cambio en la configuración. En cualquiera de los casos, aparecerá una breve descripción y un código del error. Dependiendo del tipo de error, aparecerá en pantalla una o más de las siguientes opciones disponibles:

- Oprima **(F1)** para ignorar el mensaje y continuar.
- Oprima **(F2)** para ejecutar *Setup* y corregir el *error* de configuración del sistema. HP recomienda que corrija el error antes de seguir, incluso si la Estación de Trabajo PC parece arrancar correctamente.
- Oprima **(F4)** para aceptar (confirmar) el cambio y actualizar la información de configuración en *Setup*.
- Oprima  para ver más detalles sobre el mensaje. Después de ver estos detalles, regresará a la pantalla original de visualización de la POST. Si el mensaje indica que se ha realizado un cambio en la configuración (por ejemplo, si ha eliminado parte de la memoria), entonces puede oprimir la tecla **(F4)** para aceptar el cambio y actualizar la información de configuración en *Setup*. En caso contrario, oprima **(F1)** para ignorar el mensaje y continuar u oprima **(F2)** para ejecutar *Setup* y corregir el *error* de configuración del sistema. (El número de opciones disponibles depende del error).




Como borrar la
Memoria de
Configuración de la
Estación de Trabajo PC

Si la Estación de Trabajo PC se inicia, pero la POST continúa informando de un error, borre los valores actuales de configuración de la memoria y vuelva a instalar los valores por defecto incorporados:

- 1 Apague el la Estación de Trabajo PC, desconecte la alimentación y todos los demás cables y retire la cubierta. Desconecte la Estación de Trabajo PC de cualquier red de comunicaciones.
 - a Establezca el conmutador de la placa del sistema 6 (CONFIG)ABAJO para borrar la configuración.
 - b Vuelva a colocar la cubierta y conecte únicamente el cable de alimentación.
 - c Encienda la Estación de Trabajo PC. Esto borrará la CMOS.

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC

Si la Estación de Trabajo PC No Se Inicia Correctamente

- d Espere hasta que la Estación de Trabajo PC se haya iniciado. Aparecerá un mensaje similar al siguiente:
"Configuration has been cleared, set switch Clear CMOS to the open position before rebooting."
- e Apague la Estación de Trabajo PC, desconecte el cable de alimentación y retire la cubierta.
- f Establezca el conmutador 6 de la placa del sistema (CONFG) UP para reactivar la configuración
- 2 Vuelva a colocar la cubierta y a conectar la alimentación y todos los demás cables.
- 3 Encienda la Estación de Trabajo PC. Aparecerá un mensaje similar a:
"Incorrect PC Configuration"
La Estación de Trabajo PC se detendrá. Oprima  (para ver los errores del sistema) y, oprima Control-Alt-Supr para reiniciar.
- 4 Ejecute *Setup* oprimiendo . Se cargarán automáticamente los valores por defecto de la CMOS y se guardarán.
- 5 Efectúe todos los cambios que desee y oprima  para guardar la configuración y salir de *Setup*.

Si No Puede Apagar la Estación de Trabajo PC

Utilice esta sección si no puede apagar la Estación de Trabajo PC, el piloto indicador está en rojo y se oye una especie de “zumbido”.

- Compruebe si la Estación de Trabajo PC se encuentra bloqueada y por eso no es posible “apagarla”. Deberá introducir una contraseña para desbloquearla (consulte “Cómo Establecer Contraseñas” en la página 16).
- Compruebe si se encuentra en modo de reposo/suspensión. En este caso, “apagar” la Estación de Trabajo PC podría causar una pérdida de información/datos (consulte Power Menu en el programa *Setup* de HP).

PRECAUCION

Si oprime el botón On/Off durante cuatro segundos el sistema se apagará automáticamente. Observe que de esta manera no se sale del sistema operativo correctamente.

Si la Estación de Trabajo PC Presenta un Problema de Hardware

Esta sección describe lo que debe hacer si tiene problemas con el monitor, las unidades de disco, la impresora, la tarjeta accesoria, el teclado o el ratón.

Si el Monitor no Funciona Correctamente

Si la Pantalla Aparece Borrosa o Ilegible

Si ha seleccionado un tipo de monitor incorrecto en su sistema operativo, la pantalla puede aparecer borrosa o ilegible. Para corregir este problema, seleccione el monitor correcto utilizando los procedimientos del sistema operativo de la Estación de Trabajo PC. Consulte la documentación del sistema operativo de la estación de trabajo para obtener información detallada al respecto.

Si No Aparece Ninguna Imagen en la Pantalla

Si no aparece imagen alguna en la pantalla, pero la Estación de Trabajo PC se inicia y el teclado, las unidades de disco y demás dispositivos periféricos parecen funcionar adecuadamente:

- Compruebe que el monitor esté conectado y encendido.
- Compruebe que el brillo y contraste estén ajustados correctamente.
- Compruebe que el cable de vídeo del monitor esté bien conectado.
- Apague el monitor y desconéctelo de la toma de corriente.
- Desconecte el cable de vídeo y examine las patillas del conector del cable de vídeo. Si están dobladas, enderécelas con mucho cuidado.
- Compruebe que la actualización de vídeo está instalada apropiadamente, si existe.
- Si el monitor funciona correctamente durante la Autocomprobación de encendido (POST) pero se queda en blanco al iniciarse Windows, compruebe que dispone de suficiente memoria para el modo de vídeo seleccionado. Arranque el sistema operativo en VGA (disponible en algunos sistemas).
- Si la velocidad de refresco de su monitor es demasiado alta, esta puede aparecer blanca. Compruebe los ajustes de velocidad de refresco para asegurarse de que no son demasiado altos.

Otros Problemas con el Monitor

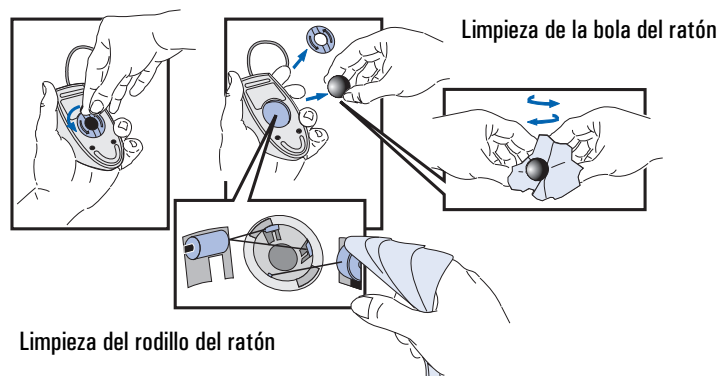
Si la imagen del monitor no está alineada con la pantalla, utilice los controles del monitor para centrarla. (Consulte el manual del monitor para obtener instrucciones al respecto). Si las pantallas generadas por las aplicaciones no son correctas, consulte el manual de la aplicación para comprobar cuál es el estándar de vídeo necesario. Además, vea el manual del monitor para conocer la velocidad de refresco adecuada. Utilice *Setup* o los procedimientos del sistema operativo para seleccionar la velocidad de refresco adecuada.

Si el Teclado No Funciona

- Asegúrese de que el teclado está conectado correctamente (si el teclado no está conectado se verá un icono de teclado en la pantalla).
- Al encender la Estación de Trabajo PC, el sistema operativo arranca, el teclado está conectado correctamente, pero todavía no está disponible, puede que se haya establecido la contraseña de encendido en “keyboard locked”. Deberá introducir una contraseña para desbloquear el teclado (y el ratón). Puede modificar este ajuste en el programa *Setup*. Consulte Power Menu en el programa *Setup* de HP.

Si el Ratón No Funciona

- Asegúrese de que el ratón está conectado correctamente.
- Compruebe que el controlador del ratón del software precargado se instaló correctamente.
- Limpie la bola del ratón y los rodillos según se indica en la figura inferior (utilice un limpiador de contacto no residual).



3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC

Si la Estación de Trabajo PC Presenta un Problema de Hardware

Si la Impresora No Funciona

- Compruebe que interruptor de alimentación de la impresora esté en ON.
- Compruebe que el cable de alimentación está enchufado a la toma de corriente y a la impresora.
- Compruebe que sea el cable correcto para la impresora y de que está firmemente conectado y en el puerto adecuado de la Estación de Trabajo PC y la impresora.
- Compruebe que la impresora esté en línea.
- Compruebe en el mecanismo de alimentación de papel si se ha producido un atasco de papel.
- Asegúrese de que la impresora está configurada correctamente para la Estación de Trabajo PC y para la aplicación.
 - a Compruebe que configuró bien el puerto de la Estación de Trabajo PC usando *Setup*.
 - b Asegúrese de que la impresora se ha configurado correctamente en la configuración del sistema operativo.
 - c Asegúrese de que el menú “imprimir” del programa de aplicaciones se ha configurado correctamente. (Consulte el manual suministrado con el software de la aplicación).
- Compruebe que el puerto de la Estación de Trabajo PC funciona correctamente ejecutando otro periférico conectado al puerto.
- Si recibe un mensaje de error, vea el manual de la impresora para tener más ayuda.

Si la Unidad de Disquetes no Funciona

- Asegúrese de que utiliza un disquete formateado y que lo introduce correctamente en la unidad.
- Asegúrese de utilizar un disquete con la densidad adecuada.
- Compruebe que la unidad de disquete se haya configurado correctamente en el programa *Setup* (Avanzado > Unidad de Disquetes).
- Compruebe que la unidad de disquete se ha activado en el programa *Setup* (Avanzado > Unidad de disquetes).
- Compruebe que el elemento Unidad de Disquetes y Escritura en Disquetes no está bloqueado en el programa *Setup* (Seguridad > Protección de Hardware)

- Limpie la unidad de disquete usando un kit de limpieza de disquete.
- Compruebe que los cables de datos y el cable de alimentación de la unidad de disquetes estén conectados correctamente.

Si la Unidad de Disco Duro no Funciona

- Compruebe que los cables de datos y el cable de alimentación de la unidad de disco estén conectados correctamente (consulte “Cómo Conectar Dispositivos” en la página 33).
- Para una unidad IDE, compruebe la configuración de Dispositivos IDE en el programa *Setup* (Avanzado > Dispositivos IDE).
- Para una unidad IDE, compruebe los valores de Protección de Hardware en el programa *Setup* (Seguridad > Protección de Hardware).
- Para una unidad IDE, compruebe los valores de Seguridad de Dispositivos de Arranque en el programa *Setup* (Seguridad > Seguridad de Dispositivos de Arranque).
- Para una unidad SCSI, compruebe los valores de Interfase SCSI en el programa *Setup* (Avanzado > Interfase SCSI Integrado) y SCSI seleccionado.

Si No Funciona el
Indicador de Actividad
del Disco Duro

Si el indicador de actividad del disco duro no parpadea cuando la Estación de Trabajo PC está accediendo a la unidad de disco duro:

- Compruebe que el conector del panel de control esté conectado firmemente a la placa del sistema.
- Compruebe que los cables de datos y el cable de alimentación de la unidad de disco estén conectados correctamente.

Si la Unidad de CD-ROM Tiene un Problema

AVISO

Asegúrese de desconectar el cable de alimentación y todos los cables de telecomunicaciones del computador antes de retirar la cubierta para comprobar las conexiones de los cables o los ajustes de los puentes.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica o que se produzcan daños en la vista debido a la luz láser, no abra la caja de la unidad de CD-ROM. Ésta debe ser inspeccionada únicamente por personal de servicio especializado. Consulte la etiqueta del CD-ROM para información sobre requisitos eléctricos y longitud de onda. No intente realizar por su cuenta ninguna reparación de la unidad de láser. Esta Estación de Trabajo PC es un producto láser de clase 1.

Si La Unidad de CD-ROM No Funciona

- Compruebe que los cables se hayan conectado correctamente.
- Compruebe que se haya introducido un CD-ROM en la unidad.
- Compruebe la configuración de Dispositivos IDE en el programa *Setup* (Avanzado > Dispositivos IDE).
- Compruebe los valores de Protección de Hardware en el programa *Setup* (Seguridad > Protección de Hardware).
- Compruebe los valores de Seguridad de Dispositivos de Arranque en el programa *Setup* (Seguridad > Seguridad de Dispositivos de Arranque).
- Compruebe que el elemento Adaptadores de Bus IDE Integrado está ajustado a Ambos en el programa *Setup* (Avanzado > Dispositivos IDE).

No se Reproducen Sonidos de la Unidad de CD-ROM

Si tiene problemas a la hora de reproducir sonidos desde un CD:

- Compruebe que el control de volumen (si lo hay) en el panel frontal de la unidad de CD-ROM o de CD-RW no esté al mínimo.
- Compruebe que el disco de la unidad sea de audio, y no un CD de fotos o de datos.
- Si utiliza auriculares o altavoces externos, compruebe que estén conectados correctamente al panel frontal de audio (no a la conexión de audio del CD-ROM).
- Compruebe que el cable de audio del CD esté instalado correctamente y a la placa del sistema.

La Unidad de CD-ROM no Tiene Actividad

Si la unidad parece no estar funcionando, intente acceder al disco haciendo clic en el icono de la unidad o en la letra asignada a la unidad por el sistema operativo.

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC

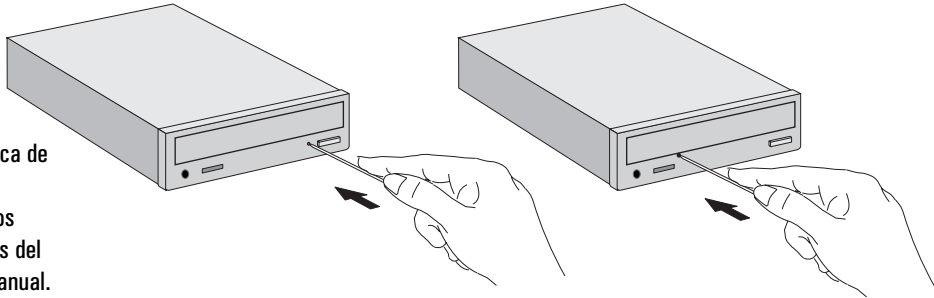
Si la Estación de Trabajo PC Presenta un Problema de Hardware

Si la Puerta de la Unidad de CD-ROM No Se Abre

Si tiene problemas para retirar un disco de CD-ROM de la unidad de CD-ROM (por ejemplo, durante un corte de corriente), puede utilizar el botón de expulsión manual. Para expulsar un disco de CD-ROM utilizando el botón de expulsión manual, actúe de la siguiente manera:

- 1 Si el botón de expulsión manual del CD-ROM no está visible, retire la cubierta frontal que cubre la unidad. El botón de expulsión manual está situado dentro de un pequeño orificio en la parte frontal de la unidad de CD-ROM.
- 2 Con una varilla fina y sólida, como por ejemplo, el extremo de un clip, empuje el botón de expulsión manual de la unidad.

Uso de la característica de expulsión manual.
La imagen muestra dos posibles localizaciones del botón de expulsión manual.



- 3 Se libera la puerta de la unidad, abriéndose ligeramente. Tire de ella con cuidado para abrirla totalmente y retirar el disco.
- 4 Para cerrar la puerta de la unidad, empújela suavemente sin forzarla, puede no cerrarse totalmente hasta que esté a pleno funcionamiento (por ejemplo, al volver la corriente eléctrica).
- 5 Si es necesario, vuelva a colocar la cubierta frontal de la unidad.

Si una Tarjeta Accesorio No Funciona

Realice las siguientes comprobaciones:

- Compruebe que la tarjeta se ha instalado firmemente en la ranura.
- Compruebe que la tarjeta accesoria se haya configurado correctamente.
- Asegúrese de que la tarjeta accesoria no está utilizando memoria, direcciones de E/S, una IRQ o un DMA utilizado a la vez por la Estación de Trabajo PC. Consulte "IRQs, DMAs y Direcciones de E/S Usadas por su Estación de Trabajo PC" en la página 77 para obtener más información.

Si Su Estación de Trabajo PC Tiene un Problema de Software

Si Ha Olvidado su Contraseña

- ❑ Si ha olvidado su Contraseña de Usuario pero la Contraseña de Administrador de sistema está establecida y la conoce:
 - 1 Apague la Estación de Trabajo PC.
 - 2 Reinicie la Estación de Trabajo PC.
 - 3 Espere que aparezca el mensaje **(F2) Setup**.
 - 4 Oprima **(F2)** para iniciar *Setup*.
 - 5 Escriba la Contraseña de Administrador para entrar en *Setup*.
 - 6 Seleccione Seguridad, el submenú Contraseña de Usuario, y establezca una nueva contraseña de usuario.
 - 7 Oprima **(F3)** para guardar la nueva contraseña de usuario y salir de *Setup*.
- ❑ Si ha olvidado tanto la Contraseña de Usuario como la Contraseña de Administrador:
 - 1 Apague la Estación de Trabajo PC y retire la cubierta del computador (consulte la página 23).
 - 2 Coloque el conmutador 7 (PSWRD) del bloque de conmutadores de la placa de sistema en la posición ON (ABAJO). Consulte la página 92 para ver cual es la posición del conmutador.
 - 3 Vuelva a colocar la cubierta y encienda la Estación de Trabajo PC. Deje terminar la rutina de inicio.
 - 4 Apague la Estación de Trabajo PC y retire la cubierta.
 - 5 Coloque el conmutador 7 (PSWRD) en la posición OFF ARRIBA).
 - 6 Vuelva a colocar la cubierta del computador (vea la página 23).
 - 7 Encienda la Estación de Trabajo PC y deje terminar la rutina de inicio.
 - 8 Oprima **(F2)** cuando se le indique para utilizar *Setup*.
 - 9 Establezca nuevas contraseñas de usuario y de administrador.
 - 10 Oprima **(F3)** para guardar las nuevas contraseñas y salir de *Setup*.

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC

Si Su Estación de Trabajo PC Tiene un Problema de Software

Si No Puede Iniciar el Programa *Setup*

Esto puede ocurrir si la copia de la configuración de la Estación de Trabajo PC almacenada en la memoria está dañada. Deberá borrar esta configuración dañada.

Para borrar la configuración:

- 1 Apague la Estación de Trabajo PC y retire la cubierta (consulte “Cómo Retirar la Cubierta” en la página 23).
- 2 Establezca el conmutador 6 (CONFIG) de la placa del sistema en la posición ABAJO para borrar la configuración (consulte en la página 92 la colocación del conmutador).
- 3 Vuelva a colocar la cubierta y encienda la Estación de Trabajo PC para borrar la memoria
- 4 Compruebe que se muestran los códigos de error **0240** y **0130** y espere hasta que se inicie la Estación de Trabajo PC.
- 5 Apague la Estación de Trabajo PC y retire la cubierta.
- 6 Coloque el conmutador 6 de la placa de sistema (CONFIG) del bloque de conmutadores en la posición OFF para reactivar la configuración.
- 7 Coloque otra vez la cubierta (consulte “Volver a Colocar la Cubierta” en la página 25).
- 8 Encienda la Estación de Trabajo PC y ejecute *Setup*, oprimiendo **F2** cuando aparezca **F2 Setup**. (Aparecerá el código de error **0130** al iniciar la Estación de Trabajo PC).
- 9 Oprima **F3** para guardar la configuración y salir de *Setup*.

Si la Fecha y la Hora Son Incorrectas

La fecha y la hora pueden ser incorrectas debido a las siguientes razones:

- La hora ha cambiado para reflejar el principio o el final de la Hora de Verano
- Se ha desenchufado la Estación de Trabajo PC durante demasiado tiempo y se ha descargado la batería.

La batería de la placa se recarga automáticamente tan pronto como enchufe la Estación de Trabajo PC a una toma de corriente.

Para cambiar la fecha y la hora, use las utilidades del sistema operativo o el programa *Setup*.

Si Algunas Aplicaciones de Software No Funcionan

Si los informes de la Estación de Trabajo PC son correctos y la luz que hay sobre el interruptor de alimentación está encendida, pero no logra que funcionen algunas aplicaciones, consulte los manuales del sistema operativo y/o los manuales de las aplicaciones de software.

Si Hay un Problema con la Red

Si tiene problemas con la red de la Estación de Trabajo PC, ejecute la utilidad HPIEDIAG que se incluye en el CD-ROM de HP que contiene los controladores LAN. Esta utilidad debe ejecutarse desde un sistema de DOS mínimo, sin controladores LAN cargados (para ello, arranque el sistema desde un disquete. Si la Estación de Trabajo PC está ejecutando Windows NT 4.0, necesitará crear este disquete desde otro computador).

- 1 Introduzca el disquete del sistema en la unidad y reinicie la Estación de Trabajo PC.
- 2 Introduzca el CD-ROM que contiene la utilidad HPIEDIAG en la unidad de CD-ROM.
- 3 Haga de la unidad de CD-ROM la unidad actual escribiendo, por ejemplo, **D:** si D es la letra de su unidad de CD-ROM.
- 4 Cambie al directorio DIAG escribiendo: **CD\LAN\DIAG** .
- 5 Inicie la utilidad HPIEDIAG escribiendo: **HPIEDIAG** . Siga las instrucciones de la pantalla.

A continuación, compruebe la configuración de la interfase Ethernet integrada con el programa *Setup*. Consulte también la *Guía del Administrador de Red* que se incluye con la Estación de Trabajo PC.

Si la Estación de Trabajo tiene Problemas de Sonido

Si tiene problemas con el sonido de la Estación de Trabajo PC, consulte la guía en línea *Cómo Usar el Sonido en Su Estación de Trabajo PC*.

Instalar una Batería Externa

AVISO

Existe el riesgo de que se produzca una explosión si no se instala la batería correctamente. Para su propia seguridad, no intente nunca recargar, desmontar o quemar una batería antigua. Sustituya la batería sólo con una igual o equivalente al tipo recomendado por el fabricante. La batería de litio no contiene metales pesados, no obstante, para proteger el medioambiente, no tire las baterías a la basura. Por favor, devuelva las baterías usadas a la tienda donde las compró, al distribuidor al que compró el PC o a Hewlett-Packard, de forma que se puedan reciclar o se deshagan de ellas de la forma más adecuada para el entorno. La devolución de las baterías utilizadas se aceptará libre de cargos.

Si la batería instalada deja de funcionar, puede instalar una batería externa en la Estación de Trabajo PC. Puede solicitarla a su revendedor HP autorizado.

La garantía de HP no cubre la batería.

Instale la batería externa de la siguiente manera:

- 1 Quite la cubierta del computador y conecte el cable de la batería externa al conector de batería de la placa del sistema (consulte en la página 88 la ubicación del conector de la batería externa de la placa del sistema).
- 2 Monte la batería externa al soporte de la unidad de disco superior utilizando la cinta autoadhesiva que se incluye.

Una vez instalada la batería externa, vuelva a colocar la cubierta del computador ejecute el programa *Setup* de HP para volver a configurarlo.

Utilidad HP Hardware Diagnostics

La utilidad HP Hardware Diagnostics le ayuda a diagnosticar cualquier problema relacionado con el hardware de sus PCs y Estaciones de Trabajo PC. La utilidad consta de un conjunto de herramientas que le ayudan a:

- Comprobar la configuración de su sistema y verificar que está funcionando correctamente.
- Diagnosticar los problemas relacionados con el hardware.
- Proporcionar información precisa para los Agentes de Soporte dedicados de HP, de manera que puedan solucionar cualquier problema rápida y efectivamente.

Cómo Instalar esta Utilidad

Los usuarios de PC debe instalar la última versión y a continuación asegurar que está lista para su uso.

La información sobre cómo y dónde instalar la utilidad se encuentra en la *guía del usuario* del Vectra Hardware Diagnostics, disponible en formato PDF (Adobe Acrobat) en el sitio World Wide Web de HP.

Es importante utilizar la última versión de la utilidad para diagnosticar los problemas relacionados con el hardware. Si no es así, los Agentes de Soporte dedicados de HP pueden solicitarle que lo haga antes de ofrecer su soporte.

La última versión de la utilidad puede obtenerse de los Servicios Electrónicos de Información de HP, disponible 24 horas al día, 7 días a la semana.

Para acceder a estos servicios, conéctese al sitio World Wide Web de HP en <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

3 Cómo Resolver Problemas en la Estación de Trabajo PC

Utilidad HP Hardware Diagnostics

Cómo Iniciar esta Utilidad de Diagnósticos

Para iniciar la utilidad Hardware Diagnostics:

- 1 Salga de todas las aplicaciones, cierre el sistema operativo y reinicie su PC.
 - a Si desea ejecutar la utilidad desde un disquete, insértelo en la unidad de disquetes antes de reiniciar el PC. Al reiniciar, la utilidad se ejecuta automáticamente, mostrando la pantalla Welcome (Bienvenida).
 - b Si ejecuta la utilidad desde la unidad de disco duro, la Estación de Trabajo PC se reinicia con la opción de elegir entre su sistema operativo habitual y la utilidad. Seleccione la utilidad para ejecutarla.
- 2 Oprima **(F2)** para continuar y siga las instrucciones en pantalla para obtener las pruebas de diagnóstico.

La utilidad detecta automáticamente la configuración completa del hardware de su sistema antes de realizar ninguna prueba.

Pruebas Básicas del Sistema

Para verificar el correcto funcionamiento del hardware de su sistema, es necesario realizar las Pruebas Básicas del Sistema.

Pruebas Avanzadas del Sistema

Para realizar una comprobación más en profundidad de los componentes individuales de su sistema operativo, es necesario realizar las Pruebas Avanzadas del Sistema.

NOTA

La fase avanzada de la prueba está dirigida sólo a usuarios intermedios y avanzados.

Tarjeta de Soporte

Para realizar un registro completo de la configuración de su sistema y de los resultados de las pruebas, es necesario crear una Tarjeta de Soporte. A continuación, puede enviarla mediante correo electrónico o fax, a su Agente Local de Soporte dedicado de HP.

Para más información sobre cómo usar esta utilidad, consulte la *Guía del Usuario* del Vectra Hardware Diagnostics, disponible en el sitio World Wide Web de HP en <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

Información Técnica

Este capítulo le ofrece información técnica acerca de la Estación de Trabajo PC y el programa *Setup* de HP.

Propiedades

Propiedad:	Descripción:
Procesador (Estándar)	Pentium II (sencillo o doble)
Memoria Caché (integrada con el procesador)	<ul style="list-style-type: none"> Nivel-Uno: 16 KB código, 16 KB datos Nivel-Dos: 512 KB
Memoria principal (tam./veloc.)	Ampliable hasta 512 MB (SDRAM)
Vídeo	<p>Acelerador AccelGraphics AccelEclipse OpenGL instalado en la ranura de la tarjeta accesoria PCI</p> <p>15 MB de búfer de marco 3DRAM</p> <p>1 MB de EDO DRAM para VGA</p> <p>16 MB de Memoria de Textura CDRAM</p> <p>o</p> <p>Acelerador HP Visualize FX4 OpenGL instalado en ambas ranuras de tarjeta accesoria AGP y PCI</p> <p>18 MB de búfer de marco SGRAM</p> <p>1 MB de EDO DRAM para VGA</p> <p>16 MB de Memoria de Textura SDRAM (opcional)</p>
LAN	Controlador de LAN Ethernet 10BT/100TX en tarjeta accesoria PCI
Audio	Integrado, de 16 bits de alta fidelidad con posibilidades de mezcla de altas prestaciones y conversoras SigmaDelta
Controlador de disco duro	Controlador integrado Ultra wide SCSI de 16 bits y Ultra narrow SCSI de 8 bits en el bus PCI (transferencia de datos de hasta 40 MB por segundo)
Conectores posteriores	<ul style="list-style-type: none"> Mini DIN para el ratón Mini DIN para el teclado 25 pines paralelo 9 pines serie (dos, con búfer) Dos conectores USB Joystick/MIDI Conector LINE IN (3,5 mm) Conector LINE OUT (3,5 mm) Conexión MIC IN (3,5 mm) Ultra narrow SCSI de 8 bits (conector de alta densidad)

Propiedad:	Descripción:
Conector paralelo de 25 pines	<ul style="list-style-type: none"> • Modo: Centronics o bidireccional (ECP/EPP) • Puerto paralelo: 1 (378h, IRQ 7), 2 (278h, IRQ 5) o Desactivado.
Conectores serie de 9 pines	<ul style="list-style-type: none"> • Estándar: Dos puertos serie UART 16550 con búfer (ambos RS-232-C). • Puerto serie A y B: 2F8h (IRQ 3), 2E8h (IRQ 3), 3F8h (IRQ 4), 3E8h (IRQ 4), o Desactivado; (si un puerto utiliza 2xxh, el otro debe utilizar 3xxh).
Bastidores de unidades de disco	<p>Siete bastidores para unidades de almacenamiento masivo para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dos unidades de acceso frontal, 3,5 pulgadas, 1/3 de altura • Tres unidades de acceso frontal, 5,25 pulgadas, 1/2 de altura • Dos unidades internas de disco duro de 3,5 pulgadas
Conectores de la placa del sistema	<ul style="list-style-type: none"> • Un conector para unidad de disquetes • Un conector IDE mejorado (admite hasta dos dispositivos IDE) • Un conector Ultra wide SCSI de 16 bits (admite hasta cuatro dispositivos SCSI internos) • Un conector Ultra narrow SCSI de 8 bits • Un conector de audio de CD-ROM • Conector auxiliar • Conector multimedia del panel frontal • Conector para micrófono del panel frontal • Conector para los altavoces internos • Un conector de inicio externo • Un conector de arranque externo
Ranuras accesorias	<ul style="list-style-type: none"> • Una ranura AGP (Accelerated Graphics Port) • Tres ranuras PCI de 32 bits (una con HP RAIDport) • Una ranura ISA de 16 bits (Industry Standard Architecture) • Una ranura combinada de ISA o PCI
Teclado/Ratón	<ul style="list-style-type: none"> • Teclado mejorado HP con conector mini DIN • Ratón HP de tres botones con conector mini DIN
Sistema de refrigeración HP UltraFlow	Sistema de refrigeración optimizado con varios ventiladores de temperatura regulada
Micrófono de manos libres	Estéreo, con micrófono boom

Especificaciones del Sistema

Información sobre Consumo de Energía

Un procesador instalado	260 W
Consumo normal	Un procesador instalado: aproximadamente 100 W Dos procesadores instalados: aproximadamente 150 W
Apagado	2,2 W (La fuente de alimentación de su Estación de Trabajo PC continúa alimentando a la memoria CMOS, incluso apagada.)

NOTA

Cuando se apaga la Estación de Trabajo PC mediante el botón de encendido del panel frontal, el consumo de energía cae por debajo de los 5 vatios, pero no es cero. El método especial de apagado/encendido utilizado por este PC extiende considerablemente la vida útil de la fuente de alimentación. Para conseguir un consumo de energía cero en el modo “apagado”, desenchufe la Estación de Trabajo PC de la toma de corriente o utilice un bloque de enchufes dotado de un conmutador. Debe saber que, en este caso, la Estación de Trabajo PC perderá la configuración de fecha y hora pasados unos días.

Máximas Cargas Admitidas para las Ranuras Accesorias

Los límites de carga para las ranuras accesorias ISA y PCI cumplen las especificaciones ISA y PCI. Existen más detalles acerca de las cargas permitidas, que puede obtener en World Wide Web (consulte “World Wide Web Site de HP” en la página 110 para obtener detalles acerca del acceso) dentro de la sección de la documentación de soporte para su Estación de Trabajo PC.

IRQs, DMAs y Direcciones de E/S Usadas por su Estación de Trabajo PC

A continuación se muestran las asignaciones de IRQs, DMAs y direcciones de E/S para una Estación de Trabajo PC con una configuración básica. Los recursos usados para la Estación de Trabajo PC pueden variar dependiendo de las tarjetas accesorias instaladas. Los recursos son asignados por el BIOS del sistema o por el Plug and Play del sistema operativo.

IRQs usadas por la Estación de Trabajo PC	IRQ0	Reloj del sistema
	IRQ1	Controlador de teclado
	IRQ2	Libre
	IRQ3	COM2, COM4
	IRQ4	COM1, COM3
	IRQ5	AD1816, LPT2
	IRQ6	Controlador de unidades de disquetes
	IRQ7	LPT1
	IRQ8	Reloj en tiempo real
	IRQ9	
	IRQ10	
	IRQ11	AD1816 MIDI
	IRQ12	Ratón
	IRQ13	Sin conectar
	IRQ14	Controlador IDE integrado
	IRQ15	

DMAs usadas por la Estación de Trabajo PC	DMA 0	Captura
	DMA 1	Reproducción
	DMA 2	Controlador de unidades de disquetes
	DMA 3	LPT ECP
	DMA 4	Cascada
	DMA 5	Libre
	DMA 6	Libre
	DMA 7	Libre

4 Información Técnica

Especificaciones del Sistema

Direcciones de E/S usadas por la Estación de Trabajo PC	0000 - 000F	Controlador DMA 1
	0020 - 0021	Controlador de interrupción principal
	002E - 002F	Registros de configuración
	0040 - 0043	Temporizador 1
	0060, 0064	Controlador de teclado
	0061	Puerto B (altavoz, estado y control NMI)
	0070	Bit 7: registro de enmascarado NMI
	0070 - 0071	RTC y CMOS
	0080	Puerto de fábrica (tarjeta POST)
	0081 - 0083,	
	008F	registro de página baja DMA
	0092	Reinicio PS/2 y Fast A20
	0096 - 0097	Pico pequeño
	00A0 - 00A1	Controlador de interrupción secundario
	00C0 - 00DF	Controlador DMA 2
	00F0 - 00FF	Error de coprocesador
	0130 - 013F	Sistema de sonido AD1816
	0170 - 0177	Libre (canal IDE secundario)
	01F0 - 01F7	Canal IDE primario
	0200	AD1816 Joystick
	0220 - 0232	AD1816 Sound Blaster
	0278 - 027F	LPT 2
	02E8 - 02EF	Puerto serie 4 (COM4)
	02F8 - 02FF	Puerto serie 2 (COM2)
	0330 - 0331	AD1816 MIDI
	0372 - 0377	Libre (unidad de disquetes secundaria)
	0378 - 037A	LPT1
	0388 - 038B	AD1816 Adlib (FM)
	03B0 - 03DF	VGA
	03E8 - 03EF	COM3
	03F0 - 03F5	Controlador de unidad de disquetes
	03F6	Canal IDE primario
	03F7	Controlador de unidad de disquetes
	03F8 - 03FF	COM1
	04D0 - 04D1	Control de interrupción de flanco/nivel
	0678 - 067B	LPT2 ECP
	0778 - 077B	LPT1 ECP
	0CF8 - 0CFF	Espacio de configuración PCI
	8000	Espacio de gestión de energía de E/S PIIX4
	8400	Registros NS317 ACPI
	8800	Espacio de PIIX4 SMBus E/S

Propiedades de Audio

Propiedad:	Descripción:
Sonidos digitalizados	<ul style="list-style-type: none">• SoundBlaster Pro• Compatible con AdLib• Muestreo de 16 bits y 8 bits estéreo de 4 kHz a 55,2 kHz• Frecuencia de muestreo programable con 1 Hz de resolución• Conversión Full Duplex de hardware• Hasta seis frecuencias de muestreo simultáneas• Transferencia DMA F de 8 bits en canal 0, 1, 2 o 3• Sistema avanzado de compresión y descompresión de audio de 16 bits por software en tiempo real con los siguientes estándares: PCM, Microsoft ADPCM, SoundBlaster ADPCM en modo SB, CCITT A-Law, CCITT• Sistema de compresión y descompresión de audio de 16 bits por software en tiempo real con los siguientes estándares: Creative ADPCM (16:4), CCITT A-law (16:8), y CCITT m-law. Los estándares se admiten en mono y en estéreo, y formato de endian grande o pequeño• Filtrado dinámico automático para la grabación y reproducción de audio digital
Sintetizador musical	<ul style="list-style-type: none">• Puerto MPU401 compatible MIDI• Compatibilidad con sintetizador de tabla de ondas por hardware y software• Sintetizador musical compatible OPL3 integrado• 24 operadores en modo de 4 operadores permite seis instrumentos• 36 operadores en modo de 2 operadores permite 18 instrumentos o 15 instrumentos con cinco percusiones
Estéreo mejorado	<ul style="list-style-type: none">• "Phat Stereo" incorporado para aumento de Stereo Image

4 Información Técnica

Especificaciones del Sistema

Propiedad:	Descripción:
Mezclador	<ul style="list-style-type: none">• Mezclador de audio AC'97 y MPC-3• Entradas para mezcla: MIDI, micrófono, LINE IN,• CD Audio, AUX Audio, y sonidos digitalizados• Mezcla de salida de todas las fuentes de audio a LINE OUT o al altavoz integrado de la Estación de Trabajo PC• Grabación de varias fuentes e intercambio o mezcla de los canales izquierdo y derecho• Control de volumen de micrófono de 16 niveles• Control de volumen de 64 niveles para sonidos digitalizados, música MIDI, CD-Audio, LINE In, y Audio Aux1• Control principal de volumen de 32 niveles• Control principal de volumen externo por hardware
LINE IN	<ul style="list-style-type: none">• Impedancia de entrada: 15 ohmios• Intervalo de entrada: 0 a 2 Vpp
LINE OUT	<ul style="list-style-type: none">• Salida estéreo de 5 mW por canal con altavoces con salida de auriculares (impedancia > 600 ohmios)
Interfase MIDI/Joystick	<ul style="list-style-type: none">• Interfase MIDI incorporado para conexión con dispositivos MIDI externos• Compatible con Sound Blaster y modo MPU-401 UART• Sello de hora MIDI para extensión multimedia• Búfer de entrada: FIFO de 64 bytes• Puerto de joystick de Estación de Trabajo PC análogo estándar
Panel frontal de audio	<ul style="list-style-type: none">• Entrada de micrófono• Salida para auriculares• Potenciómetro de control de volumen general
Conexión de entrada de micrófono	<ul style="list-style-type: none">• Preamplificador de 20 dB de ganancia. La elevación se puede silenciar con software• Control de volumen de 16 niveles programable• Impedancia de entrada: 600 ohmios• Sensibilidad: 30 mVpp a 200 mVpp
Conexión de salida de auriculares	<ul style="list-style-type: none">• Impedancia: 32 ohmios

Propiedades de Vídeo

Resolución y Profundidad de Píxel		
Resolución	AccelEclipseB	HP Visualize FX4
640x480	24	8, 24
800x600	24	24
1024x768	24	24
1280x1024	24	8, 24
1600x1200	No soportado	8, 24

Tasas de Refresco Máximas ¹		
Resolución	AccelEclipse	HP Visualize FX4
640x480	60, 75 (Hz)	60, 75, 85 (Hz)
800x600	60, 75 (Hz)	60, 75, 85 (Hz)
1024x768	60, 72, 75 (Hz)	60, 75, 85 (Hz)
1280x1024	60, 75 (Hz)	60, 75 ² , 85 (Hz)
1600x1200	No soportado	60 ² , 75 ² (Hz)

1. Su pantalla podría no soportar las tasas de refresco máximas mostradas aquí.
Consulte la *Guía del Usuario* suministrada con su pantalla para ver más detalles de las tasas de refresco soportadas por su pantalla.
2. A 8 bpp.

NOTA

Los controladores de vídeo suministrados para su sistema operativo determinarán las resoluciones de vídeo disponibles y el número de colores que se pueden visualizar.

Para más información, consulte la Información al Cliente en línea de HP. Para saber cómo acceder a esta información, consulte “Cómo Utilizar el Teclado Mejorado de HP” en la página 13.

Propiedades SCSI

Propiedad:	Descripción:
Controladores duales	<ul style="list-style-type: none">• Ultra wide SCSI de 16 bits• Ultra narrow SCSI de 8 bits
Controlador dedicado	Controlador Ultra wide SCSI de 16 bits dedicado a unidades de disco duro para obtener el mejor rendimiento de velocidad en todo momento
Ultra wide SCSI de 16 bits	<ul style="list-style-type: none">• Basado en el chip Adaptec AIC7880• Ancho de banda de 40 MB por segundo• Soporte de varios dispositivos SCSI internos• Soporte SCAM
Ultra narrow SCSI de 8 bits	<ul style="list-style-type: none">• Basado en el chip Adaptec AIC7860• Ancho de banda de 20 MB por segundo• Varios dispositivos SCSI internos y externos• Cambio automático a no Ultra para dispositivos SCSI externos (10 MB por segundo)• Soporte SCAM
HP FastRAID	<ul style="list-style-type: none">• Aceleración de Ultra wide SCSI de 16 bits solamente• Máximo rendimiento con dos discos duros super rápidos de 4,5 GB y 10.000 rpm• SCAM no admitido

Propiedades de Intercalado de Discos (FastRAID)

Propiedad:	Descripción:
Bus del computador	Bus local PCI de 32 bits y conector de zócalo HP FastRAID
Velocidad de transferencia de datos del bus Host	Hasta 133 MB por segundo
Protocolo de dispositivo	Ultra wide SCSI de 16 bits
Características avanzadas de HP FastRAID	<ul style="list-style-type: none"> • Recambio e intercambio en caliente de las unidades (en común o de forma dedicada) • Prioridad de reconstrucción definida por el usuario • Prioridad de verificación definida por el usuario • Comprobación de intercambio en caliente • Programador para reconstrucción, verificación, y comprobación de intercambio en caliente • Control de estado de matriz y notificación de eventos • Difusión y control definidos por el usuario • Ancho de cinta ajustable
Soporte de dispositivos	Hasta 15 dispositivos SCSI de disco duro y otros por canal de placa de sistema
Soporte de discos múltiples	<ul style="list-style-type: none"> • Las unidades se pueden configurar para niveles FastRAID 0 y 1 • Las unidades se pueden utilizar en entornos sin discos múltiples
Sistema operativo	Windows NT 4.0
Gestión remota	Windows NT 4.0
SCAM	No se admite; las direcciones SCSI deben establecerse manualmente en el canal Ultra wide SCSI de 16 bits

4 Información Técnica

Especificaciones del Sistema

Propiedades de Red

Propiedad:	Descripción:
Controlador LAN	AMD AM79C971/Presidio 3
Capa física	LXT970 Nivel uno
Conector RJ45	10BT/100TX de autonegociación
Opción Flash	Admite hasta 256 KBs
Arranque remoto	Protocolos integrados en el BIOS del sistema
Conector ExStart	<ul style="list-style-type: none">• Conexión a la placa de la CPU• Señales de Despertar remoto de LAN o Encendido remoto• Alimentación auxiliar• Señal LED de LAN del Panel de Control de Hardware
Encendido remoto	<ul style="list-style-type: none">• Encendido remoto completo con Magic Packet• Alimentación: Alimentación auxiliar (mientras está apagada)
Despertar remoto	<ul style="list-style-type: none">• Despertar desde el estado Suspendido con Magic Packet• Alimentación: Alimentación principal

La Opción HP FastRAID

HP FastRAID utiliza la tecnología RAID para acelerar el rendimiento de las unidades de disco duro de la Estación de Trabajo PC. En lugar de concentrarse en la protección de datos, como las tecnologías RAID basadas en servidor, HP FastRAID ofrece el mejor rendimiento para el computador.

Si adquirió el computador con la opción HP FastRAID, tendrá preinstalado un adaptador Adaptec ARO-1130 PCI RAIDport™ en la ranura del conector RAIDport de la placa del sistema, configurado para proporcionar el mejor tránsito de E/S entre los dos discos duros de la Estación de Trabajo PC.

Aunque el adaptador ARO-1130 y las unidades de disco duro están ya preconfiguradas para ofrecer el rendimiento máximo (caché y/o RAID 0 dependiendo del modelo de Estación de Trabajo PC), puede configurar también el adaptador RAIDport y las unidades para que se proporcione protección para evitar la pérdida de datos (RAID 1).

La configuración RAID1 proporciona replicado y caché de software. Los datos se replican (se duplican) utilizando un par de discos. Si uno de los discos falla, los datos permanecen disponibles aun en la unidad replicada. La configuración RAID 1 también mejora el rendimiento utilizando el caché del adaptador ARO-1130. No obstante, no proporciona el mismo nivel de tránsito que la configuración RAID 0. Asimismo, y debido a que los datos están duplicados, la capacidad de almacenamiento de sus unidades será tan solo la mitad de la capacidad física de los mismos.

Tenga en cuenta que no se admiten las configuraciones RAID5 y RAID10.

PRECAUCION

Antes de reconfigurar sus unidades, haga una copia de seguridad de los datos que desee conservar. Al reconfigurar una matriz con la utilidad *ArrayConfig* se borran todos los datos y particiones de las unidades. Una vez que haya reconfigurado los datos y particiones de las unidades y de que haya vuelto a instalar el sistema operativo, podrá restaurar los datos.

4 Información Técnica

La Opción HP FastRAID

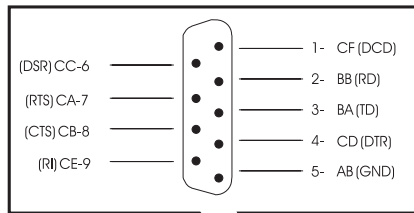
Para reconfigurar el adaptador ARO-1130 y los discos duros para poder utilizarlos con RAID 1, utilice la utilidad *ArrayConfig* incluida en el CD-ROM Drivers. Si desea obtener más información acerca de cómo usar la utilidad *ArrayConfig*, consulte *Installing the HP FastRAID Accessory Kit*. Puede consultar esta guía en pantalla (está en formato PDF) y puede encontrarla en su documentación de soporte de la Estación de Trabajo en la dirección de World Wide Web **<http://www.hp.com/go/pcsupport>**. (Si adquirió la opción HP FastRAID como accesorio, la guía consistirá en un manual en papel por separado).

Tenga en cuenta que la utilidad *ArrayConfig* debe ejecutarse desde un disquete de arranque. Si desea obtener más información acerca de cómo crear un disquete de arranque de *ArrayConfig* y de cómo configurar el adaptador ARO-1130, consulte el archivo README de la sección FastRAID, en el CD-ROM Drivers.

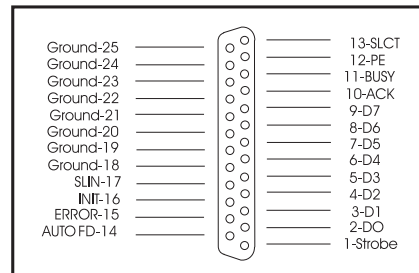
Una vez creada la matriz, puede utilizar la utilidad CI/O Array Manager (incluida también en el CD-ROM Drivers) para gestionarla y controlarla. Para obtener instrucciones acerca de cómo utilizar CI/O Array Manager, consulte la ayuda en línea.

Conectores Posteriores de la Estación de Trabajo PC

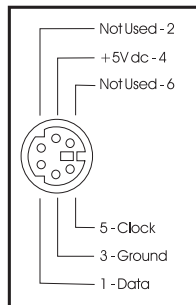
Conectores del Puerto Serie de 9 pines:
Puerto B (izquierdo)/Puerto A (derecho)



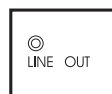
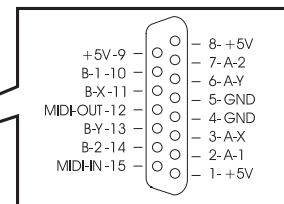
Conectores del Puerto Paralelo de 25 pines



**Conectores de Teclado (der.)
y Ratón (izq.)**



**Conector
MIDI/Joystick**

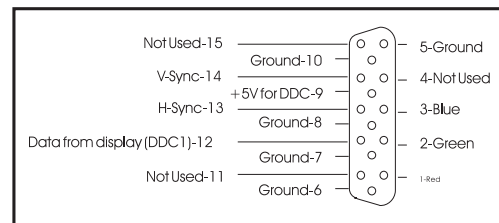


C. Audio 3,5 mm



Conectores USB (dos)

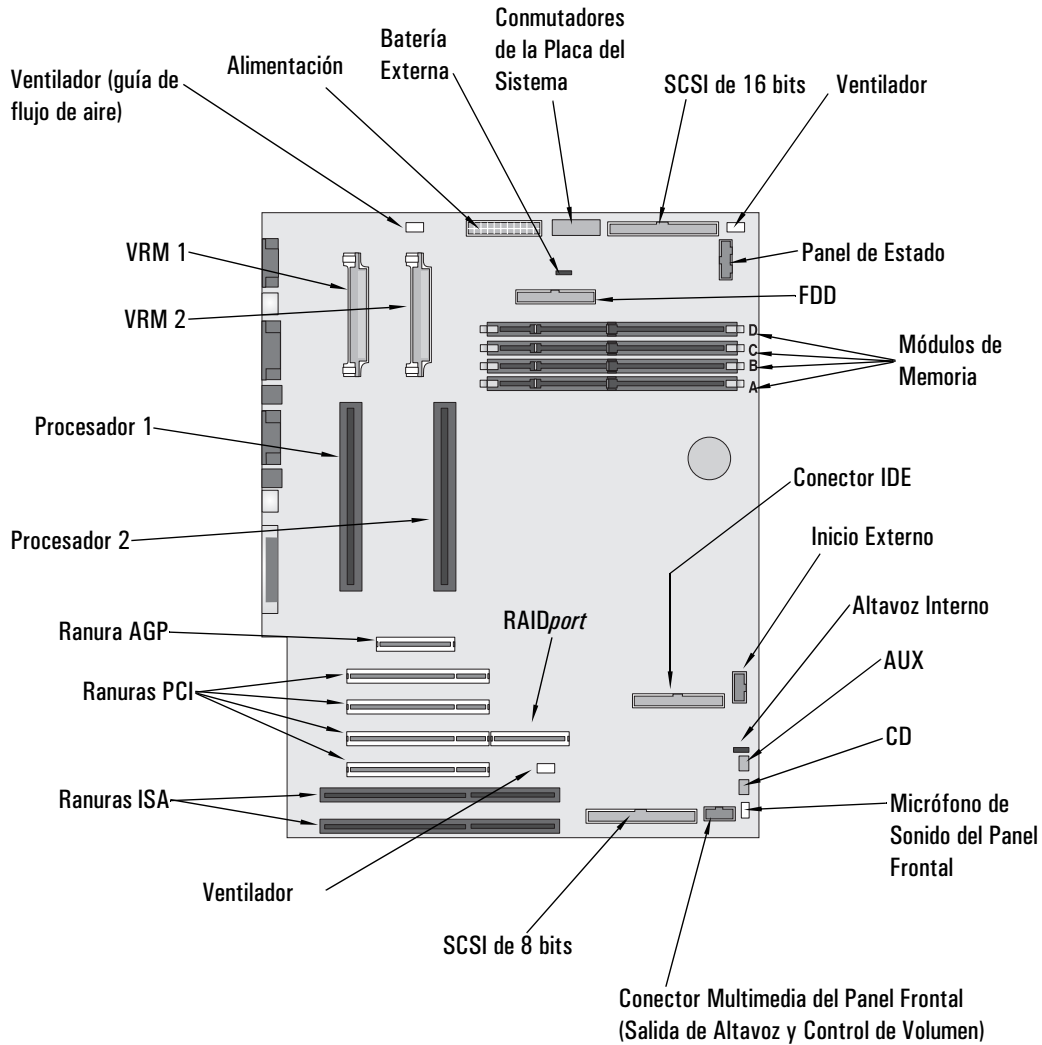
Conectores SCSI de 8 bits



Conector de Monitor VGA de 15 pines (en la placa del adaptador de vídeo)

Conectores y Conmutadores del Sistema

Conectores de la Placa de Sistema



Conectores de Audio Internos

La placa del sistema de la Estación de Trabajo PC dispone de varios conectores que permiten conectar con otros dispositivos. Esto incluye:

- Un conector de CD de audio
- Un conector auxiliar (AUX)
- Un conector de audio en el panel frontal
- Un conector de micrófono en el panel frontal

Conector de CD de Audio

El conector de CD de audio con la referencia “CD IN,” es un conector de 4 pines conectado a la unidad de CD interna. Este conector le permite escuchar sonido de la unidad de CD-ROM.

El conector de CD de audio tiene los pines asignados de la siguiente forma:

Pin	Señal	E/S
1	Analógica de tierra	
2	Canal derecho del CD	Entrada
3	Analógica de tierra	
4	Canal izquierdo del CD	Entrada

Conector Auxiliar (AUX)

El conector AUX con la referencia “AUX IN,” es un conector de 4 pines que se conecta al AUX interno. Este conector le permite escuchar sonido de una fuente auxiliar.

El conector AUX tiene los pines asignados de la siguiente forma:

Pin	Señal	E/S
1	Analógica de tierra	
2	Canal AUX derecho	Entrada
3	Analógica de tierra	
4	Canal AUX izquierdo	Entrada

4 Información Técnica

Conectores y Conmutadores del Sistema

Conector de Audio del Panel Frontal

El conector de audio del panel frontal, “Audio Front Panel,” es un conector de 10 pines que conecta la placa del sistema con el panel frontal multimedia. Tiene las siguientes funciones:

- Ajuste del volumen principal de 0% (silencio) a 100% (ganancia máxima).
- Redirección de la salida estéreo a la conexión de auriculares del panel frontal, o a la conexión estéreo del panel posterior, como sigue:
 - 1 Si la conexión de auriculares del panel frontal de la Estación de Trabajo PC no se está utilizando, la señal de audio está activa en el panel posterior (por ejemplo, los altavoces).
 - 2 Si hay unos auriculares conectados, la señal de audio se dirige y no hay sonido disponible en el panel posterior (los altavoces están silenciados).

El conector de audio del panel frontal tiene los pines asignados de la siguiente forma:

Pin	Señal	E/S
1	Analógica de tierra	
2	Key Way	
3	Entrada izquierda del panel frontal	Entrada
4	Retorno izquierdo del panel frontal	Salida
5	Entrada derecha del panel frontal	Entrada
6	Retorno derecho del panel frontal	Salida
7	Límite de volumen bajo	
8	Límite de volumen alto	
9	Ajuste de volumen izquierdo	
10	Ajuste de volumen derecho	

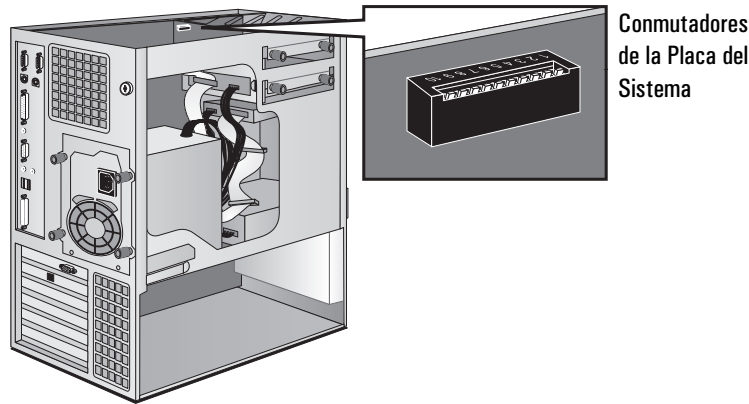
Consulte la guía en línea *Cómo Usar el Sonido en su PC* para obtener más información acerca del panel frontal de audio.

Conector del Micrófono del Panel Frontal

El conector del micrófono del panel frontal, “Front Panel Micro”, es un conector de 3 pines. La señal de audio de este conector se mezcla directamente con la señal de la conexión de micrófono del panel posterior. El conector tiene los pines asignados de la siguiente forma:

Pin	Señal	E/S
1	Señal MIC + alimentación (tip)	Entrada
2	Analógica de tierra	
3	Señal MIC + alimentación (ring)	

Conmutadores de la Placa del Sistema



Los conmutadores del 1 al 5 se utilizan para los ajustes del procesador (vea la página 52) y no deberían cambiarse. HP no admite sustituir el procesador por otro diferente.

4 Información Técnica

Conectores y Conmutadores del Sistema

Los conmutadores del 6 al 10 se utilizan tal y como se indica en la tabla siguiente:

Conmutador ¹	Utilícelo para:
6 - CONFIG	Retener o borrar la configuración almacenada en EEPROM: <ul style="list-style-type: none">• ARRIBA para retener la configuración (VALOR POR DEFECTO).• ABAJO para borrar la configuración.
7 - PSWRD	Activa o borra (y desactiva) las contraseñas de usuario y administrador del sistema almacenadas en EEPROM: <ul style="list-style-type: none">• ARRIBA para activar las contraseñas (VALOR POR DEFECTO).• ABAJO para borrar las contraseñas.
8 - KEYB	Activar o desactivar la alimentación con el teclado: <ul style="list-style-type: none">• ARRIBA para desactivar la alimentación por teclado.• ABAJO para activar la alimentación por teclado (VALOR POR DEFECTO).
9 - Reservado	ARRIBA (VALOR POR DEFECTO).
10 - Reservado	ARRIBA (VALOR POR DEFECTO).

1. En el conmutador, ARRIBA=DESACTIVADO y ABAJO=ACTIVADO.

La Pantalla Resumen y el Programa *Setup* de HP

Esta sección presenta la Pantalla Resumen y el programa *Setup* de HP. Puede utilizar la Pantalla Resumen y el programa *Setup* para configurar la Estación de Trabajo PC y resolver problemas de configuración con ella.

Cómo Ver la Pantalla Resumen de HP

Compruebe la configuración de su Estación de Trabajo PC, la primera vez que la utilice y cada vez que instale, retire o amplíe accesorios. Para comprobar la configuración:

- 1 Encienda primero el monitor y después la Estación de Trabajo PC. Si la Estación de Trabajo PC ya está encendida, guarde todos los datos, salga de todos los programas y, a continuación, reinicie la Estación de Trabajo PC. Consulte la documentación del sistema operativo para comprobar si existen instrucciones especiales para apagar y reiniciar la Estación de Trabajo PC.
- 2 Cuando aparezca en pantalla el logotipo, oprima la tecla **[Esc]**. Esto le llevará a la Pantalla Resumen de HP. (Para ir inmediatamente al programa Setup e ignorar la Pantalla Resumen, oprima la tecla **[F2]** en lugar de **[Esc]**). Para mantener la pantalla por un tiempo indefinido (hasta que usted lo decida), oprima **[F5]**.

Cómo Utilizar el Programa *Setup* de HP

- 1 Encienda primero el monitor y después la Estación de Trabajo PC. Si la Estación de Trabajo PC ya está encendida, guarde todos los datos, salga de todos los programas y después reinicie la Estación de Trabajo PC. Consulte la documentación del sistema operativo para ver si existen instrucciones especiales para apagar y reiniciar la Estación de Trabajo PC.
- 2 Oprima la tecla **[F2]** mientras aparece **[F2] Setup** en la parte inferior de la pantalla. Si no oprime la tecla **[F2]** a tiempo y continúa el arranque, deberá reiniciar la Estación de Trabajo PC para ejecutar de nuevo la POST y oprimir la tecla **[F2]**.
- 3 Se visualizará el programa Setup de la Estación de Trabajo PC de forma semejante a como se muestra a continuación. Tenga en cuenta que “Princip.” aparece inicialmente resaltado.

4 Información Técnica

La Pantalla Resumen y el Programa Setup de HP

Utilidad de Configuración de PhoenixBIOS					
Princip.	Avanzado	Seguridad	Arranque	Alimentación	Salir
Plug & Play O/S: [NO] Restablecer datos de config.: [NO] Hora del sistema: [13:06:48] Fecha del sistema: [11/16/1997] Clic del teclado: [Desactivado] Velocidad repetición de teclas: [30/s.] Retardo repetición de teclas: [1/2 s.] Bloque numérico: [Auto]					Ayuda específica del elemento
F1 Help	↑ ↓	Seleccionar Elemento	F7/F8 Cambiar Valores	F9 Valores por Omisión de Setup	
ESC Salir	← →	Seleccionar Menú	Intro Seleccionar > Sub-Menú	F10 Valores Anteriores	

NOTA

Además del menú Salir, puede utilizar la tecla **[Esc]** para guardar los valores de configuración y salir del programa *Setup*. Utilice **[F12]** para salir sin guardar los cambios.

Si oprime las teclas de flecha **[<]** o **[>]** mientras se encuentra en una pantalla de menú principal, irá a la siguiente opción de menú.

Si por el contrario se encuentra en una pantalla de submenú y oprime estas teclas, permanecerá en dicha pantalla.

Utilice las teclas de flecha **[Δ]** y **[▽]** para desplazarse por los distintos elementos de la pantalla general de ayuda.

Guardar los Cambios y Salir de *Setup*

Cuando haya realizado todos los cambios, guárdelos y salga de *Setup*.

- 1 Oprima **[Esc]** (dos veces si es necesario) para entrar en el menú Salir.
- 2 Seleccione **Salir guardando los cambios** para guardar los cambios y salir de *Setup*.

La Estación de Trabajo PC se reiniciará automáticamente. Si establece una contraseña de usuario, la Estación de Trabajo PC la solicitará al arrancar. Escriba la contraseña para poder utilizar la Estación de Trabajo PC.

Cómo Configurar su Conexión a Red

Utilice la información incluida en esta sección si su Estación de Trabajo PC le ha sido suministrada junto con una solución integrada de red de HP.

Debe utilizar el programa *Setup* de la Estación de Trabajo PC (descrito en página 94) para cambiar los ajustes de la interfase Ethernet integrada. La siguiente tabla indica qué opciones de red puede utilizar con el programa *Setup*.

Elementos de configuración de red ¹	Dónde encontrarlo en <i>Setup</i>
Activa la interfase de red integrada.	En el menú Avanzado, vaya a el submenú Interfase de red integrada.
Activa inicio (inicialización y registro) de su Estación de Trabajo PC desde la red.	En el menú Seguridad, vaya al submenú Seguridad de los dispositivos de arranque (descrito más abajo).
Activa el encendido remoto de su Estación de Trabajo PC.	En el menú Alimentación, active el elemento Red integrada.
Desde el modo "Despertar de suspensión", permite a la Estación de Trabajo PC volver a total potencia cuando la interfase de red integrada recibe un comando.	En el menú Alimentación, active el elemento Red integrada.
Determina la prioridad de dispositivos de arranque.	En el menú Arranque, seleccione un elemento de la lista Prioridad de los dispositivos de arranque (descrito en la página siguiente).

1. Para obtener información completa sobre configuración de la red, consulte la *Network Administrator's Guide* (Guía del Administrador del Sistema) que se suministra con su PC.
















Cómo Controlar las Características de Seguridad de la Red

Las Características de Seguridad permiten activar el inicio desde la red si desea que la Estación de Trabajo PC se inicie desde el servidor de LAN.

4 Información Técnica









Cómo Configurar su Conexión a Red

Para activar el inicio desde la red:

- 1 Con el programa *Setup* ejecutándose (vea la página 94), utilice la tecla  o  para seleccionar el menú Seguridad.
- 2 Oprima  para resaltar la línea Seguridad de los dispositivos de arranque y oprima  para seleccionar el submenú.
- 3 Resalte la línea Iniciar desde la red y oprima  o  para cambiar la opción a Activado.
- 4 Puede desactivar las otras opciones de reinicialización para evitar que se reinicie la Estación de Trabajo PC si alguna vez fallan la red o el servidor:
 - a Oprima  para ir a la línea Iniciar desde disquete. Oprima  o  para cambiar la opción a Desactivado.
 - b Oprima  para ir a la línea Iniciar desde CD-ROM IDE. Oprima  o  para cambiar la opción a Desactivado.
 - c Oprima  para ir a la línea Iniciar desde HDD. Oprima  o  para cambiar la opción a Desactivado.
- 5 Guarde los cambios y salga.

Cómo Seleccionar la Prioridad de los Dispositivos de Arranque

Se puede determinar el orden en el que la Estación de Trabajo PC busca los dispositivos de arranque en la red. Para ello:

- 1 Con el programa *Setup* ejecutándose, utilice las teclas  o  para seleccionar el menú Arranque.
- 2 Oprima  para resaltar la línea Prioridad de los dispositivos de arranque y oprima  para seleccionar el submenú.
- 3 Utilice las teclas  y  para seleccionar un dispositivo de arranque y, a continuación, oprima las teclas  o  para bajar y subir el dispositivo en lista.

También puede cambiar el orden de dispositivos de arranque sin necesidad de entrar en *Setup*, utilizando el mensaje de la Estación de Trabajo PC al reiniciar.

Cómo Configurar un Accesorio SCSI con *SCSISelect*

ATENCIÓN

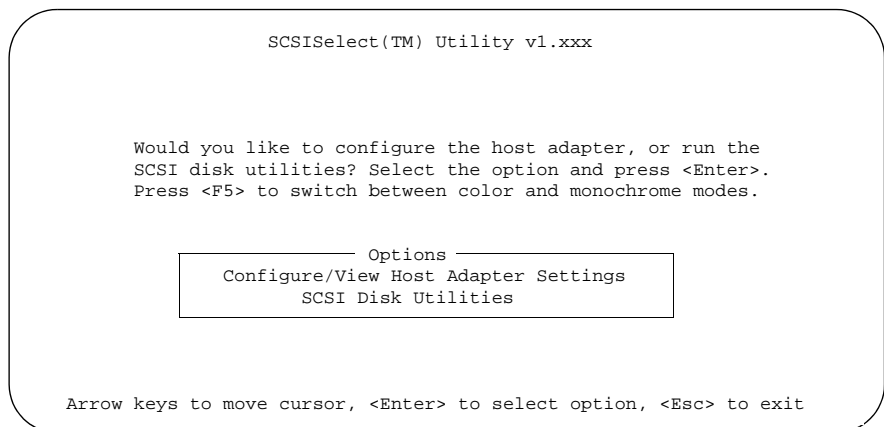
La utilidad *SCSISelect*TM está dirigida sólo a usuarios avanzados. Observe que las opciones de *SCSISelect* que aparecen en pantalla pueden diferir de las descritas aquí. Algunas opciones no aparecerán si está instalada la opción HP FastRAID.

A la utilidad *SCSISelect* se accede oprimiendo **(F6)** durante el arranque del computador, cuando aparezca el mensaje **Press (F6) for SCSISelect(TM) Utility!**.

Ver el Menú Opciones

Cuando ejecute la utilidad *SCSISelect*, es posible que aparezca primero una pantalla en la que se le pide que indique un bus y un dispositivo. Seleccione **00:08h** para configurar Ultrawide SCSI (16 bits) o **00:09h** para configurar Ultra SCSI (8 bits) y, a continuación, oprima **(↵)**. Esta pantalla no aparece a no ser que ambos canales SCSI se hayan activado a través de *HP Setup* (ni si se ha instalado la opción FastRAID).

A continuación, se abrirá el menú Options.



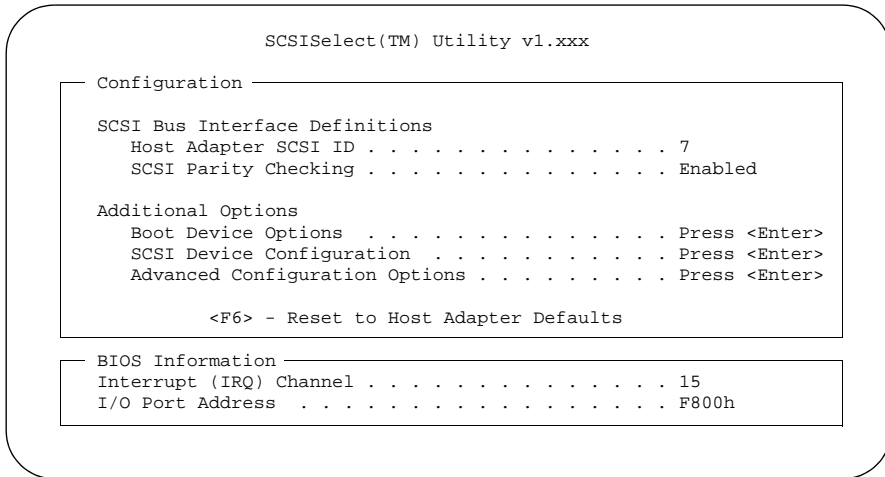
Utilice las teclas **(↑)** y **(↓)** y la tecla **(↵)** para seleccionar elementos en la utilidad *SCSISelect*. Oprima **(Esc)** en cualquier momento para volver al menú anterior.

4 Información Técnica

Cómo Configurar un Accesorio SCSI con SCSISelect

Configurar/Ver
el Menú Interface
Settings

Es recomendable que no cambie estos ajustes.

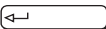


Definiciones de Interfase de Canal SCSI:

- **Host Adapter SCSI ID**
Cambia el valor por defecto 7 del ID del adaptador SCSI (que tiene la prioridad más alta en el bus SCSI).
- **SCSI Parity Checking**
Activa o desactiva la comprobación de paridad del adaptador de host SCSI. Los dispositivos SCSI más comunes admiten paridad SCSI. En el caso de que alguno de los dispositivos SCSI conectados no admita la comprobación de paridad, debería desactivarla.

Otras Opciones:




- **Boot Device Options**
Oprima para mostrar el menú Boot Device Configuration, descrito en la página siguiente.
- **SCSI Device Configuration**
Oprima para mostrar el menú SCSI Device Configuration.

- **Array 1000 BIOS** (sólo si se ha instalado HP FastRAID)
Esta opción está activada por defecto, e indica al sistema que utilice el BIOS especial para la opción FastRAID. Si desactiva esta opción y vuelve a arrancar, el sistema utilizará el BIOS normal y se desactivará FastRAID.
- **Advanced Configuration Options**
Oprima  para ver el menú Advanced Configuration Options.

Menú Boot Device Configuration

Este menú le permite configurar el dispositivo de arranque SCSI. Para conocer el ID SCSI de un dispositivo en concreto, puede ejecutar SCSI Disk Utilities (consulte la página 102).

Boot Device Configuration	
Select SCSI peripheral from which to boot	
To view peripheral by ID# select "SCSI Disk Utilities" from previous menu	
Boot SCSI ID	0
Option Listed Below Has NO EFFECT if MULTI LUN Support is Disabled	
Boot LUN Number	0

Utilice las teclas  y  para desplazarse por las opciones. Oprima  para mostrar un menú con una selección de valores.

- **Boot SCSI ID**
Este parámetro es el ID SCSI utilizado para arrancar. El valor por defecto es 0.
- **Boot Lun Number**
Los dispositivos SCSI más avanzados pueden tener varias unidades lógicas. Esta opción indica la unidad lógica (o Lun) a arrancar para la unidad seleccionada en **Boot SCSI ID**. El valor por defecto es 0.




4 Información Técnica

Cómo Configurar un Accesorio SCSI con SCSISelect

Menú SCSI Device Configuration

Este menú permite configurar los parámetros de cada dispositivo SCSI en el bus SCSI. Para configurar un dispositivo SCSI en concreto, necesita saber qué ID SCSI utiliza. Para conocer el ID SCSI de un dispositivo SCSI en concreto, puede utilizar SCSI Disk Utilities (consulte la página 102).

SCSI Device Configuration								
SCSI Device ID	#0	#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7
Initiate Sync Negotiation...	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Maximum Sync Transfer Rate..	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0
Enable Disconnection.....	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Initiate Wide Negotiation...	no	no	no	no	no	no	no	no
Options Listed Below Have NO EFFECT if the BIOS is Disabled								
Send Start Unit Command....	no	no	no	no	no	no	no	no
BIOS Multiple LUN Support...	no	no	no	no	no	no	no	no
Include in BIOS Scan.....	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes

Utilice las teclas  y  para desplazarse por las opciones. Oprima  para mostrar un menú con una selección de valores.

- **Initiate Sync Negotiation**

Algunos dispositivos SCSI-1 más antiguos no admiten la negociación síncrona. Establezca Initiate Sync Negotiation en **No** para este tipo de dispositivos.

- **Maximum Sync Transfer Rate**

Si el dispositivo SCSI es Ultra wide SCSI, puede utilizar el valor máximo de 40 MB por segundo). Para dispositivos Ultra narrow SCSI puede seleccionar una tasa de transferencia de 20 MB por segundo.

Algunos dispositivos SCSI-1 no admiten las tasas de transferencia de datos de Ultra wide SCSI (hasta 40MB por segundo) o Ultra narrow SCSI (hasta 20 MB por segundo). Para estos dispositivos, seleccione en Maximum Sync Transfer Rate un valor de 10 MB por segundo.

- **Enable Disconnection**

Para optimizar el rendimiento del bus SCSI, establezca Enable Disconnection en **Yes** cuando dos o más dispositivos SCSI estén conectados al adaptador de host. Establezca Enable Disconnection en **No** para conseguir un rendimiento ligeramente mejor si sólo hay un dispositivo SCSI conectado al bus SCSI.

- **Initiate Wide Negotiation**

Esta opción determina si el canal SCSI intenta transferir datos de 16 bits en lugar de 8 bits. Por defecto está establecido en **No**, a no ser que FastRAID esté instalado, en cuyo caso sería **Yes**.

- **Send Start Unit Command**

Si establece esta opción en **Yes**, se reduce la carga de la fuente de alimentación del computador, permitiendo que la interfase suministre la alimentación a los dispositivos SCSI de uno en uno al iniciar el computador. Si la establece en **No** todos los dispositivos SCSI se inician al mismo tiempo.

Algunos dispositivos SCSI no admiten esta opción, y requieren cambiar un puente antes de poder hacer uso de este comando.

- **BIOS Multiple LUN Support**

Los dispositivos SCSI más avanzados pueden tener varias unidades lógicas (LUN). Esta opción determina si se puede iniciar un dispositivo SCSI con varios LUN. Establezca esta opción en **Yes** si el dispositivo de arranque tiene varios LUN. Por defecto esta opción está desactivada.




- **Include in BIOS Scan**

Este ajuste, si está establecido en **Yes**, permite al adaptador del host controlar el dispositivo SCSI con este ID SCSI. Si está establecido en **No**, el adaptador no controla el dispositivo SCSI.

Menú Advanced Configuration Options

Es recomendable que no cambie estos valores.

Advanced Configuration Options		
Plug and Play Scam Support	Enabled	
Extended BIOS Translation for DOS Drives > 1 GByte	Enabled	
Reset SCSI Bus at IC Initialization.....	Enabled	
Options Listed Below Have NO EFFECT if the BIOS is Disabled		
Host Adapter BIOS (Configuration Utility Reserves BIOS Space) ..	Enabled	
Support Removable Disks Under BIOS as Fixed Disks.....	Boot Only	
Display F6 Message During BIOS Initialization.....	Enabled	
BIOS Support for Bootable CD-ROM.....	Enabled	
BIOS Support for Intl3 Extensions.....	Enabled	

Utilice las teclas  y  para desplazarse por las opciones. Oprima  para mostrar un menú con una selección de valores.




4 Información Técnica

Cómo Configurar un Accesorio SCSI con SCSISelect

- **Plug and Play Scam Support**
Si está activada, esta opción configura automáticamente los dispositivos SCSI compatibles con Plug and Play. Para los dispositivos SCSI que no admitan Plug and Play, establezca la opción en **Desactivado**. Por defecto, esta opción está activada.
- **Extended BIOS Translation for DOS Drives >1 GByte**
Esta opción ya no se utiliza (está siempre “Activado”).
- **Reset SCSI Bus at IC Initialization**
Si el controlador SCSI recibe un mandato IC Reset del procesador central, puede, o reiniciarse a sí mismo y al bus SCSI, o sólo a sí mismo. Por defecto, se reiniciará tanto a sí mismo como al bus SCSI.
- **Host Adapter BIOS**
Esta opción activa o desactiva el BIOS del adaptador SCSI. Varias opciones de la utilidad *SCSISelect* sólo son válidas si este BIOS está activado. El BIOS del adaptador SCSI debe estar activado si el computador arranca desde una unidad de disco duro SCSI. Esta opción está activada por defecto.
- **Support Removable Disks Under BIOS as Fixed Disks**
Si selecciona **Boot Only** sólo la unidad extraíble designada como dispositivo de arranque es tratada como un disco duro.
- Si selecciona **All Disks** todas las unidades de medios extraíbles admitidos por el BIOS son tratados como discos duros. Si selecciona **Desactivado** no se trata como disco duro a ninguna de las unidades de medios extraíbles. En este caso, las unidades de medios extraíbles deben controlarse a través de los controladores del sistema operativo.
- **Display <F6> Message During BIOS Initialization**
Si está activada, esta opción muestra el mensaje **Press <F6> for SCSISelect(TM) Utility** durante la inicialización del BIOS. Si está desactivada, no se muestra el mensaje, aunque aun puede oprimir la tecla **(F6)** para utilizar *SCSISelect*. Esta opción está activada por defecto.
- **BIOS Support for Bootable CD-ROM**
Si está activada, esta opción hace que el BIOS admita el arranque desde una unidad de CD-ROM. Está activada por defecto.
- **BIOS Support for Int13 Extensions**
Si está activada, esta opción hace que el BIOS admita unidades de disco duro con más de 1024 cilindros. Está activada por defecto.

SCSI Disk Utilities


Si selecciona SCSI Disk Utilities en el menú Options inicial, La utilidad SCSISelect explora el bus SCSI y lista todos los dispositivos SCSI del bus SCSI. La lista indica el ID SCSI y el nombre de cada dispositivo. Puede utilizar esta lista para descubrir el ID SCSI de cualquier dispositivo del bus SCSI.

Utilice las teclas  y  para resaltar un dispositivo y oprima  para mostrar el menú **Format Disk/Verify Media**.

- **Format Disk**

Esta utilidad puede usarse para realizar un formato a bajo nivel de un disco duro. La mayoría de discos SCSI están preformateados, y no necesitan que se les aplique este tipo de formato.

- **Verify Disk Media**

Esta utilidad explora defectos del medio en el dispositivo SCSI seleccionado. Oprima la tecla  para cancelar la operación de esta utilidad.

4 Información Técnica

Cómo Configurar un Accesorio SCSI con SCSISelect

Servicios de Soporte e Información de
Hewlett-Packard

Introducción

Los computadores Hewlett-Packard están diseñados pensando en calidad y fiabilidad para proporcionarle muchos años de servicio sin problemas. Para asegurar que su sistema de escritorio mantiene su fiabilidad y para mantenerle al día de las más recientes investigaciones, HP y una red mundial de revendedores autorizados entrenados ofrecen una amplia gama de opciones de servicio y soporte, que se muestran en la lista siguiente:

- Revendedor Autorizado de HP
- HP SupportPack
- CD-ROM del HP Support Assistant
- Servicios de Información de HP

Servicio	Medio de acceso
Fórum de HP en CompuServe	Módem
Biblioteca BBS de HP	Módem
Acceso HP a World Wide Web Site	Acceso a World Wide Web
HP FIRST Faxback	Teléfono y Fax
Disquetes de Controladores/BIOS de HP	Enviados por correo

- Servicios de Soporte de HP
 - Soporte técnico telefónico
 - Soporte telefónico Lifeline
 - Soporte telefónico en red.

NOTA

Al llamar a cualquiera de los números telefónicos internacionales que aparecen en este capítulo, sustituya el '+' por el código de acceso telefónico internacional de su país.

Su Revendedor Autorizado de HP

Los Revendedores Autorizados de HP han recibido formación sobre los equipos HP Vectra y están familiarizados con su configuración y entorno. Los Revendedores Autorizados pueden responder a preguntas acerca de hardware, software y sistemas no HP, así como a consultas sobre un uso no previsto o poco habitual del HP Vectra.

Los Revendedores Autorizados de HP también pueden ofrecer servicios de asesoría adaptables a sus necesidades específicas con respecto a desarrollo de productos o instalaciones personalizadas, de la misma forma que los servicios de soporte de otros fabricantes o la organización de Soporte al Cliente de HP de su país.

HP SupportPack

El servicio HP SupportPack de tres años de duración se puede obtener a través de su Revendedor local. Debe adquirirlo en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra de su HP Vectra.

El concepto del SupportPack es simple. Le permite ampliar la garantía de hardware in situ de un año a tres años, ofreciendo un tiempo de respuesta de veinticuatro horas.

SupportPack es sólo válido para la parte del equipo para el que lo adquirió, y no es transferible de una parte del equipo a otra.

CD-ROM del HP Support Assistant

HP Support Assistant consiste en una suscripción anual en dos CD-ROM: uno para software y otro para documentación técnica.

El CD-ROM de software se actualiza mensualmente e incluye los últimos controladores y utilidades de HP. El CD-ROM de documentación también se actualiza trimestralmente y contiene:

- Manuales de producto y de servicio
- Información sobre instalación y configuración
- Información sobre resolución de problemas
- Manuales de consulta técnicos.

Las suscripciones al HP Support Assistant pueden obtenerse mediante una hoja de solicitud que está a su disposición a través del sistema HP FIRST faxback. Solicite el documento número 9025 (EE.UU. y Asia Pacífico) o el 19025 (Europa). También es posible obtener una suscripción contactando con uno de los siguientes números:

Región	Número de Teléfono	Número de Fax
Asia Pacífico	+ 65 740-4477	+ 65 740-4499
Europa	+ 31 (55) 384279	+ 31 (55) 434455
América Latina	+ 1 (317) 364-8882	+ 1 (317) 364-8888
EE.UU./Canadá	1 (800) 457-1762	+ 1 (317) 364-8888

Servicios de Información de Hewlett-Packard

Los Servicios de Información Electrónica de Hewlett-Packard están disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana, asegurando la disponibilidad permanente de la información más actual.

Fórum de HP en CompuServe

El Fórum de Sistemas HP en CompuServe es un servicio en línea, accesible a través de módem. Este servicio proporciona información sobre su PC de HP y le permite comunicarse con otros usuarios de HP a través de un fórum de usuarios en línea. Los usuarios de HP pueden compartir con Vd. sus conocimientos y experiencia y Vd. puede preguntar, o contestar, sobre temas técnicos relativos a su PC HP Vectra y sobre otros productos HP.

Además, podrá cargar las versiones más recientes de controladores, BIOS y utilidades de software para PCs HP Vectra.

Como cliente preferente de Hewlett-Packard, le invitamos a unirse a CompuServe sin coste inicial.

Para Argentina, Chile, España y Venezuela, llame al número que se indica a continuación y pregunte por el representante 51. Para todos los demás, llame primero al número internacional para obtener el número de su oficina local de ventas y, a continuación, pregunte por el representante 51.

País	Número Directo
Argentina	+ 54 (1) 345-3871
Chile	+ 56 (2) 696-8807
España	+ 33 (1) 4714-2160
Venezuela	+ 58 (2) 793-2984
Todos los países	+1 (614) 529-1349

CompuServe le enviará inmediatamente una suscripción inicial gratuita, incluyendo información sobre la forma para acceder a él.

En el indicador de CompuServe **!**, escriba **GO HP**.

5 Servicios de Soporte e Información de Hewlett-Packard

Servicios de Información de Hewlett-Packard

Biblioteca BBS de HP

El servicio de biblioteca de tablón de anuncios electrónico de HP contiene las versiones más recientes de controladores, BIOS y utilidades que puede cargar en su PC utilizando un módem. También está disponible la documentación de soporte.

País	Número	Velocidad en baudios
Todos los países	+1 (208) 344-1691	300, 1200, 2400, 4800, 9600, 14400

Configure el módem sin paridad, 8 bits de datos y 1 bit de parada (N, 8, 1).

World Wide Web Site de HP

World Wide Web Site de HP le permite acceder a información sobre HP y sus productos, incluyendo hojas de datos, información sobre soporte y servicios, boletines electrónicos y consejos técnicos. Además, puede cargar las versiones más recientes de controladores, BIOS y utilidades de software

Access Guide Directory le guía a través de la información y servicios disponibles.

World-Wide Web URL

<http://www.hp.com>

HP FAXback on Demand—HP FIRST

HP FIRST es un servicio en el que puede seleccionar documentos, información técnica y de soporte, hojas de datos e información sobre preventa, que se le enviarán por fax. Para acceder a este servicio, puede utilizar un teléfono de marcación por tonos y recibir la información en el fax que usted elija, o bien utilizar el teléfono con auricular de su equipo de fax y marcar cualquiera de los números que se indican a continuación:

País/Región	Número	Método de Acceso
España	900-993123	Teléfono o fax
Europa	+ 31 (20) 681-5792	Teléfono o fax
Todos los países	+ 1 (208) 344-4809	Fax

El documento n° 9020 contiene una descripción completa de los servicios electrónicos de Hewlett-Packard.

Pedido de Disquetes de Controladores y BIOS

Puede solicitar disquetes a HP con las versiones más recientes de controladores, BIOS y utilidades de software. Se enviarán por correo.

A continuación se indica la información necesaria para solicitarlos:

América del Norte y Latina	España
Teléfono + 1 (970) 339 7009 Lunes - sábado las 24 horas del día	Teléfono + 44 (1429) 520-012 Lunes - viernes 8:30 am - 6:00 pm Hora de centroeuropa
Fax + 1 (970) 330 7655	Fax + 44 (1429) 866000
Correo US Driver Fulfillment for Hewlett-Packard PO Box 1754, Greeley, Colorado 80632 EE.UU.	Correo European Fulfillment for Hewlett-Packard c/o StarPak International, Ltd., Hartlepool, Cleveland, TS25 2YP Reino Unido

Australia	Asia - Pacífico
Teléfono + 61 (2) 565 6099 Lunes - viernes 8:30 am - 5:30 pm Hora de Australia oriental	Teléfono + 65 740 4477 Lunes - viernes 8:30 am - 5:30 pm Hora de Singapur
Fax + 61 (2) 519 5631	Fax + 65 740 4499
Correo Fulfill: Plus Pty Ltd., Private Bag 75, Alexandria NSW Australia 2015	Correo Fulfill: Plus Pte Ltd., No 51, Ubi Ave. 3, Singapur 1440

Para identificar un BIOS, controlador o utilidad para su PC específicos, por favor siga los pasos descritos a continuación antes de solicitarlos.

- Contacte con su revendedor autorizado de HP para pedir ayuda acerca de cómo seleccionar el controlador apropiado.
- Si su revendedor no es capaz de ayudarle, llame a HP FIRST para obtener una lista de los controladores más actualizados.

Servicios de Soporte de HP

Hewlett-Packard proporciona una garantía de hardware de tres años, que incluye servicio in situ durante el primer año a partir de la compra y un servicio de devolución durante el segundo y tercer año después de la adquisición.

El soporte telefónico de HP para su PC Vectra está disponible durante el primer año de la garantía de hardware. Este servicio proporcionará además ayuda técnica en la configuración e instalación básica de su PC Vectra, así como para el sistema operativo precargado.

El soporte telefónico Lifeline está disponible durante el segundo y tercer año de garantía de hardware, a través del programa Lifeline, que es un servicio sometido a tarifas.

HP NO proporciona soporte telefónico para aquellos PC Vectra que estén. Se recomienda utilizar HP NetServers para cubrir sus requisitos de servidores de red.

NOTA

No está cubierta la carga del software precargado en su PC, por segunda vez, por la garantía de tres años de HP.

Para las aplicaciones precargadas, HP recomienda que guarde el CD-ROM original.

Su revendedor autorizado de HP le ofrece varios contratos de servicio que se pueden adaptar a sus necesidades específicas.

Soporte Telefónico de Hewlett-Packard

Centro Norteamericano de Soporte al Cliente de HP Puede obtener soporte del Centro Norteamericano de Soporte al Cliente de HP, de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 6:00 p.m. Hora de las Montañas.
El número de teléfono es: +1 (970) 635-1000

Centro Europeo de Soporte al Cliente de HP Puede obtener soporte del Centro Europeo de Soporte al Cliente de HP en inglés, de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 6:00 p.m. hora de Europa central.¹

País	Idioma	Número de teléfono
Reino Unido	Inglés	0171 512 5202
Irlanda	Inglés	01 662 5525
Países Bajos	Holandés	020 606 8751
Bélgica	Flamenco	02 626 8806
	Francés	02 626 8807
Suiza	Francés	084 880 1111
	Alemán	084 880 1111
Alemania	Alemán	0180 525 8143
Francia	Francés	01 43 62 3434
Austria	Alemán	0660 6386
Noruega	Noruego	22 11 6299
Dinamarca	Danés	3929 4099
Suecia	Sueco	08 619 2170
Italia	Italiano	02 26410350
España	Español	902 321 123
Portugal	Portugués	01 441 7199

1. Para los países europeos no incluidos en la lista, existe un servicio de soporte en inglés disponible llamando al teléfono +44 171 512 5202.

Por favor, al llamar, tenga a mano la siguiente información para poder atenderle rápidamente:

- el número de modelo y de serie de su HP Vectra (se encuentran en la etiqueta de su PC)
- la versión de su sistema operativo y la configuración
- una descripción del software instalado y de los accesorios utilizados.

Soporte Telefónico Lifeline

Lifeline es un programa de soporte telefónico tarifado para PCs Vectra disponible después de haber vencido el soporte telefónico de un año ofrecido como parte de la garantía de hardware.

Su llamada puede ser cargada a su cuenta telefónica a un determinado coste por minuto o a su tarjeta de crédito (Visa, Mastercard o American Express) a una tarifa fija.

Se le comenzará a cobrar DESPUES de que se haya puesto en contacto con el técnico de soporte. En el caso de que su problema esté cubierto por la Garantía de Hardware de HP, no se cobrará nada.

En EE.UU. llame al número apropiado que se indica a continuación.

Número	Forma de Pago	Tipo de Tarifa
1 (900) 555-1500	Cargo a la cuenta telefónica	Tarifa por minuto
1 (800) 999-1148	Cargo a tarjeta de crédito	Tarifa única

En Europa, llame por favor al centro de soporte telefónico (+44 171 512 5202).

El acceso gratuito a los servicios de información de HP no se ve afectado por este servicio. Le animamos a acceder a los Servicios de Información de HP durante la vida útil de su PC, tanto dentro como fuera de la garantía.

Servicio de Soporte Telefónico de Red de HP (NPS)

El Servicio de Soporte Telefónico de Red de HP (NPS) proporciona un acceso rápido a expertos de HP en entornos de red de distintas marcas

Este servicio le ayudará a:

- resolver problemas de red complicados,
- aprovechar la asociación de HP con importantes fabricantes de Redes y Sistemas Operativos de Red,
- obtener asistencia para sus productos HP y de otros fabricantes con una simple llamada de teléfono,
- aumentar el tiempo de funcionamiento de la red.

Puede adquirir el servicio NPS de HP como un contrato anual, cobrable por anticipado, bianual o trimestralmente o a una tarifa por horas. Este contrato de servicio proporciona un acceso gratuito sin límites a los ingenieros del Centro de Respuesta de HP (ICR).

Para obtener un contrato con el NPS de HP, contacte con su revendedor autorizado de HP, o si se encuentra en EE.UU., llame al (800) 437-9140.

Resumen

La siguiente tabla presenta un resumen de los servicios y del soporte disponibles en HP o en los revendedores autorizados de HP.

Servicio	Cobertura	Periodo de cobertura	Tiempo de respuesta	Tarifas	Disponibilidad	Adquisición en
Garantía Básica	Piezas y mano de obra para productos HP: el primer año in situ, el segundo y tercer año con devolución a HP.	Tres años a partir de la fecha de compra.	Siguiente día laborable para servicio in situ.	Sin cargo.	En el momento de la compra.	HP.
Servicio in situ del HP SupportPack	Piezas y mano de obra para productos HP.	Primeros tres años.	Siguiente día laborable.	Una tarifa que cubre los tres años.	En un período de 90 días después de la compra.	Revendedor autorizado de HP.
HP Support Assistant	CD-ROM que incluye: Manuales del Producto, Información Técnica y Características del Producto.	Publicación trimestral.	N/D	Subscripción anual.	En cualquier momento.	HP.
Servicios electrónicos	Información técnica, controladores, utilidades, herramientas y diagnóstico.	En cualquier momento.	Acceso de 24 horas.	Sin cargo.	En cualquier momento.	BBS de HP, WWW, CompuServe.
Soporte Técnico Telefónico	Ayuda básica relativa a la instalación, configuración, inicialización y el diagnóstico del hardware del PC.	Primer año.	Horario de oficina.	Sin cargo.	En el momento de la compra.	HP.
Soporte Telefónico Lifeline	Ayuda básica relativa a la instalación, configuración, inicialización y el diagnóstico del hardware del PC.	Después del primer año.	Horario de oficina.	Tarifa por llamada, sin límite de tiempo.	En cualquier momento transcurrido el primer año.	HP.
Soporte Telefónico de Red de HP	Soporte técnico remoto avanzado para entornos conectados a red formados por diversos proveedores.	Contrato anual.	Horario de oficina: también hay disponible el servicio de 24 horas/7 días.	Tarifa anual o tarifa mínima por incidencia.	En cualquier momento.	Revendedor autorizado de HP.
Contratos de Servicio	Soporte Técnico.	Definido por el cliente.	A petición.	Tarifa anual o tarifa por incidencia.	En cualquier momento.	Revendedor.

Oficinas Centrales de Marketing de Hewlett-Packard

Si desea ponerse en contacto con Hewlett-Packard, en el listín telefónico local encontrará el número de la Oficina de Ventas y Servicios de HP más cercana. Si no encuentra una oficina de HP, escriba a una de las Oficinas de Ventas y Servicios de HP principales o a una de las Oficinas Centrales de Marketing Mundiales siguientes.

ASIA

Far East Sales Region Hdqtrs
Hewlett-Packard Asia Ltd.
22/F Peregrine Tower
Lipp Centre
89 Queensway, Central
Hong Kong

EUROPA

European Operations Hdqtrs
Hewlett-Packard S.A.
150, route du Nant-d'Avril
P.O. Box 1217
Meyrin 2/Geneva
Suiza

ORIENTE MEDIO/ ÁFRICA

Middle East / Central Africa Sales Hdqtrs
Hewlett-Packard S.A.
Rue de Veyrot 39
CH-1217 Meyrin 1/Geneva
Suiza

Hewlett-Packard AMÉRICA LATINA

Prolongación Reforma No. 700
Col. Lomas de Santa Fe
Del. Alvaro Obregón
México
01210 México, D.F.

EE.UU.

Intercon Operations Hdqtrs
Hewlett-Packard Company
3495 Deer Creek Road
P.O. Box 10495
Palo Alto, CA 94303-0896
EE.UU.

CANADÁ

Hewlett-Packard Ltd.
6877 Goreway Drive
Mississauga
Ontario L4V 1M8
Canadá

Glosario

10/100BaseT Se refiere a la tecnología de red de 100 Mbit/s a través de cables de categoría 5 UTP (pares trenzados armados), compatible con el estándar propuesto IEEE 802.3. Esta tecnología, que utiliza el protocolo CSMA/CD para operaciones de 100 Mbits/s, se conoce también como 802.3u o Fast Ethernet.

Adaptador Una placa accesoria que se conecta a la placa del sistema mediante una ranura de tarjeta accesoria.

ADPCM Adaptive Differential Pulse Code Modulation. Técnica de compresión de datos. Vea PCM.

Almacenamiento masivo Cualquier dispositivo usado para almacenar grandes cantidades de datos. Normalmente se refiere a los discos duros y a las unidades de cinta para copia de seguridad.

Archivos AVI Formatos de archivos entrelazados utilizados por Microsoft Video for Windows.

Archivos de sonido Archivos que contienen datos de sonido. Normalmente, los archivos de sonido se guardan en uno de estos dos formatos, con la extensión .WAV y .MID.

Archivos MID Formato de archivos estándar usado para guardar información de secuencias MIDI.

Archivos WAV Un formato de archivo de Microsoft para almacenar datos de audio digital

Audio digital Sonido grabado digitalmente, como voz o efectos de sonido.

A-law Método de compresión de datos que permite el muestreo de sonido a una resolución de 16 bits pero que genera la misma cantidad de datos que el muestreo de 8 bits.

BBS Tablón de anuncios electrónico. Un computador que usa un módem y software para servir como fuente de información para otros computadores equipados con módem. Hewlett-Packard dispone de una BBS en el número de teléfono +1 (408) 553-3500.

BIOS Sistema Básico de Entrada/Salida. Software que proporciona una interfase entre el hardware del computador y el sistema operativo.

bus Una conexión eléctrica por la que se transporta información.

caché Bloque de memoria de alta velocidad usada para el almacenamiento temporal de datos e instrucciones del procesador.

Cadena SCSI Dispositivos conectados en un bus SCSI único.

Canal DMA Canal de acceso directo a memoria. Acelera la E/S a y desde la memoria del sistema evitando que la CPU procese los datos. No obstante, el sistema limita el número de tarjetas que pueden utilizar DMA.

Glosario

CD-ROM Memoria de sólo lectura en disco compacto. Un dispositivo de almacenamiento masivo que utiliza la tecnología del disco compacto. Los CDs pueden almacenar datos, pero en la mayoría de ellos no se puede escribir.

CD-RW CD de lectura y escritura, Un dispositivo de almacenamiento masivo que utiliza la tecnología de discos compactos para leer y escribir datos en discos láser.

CMOS La memoria semiconductora de óxido metálico complementario necesita poca energía para funcionar. El contenido de la memoria CMOS de su computador se mantiene cuando se apaga el computador. Se utiliza para almacenar información que se debe mantener, como la configuración del computador.

Compresión Técnica para compactar datos y conseguir un almacenamiento y transferencia más eficientes. La calidad de sonido del audio comprimido se ve grandemente afectada. Vea las entradas A-law y μ -law.

controlador Un dispositivo que permite a otro dispositivo (como un disco duro) comunicarse con el computador.

controlador de dispositivo Software que realiza la interfase entre el computador y un determinado periférico, como la impresora o la pantalla.

Controlador de vídeo Un circuito o una placa de expansión que convierte las señales del computador en señales visualizables.

DAT Cinta de audio digital.

DIMM Módulo doble de memoria en línea. Estos módulos de memoria proporcionan una ruta de datos de 64 bits para mejorar el rendimiento del sistema.

Distorsión armónica total Especificación utilizada para medir la fidelidad del equipo de proceso de audio.

ECC Código de Corrección de Error, puede detectar y corregir errores de datos en módulos de memoria.

Formato General MIDI Conjunto estándar de 128 sonidos. Permite que se utilicen 16 canales al reproducir notas por MIDI.

Formato MIDI básico Permite que se utilicen los canales MIDI del 13 al 16 del modo de funcionamiento General MIDI se utilicen para ejecutar notas a través de MIDI.

Formato MIDI extendido Permite que se usen los canales 1 a 10 del modo de funcionamiento General MIDI con notas reproducidas a través de MIDI.

Frecuencia de muestreo Frecuencia de análisis de un sonido. Cuanto más frecuentemente se muestrea, más parecido será al sonido original.

IDE Electrónica de Dispositivo Integrada. Interfase estándar para comunicaciones entre el computador y un disco duro o un CD-ROM.

IRQ Solicitud de interrupción. Una señal que, cuando la recibe el procesador, detiene el proceso actual y permite iniciar una tarea diferente.

LAN Red de área local. Una red de comunicaciones de propósito general que interconecta diversos dispositivos dentro de un área geográfica limitada. Una LAN puede conectar computadores en mesas adyacentes, dentro de un edificio o dentro de varios edificios de un campus.

Línea IRQ O línea de solicitud de interrupción, que es la línea de señal que se utiliza para notificar a la CPU que desea enviar o recibir datos para su proceso.

Mapeador MIDI Utilidad de Windows que le permite editar mapas de teclas MIDI, mapas de parches y mapeados de canales.

Memoria extendida memoria que el procesador puede direccionar en el área de memoria situada por encima del primer 1 MB.

Mezclado Combinación de sonidos de diferentes fuentes.

MIDI Interfase Digital para Instrumentos Electrónicos. Un estándar de hardware y software internacional que especifica el cable y la interfase de hardware que permite que diversos dispositivos, instrumentos y computadores intercambien códigos y eventos musicales.

Modo servidor de red Característica de seguridad que evita el uso no autorizado de un dispositivo de entrada (como un teclado o un ratón) mientras su computador está funcionando como servidor de red desatendido.

Módulos de memoria Placas en minia-tura que contienen circuitos de memoria. Se usan para aumentar la cantidad de memoria disponible en el computador.

MPEG Motion Picture Expert Group. Estándar para compresión de secuencias de vídeo. Se pueden reproducir archivos MPEG a través de la WEB o de un CD-ROM.

MPU-401 Estándar de interfase hardware MIDI de Roland Co.

Muestra de ondas Muestra utilizada en una tabla de ondas o sintetizador de muestras para reproducir un instrumento musical.

Muestreo Proceso de convertir una señal analógica en datos digitales.

Multimedia Combinación de medios estáticos (como texto o imágenes) con datos dinámicos (como sonido, vídeo o animaciones) en el sistema.

Glosario

OLE Object Linking and Embedding. Característica de Windows que permite que diferentes tipos de objetos (como clips de voz o notas musicales) aparezcan en un documento. Estos objetos pueden estar vinculados, en cuyo caso permanecen como archivos independientes, o incrustados, siendo parte del documento.

Parche Término MIDI referido a un sonido o voz determinado.

PCM Pulse Code Modulation. Método de almacenamiento de audio digital sin comprimir. El audio es representado por la amplitud de la señal de audio muestreada a intervalos regulares.

Pistas Las pistas virtuales utilizadas por los secuenciadores MIDI.

píxel Elemento de imagen. El punto más pequeño que se puede ver en una pantalla.

Plug and Play Plug and Play es una arquitectura diseñada para simplificar la instalación y configuración de nuevos dispositivos en computadores.

Polifonía Reproducción simultánea de más de una voz.

POST Power-On Self-Test. Serie de pruebas que realiza su computador al encenderlo.

Puente Pieza conductora de electricidad que se utiliza para conectar dos o más puntos en una

placa de circuitos. Normalmente se utiliza para seleccionar las opciones de configuración.

Q-Sound Técnica de proceso de audio para simular sonido reverberado y envolvente.

RAM Random Access Memory. Memoria utilizada contener programas y datos de forma temporal.

RAM de vídeo Memoria que habilita o agiliza el dibujo de la pantalla o aumenta las opciones de resolución y color.

Ranura de expansión ranura situada dentro del computador, en la placa del sistema, que se utiliza para las tarjetas accesorias.

Reproductor DVD Reproductor de discos digital versátil. Dispositivo estándar para reproducir audio y vídeo digital.

Resolución Medida de detalle visible en pantallas o impresiones. La resolución de pantalla se mide en 'anchura en píxeles' por 'altura en píxeles' por 'número de colores'. La resolución de las impresoras se mide en ppp (puntos por pulgada).

ROM Read-Only Memory. Memoria del computador que se utiliza para almacenar partes del sistema operativo de forma permanente. Los chips ROM pueden contener instrucciones y datos.

SCAM SCSI Configured Automatically. Protocolo que asigna automáticamente identificadores de dispositivo a los dispositivos SCSI que admitan SCAM.

SCSI Small Computer System Interface. Bus de datos de alta velocidad usado para conectar discos duros, unidades de cinta y otros accesorios al computador (vea SCSI de 8 bits y SCSI de 16 bits).

SCSI de 8 bits También denominado SCSI narrow. SCSI Ultra narrow proporciona transferencias de datos de hasta 20 MB por segundo.

SCSI de 16 bits También denominado wide SCSI. Ultra wide SCSI proporciona transferencias de datos de hasta 40 MB por segundo.

Secuenciador Dispositivo utilizado para grabar información musical de dispositivos MIDI.

Setup Programa que se utiliza para informar al computador acerca de su configuración, de por ejemplo, la cantidad de memoria instalada. El programa setup se almacena en la ROM de la placa del sistema.

SIMM Módulo simple de memoria en línea. Estos módulos de memoria proporcionan una ruta de datos de 32 bits.

Síntesis de FM Técnica de síntesis de sonidos que utiliza una combinación de ondas sinusoidales moduladas para producir diferentes formas de onda.

Sintetizador Hardware para generar audio con software. Los métodos típicos utilizados son la síntesis FM y la síntesis de tabla de ondas.

Terminador Una resistencia en el extremo de un cable de conexión de datos que impide que la señal vuelva a reflejarse a lo largo del cable.

Voces Número de sonidos sintetizados que puede generar simultáneamente un dispositivo.

Volcado de RAM Un método de reubicación del BIOS del sistema y/o de vídeo desde los circuitos ROM más lentos a los circuitos RAM más rápidos, que mejora el rendimiento del sistema.

WRAM Windows RAM. Memoria de doble puerto que permite la entrada de datos del controlador de gráficos y la salida de datos al monitor de forma simultánea.

μ-law Método de compresión de datos que permite muestrear sonidos con una resolución de 16 bits, pero que genera la misma cantidad de datos que una frecuencia de muestreo de 8 bits.

Índice

Símbolos

μ-law, definición, 123

Númericos

10/100BaseT, definición, 119

A

accesorios

- admitidos, 22
- instalación, 21

accesorios HP admitidos, 22

ADPCM, definición, 119

A-law, definición, 119

alimentación

- desconexión de, iv

archivos AVI, definición, 119

audio

- conectores, 5
- conectores internos, 89

Autocomprobación de encendido

- pantalla, 10

B

batería externa

- instalación, 70

biblioteca BBS

- números de acceso, 110

BIOS

- obtención a través de la BBS de HP, 110

- obtención a través de World Wide Web, 110

- pedido por correo, 112

botón de bloqueo, 9

botón de bloqueo de la Estación de Trabajo PC, 9

C

cables

- IDE, 38, 44
- SCSI, 38, 44
- teclado, 3
- unidad de disquete, 44

canal DMA

- utilizado por la Estación de Trabajo PC, 77

Canales de Solicitud de Interrupción

- utilizados por la Estación de Trabajo PC, 77

características

- resumen, ii

CD

- conector de audio (interno), 89

CD-ROM

- resolución de problemas, 64

CD-RW

- definición, 120
- resolución de problemas, 67

compresión, definición, 120

CompuServe

- cuota inicial de socio gratis, 109
- fórum de HP, 109

conector

- audio interno, 89
- CD de audio (interno), 89
- impresora, 3
- puerto paralelo, 3
- puerto serie, 3
- SCSI externo, 6
- ventilador, 88

conector de auriculares

- impedancia, 80

conector LINE OUT

- impedancia, 80

conectores

- auriculares, 5
- de audio, 5
- micrófono, 5
- MIDI, 5

conexión

- monitor, 3

Configuración

- resolución de problemas, 68

conmutadores

- en la placa del sistema, 91

contraseña

- establecer, 16
- si olvidó, 67

control del ventilador, 15

controladores

- obtención a través de la BBS de HP, 110
- obtención a través World Wide Web, 110
- pedido por correo, 112
- cubierta
- retirar, 23
- volver a colocar, 25

D

DAT

- definición, 120

desconexión de la alimentación, iv

detector de intrusión, 26

detener

- Estación de Trabajo PC, 12

direcciones de E/S

- utilizadas por la Estación de Trabajo PC, 77

dispositivos de almacenamiento masivo

- conector, 34

distorsión armónica total

- definición, 120

E

especificaciones

- técnicas, 73

especificaciones técnicas, 73

establecer

- contraseña, 16

Estación de Trabajo PC

- conectores posteriores, 87

- detener, 12

- propiedades, 74

- resolución de problemas, 53

- resumen de características, ii

F

Formato MIDI básico

- definición, 120

Fórum de HP

- en CompuServe, 109

fuelle de alimentación

- retirar, 27
- volver a colocar, 28

G

glosario, 119

H

Hewlett-Packard

acceso a World Wide Web, 110

biblioteca BBS, 110

oficinas centrales de marketing, 118

servicios de información, 109

soporte y servicios de información,
105

HP Diagnostics, 71

HP TopTOOLS, 15

DiagTOOLS, 71

HP UltraFlow

control del ventilador, 15

I

impresora

conector, 3

instalación, 3

resolución de problemas, 62

información al cliente de HP, 15

Inicialización

software, 10

inicio

del PC por primera vez, 10

instalación

accesorios, 21

batería externa, 70

impresora, 3

memoria principal, 29

unidad de cinta, 42

unidad de disco duro, 35

unidad de disquete, 42

unidad IDE, 35

unidad SCSI, 35

unidades de disco, 32

instalar

una tarjeta accesoria, 46

intercalar disco, 35

interfase de audio, resolución de
problemas, 69

interfase de LAN 10BT/100 BaseTX, 4

M

memoria

caché, 74

principal, instalación, 29

micrófono

ubicación del conector, 5

MIDI

conector, 5

monitor

conexión, 3

MPEG

definición, 121

MPU-401

definición, 121

O

OLE

definición, 122

P

panel de control, 9

panel de estado de sonido, 80

pantalla Resumen HP, 93

pantalla resumen, 93

PC

inicio por primera vez, 10

PCM

definición, 122

placa del sistema

conectores, 88

conmutadores, 91

Plug and Play

definición, 122

SCSI, 36

POST

definición, 122

problemas

tarjetas accesorias, 66

programa Setup de HP, 93

programa Setup, 93

propiedades

para la Estación de Trabajo PC, 74

puerto paralelo

conector, 3

puerto serie

conector, 3

Q

Q-Sound

definición, 122

R

RAM

definición, 122

red

soporte telefónico, 116

resolución de problemas, 53

CD-ROM, 64

CD-RW, 67

Configuración, 68

Estación de Trabajo PC, 53

impresora, 62

interfase de audio, 69

software, 67

sonido, 69

teclado, 61

resoluciones, 81

resoluciones de vídeo, 81

retirar

cubierta, 23

fuelle de alimentación, 27

ROM

definición, 122

S

SCAM

definición, 123

SCSI

cables, 38, 44

conector externo, 6

definición, 123

instalación de la unidad, 35

Plug and Play, 36

Ultra narrow de 8 bits, 6

Ultra wide de 16 bits, 6

SCSI de 16 bits

definición, 123

SCSI de 8 bits

definición, 123

servicios de información, 109

Si, 62, 67

software

acuerdo de licencia, 10

inicialización, 10

resolución de problemas, 67

sonido
 resolución de problemas, 69
soporte
 por teléfono, 114, 115
 resumen de servicios, 117
 servicios de información, 105
 Soporte Telefónico de Red (NPS),
 116
soporte telefónico
 bajo garantía, 114
 por redes, 116
 sin garantía, 115
Support Assistant
 información de pedido, 108

T

tarjeta accesoria
 instalar, 46
tarjetas accesorias
 problemas, 66
tecla de soft
 información al cliente de HP, 15
 silenciar, 15
 volumen, 15
tecla silenciar, 15
tecla volumen, 15
teclado, 13
 resolución de problemas, 61
teclado mejorado, 13
 propósito, 13
toma de auriculares
 ubicación del conector, 5
toma LINE IN
 ubicación del conector, 5
toma LINE OUT
 ubicación del conector, 5

U

unidad de cinta
 instalación, 42
unidad de disco duro
 cables, 38
 instalación, 35
 terminar instalación, 41
unidad de disquete
 instalación, 42
unidad de disquete
 cables, 44
unidad IDE
 cables, 38, 44
 instalación, 35
unidades de disco
 instalación, 32
URL
 para el sitio World Wide Web de HP,
 110

V

ventana de salud del sistema, 15
ventilador
 conector, 88
volver a colocar
 cubierta, 25
 fuente de alimentación, 28

W

World Wide Web
 acceso a HP, 110
WRAM
 definición, 123

Información Regulatoria y Garantía

Información Regulatoria

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD de acuerdo con la Guía 22 y EN 45014 de ISO/IEC

Nombre del Fabricante: HEWLETT-PACKARD

Dirección del fabricante: 5 Avenue Raymond Chanas
38320 Eybens
FRANCIA

Declara que el producto:

Nombre del Product: Estación de Trabajo PC HP Kayak XW
Número de Modelo:

Cumple las siguientes especificaciones:

SEGURIDAD Internacional: IEC 950: 1991 + A1 + A2 + A3 + 4
Europa: EN 60950: 1992 + A1 + A2 + A3

EMC CISPR 22: 1993
EN 55022: 1994 Clase B
EN 50082-1: 1992
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - Líneas de señal de 0,5 kV,
Potencia de líneas de 1 kV
IEC 555-2: 1982 + A1:1985 / EN 60555-2: 1987
IEC 1000-3-3: 1994 / EN 61000-3-3: 1995

Información complementaria: El producto cumple con los requisitos de la Directiva EMC 89/336/EEC y de la Directiva de bajo voltaje 73/23/EEC, ambas enmendadas por la Directiva 93/68/ECC y lleva la marca de CE correspondiente.



Grenoble
Septiembre de 1997

Jean-Marc JULIA
Director de Calidad de Producto

Póliza de Garantía Para Usuarios en México

Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V. con domicilio en:

Guadalajara, Jalisco

Montemorelos No. 229
Fracc. Loma Bonita, 45060
Tel. 669 95 00

Monterrey, Nvo. León

Calz. Del Valle O. No. 409
4° Piso, Col. Del Valle
Garza García, 76030
Tel. 78 42 40

México, D.F.

Prolongación Reforma No. 470
Col. Lomas de Sta. Fe, 01210
Delegación Alvaro Obregón
Tel. 326 46 00

México, D.F.

Monte Pelvoux No. 111
Lomas de Chapultepec, 11000
Tel. 202 01 55

Garantiza este producto por el término de doce meses en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega al consumidor final. En el caso de productos que requieran de enseñanza o adiestramiento en su manejo o en su instalación, a partir de la fecha en que hubiere quedado operando normalmente el producto después de su instalación en el domicilio que señale el consumidor.

CONDICIONES:

1. Centros de Servicio, Refacciones y Partes:

Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido o en cualquiera de los centros de servicio ubicados en los domicilios de la parte superior de esta hoja, mismos en los que se pueden adquirir refacciones y partes.

2. Cobertura:

La Empresa se compromete a reparar o cambiar el producto, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo, sin ningún cargo para el consumidor. Los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.

3. Tiempo de Reparación:

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a treinta días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.

4. Limitaciones:

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma Español proporcionado.
- Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.

Producto		Marca	Modelo
No. de Serie	Nombre del Distribuidor		
Dirección (Calle, Número, Colonia o Poblado, Delegación o Municipio)			
C.P.	Ciudad	Estado	Teléfono
Fecha de entrega o instalación			

Notas:

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto. En caso de que la presente garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

¡FELICIDADES! Hewlett-Packard aumentó el tiempo de garantía de su monitor, comprado como parte de su equipo, de cómputo hasta doce meses.

Garantía del Hardware HP

Importante: Estas son las instrucciones de garantía de su producto hardware. Por favor, léalo detenidamente.

Los términos de las garantías pueden ser diferentes en su país. En tal caso, su Distribuidor HP Autorizado o la Oficina de Ventas y Servicios de Hewlett-Packard podrán ofrecerle los detalles.

Garantía de Hardware Limitada a Tres Años

Hewlett-Packard (HP) garantiza este producto hardware contra defectos de materiales y fabricación durante un periodo de tres años a partir de la entrega al comprador y usuario final.

La garantía de tres años incluye el servicio in situ durante el primer año de utilización y el servicio de devolución proporcionado por un Centro de Servicio de HP o un Centro de Reparación de Distribuidor de Computadores Personales HP concertado, durante el segundo y tercer año de utilización.

Si HP recibe la advertencia de los defectos definidos más adelante durante el periodo de garantía, HP podrá, según prefiera, reparar o reemplazar los productos si se demuestra que están averiados.

Si HP fuera incapaz de reparar o sustituir el producto dentro de un plazo razonable, la única alternativa para el cliente será la devolución del importe de la compra, una vez devuelto el producto.

Limitación de la Garantía

Esta garantía no se aplicará a defectos resultantes de: abuso, modificación no autorizada o almacenamiento fuera de las especificaciones de entorno del producto, daños en el transporte interno, mantenimiento inapropiado o defectos resultantes del uso de software, accesorios, medios, consumibles, componentes distintos de HP u otros elementos que no hayan sido diseñados para el uso con el producto.

HP no ofrece otra garantía expresa, ni escrita ni oral, con respecto a este producto.

Cualquier garantía implícita sobre comerciabilidad o idoneidad está limitada a tres años de duración de esta garantía escrita.

Algunos estados o provincias no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de forma que la presente limitación o exclusión puede no aplicarse en su caso.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y además puede tener otros derechos que varíen de estado a estado o de provincia a provincia.

Limitación de Responsabilidad y Compensaciones

Las compensaciones indicadas anteriormente son las únicas que se ofrecen al cliente.

En circunstancia alguna HP será responsable por daños directos o indirectos, especiales, incidentales de perjuicio económico, ya se basen en garantía, contrato o cualquier otra teoría legal.

La anterior limitación de responsabilidad no se aplicará en el caso de que un tribunal de jurisdicción competente declare un producto de HP vendido posteriormente, defectuoso o que haya causado directamente daño físico, fallecimiento o daños materiales, sabiendo que la responsabilidad de HP por daños a la propiedad no excederá la cantidad de 50.000 dólares o el precio de compra del producto específico que causó el daño.

En algunos estados o provincias no se permite la exclusión o limitación sobre los daños incidentales o derivados -incluida las pérdidas económicas- por lo que esta limitación o exclusión puede no aplicarse en su caso.

Cómo Obtener Servicio de Garantía In Situ

Para obtener el servicio de garantía in situ, el cliente debe ponerse en contacto con una oficina de ventas y servicio de HP (en Estados Unidos, llame al HP Customer Support Center al número (303) 635-1000) o con un centro de reparación de distribuidor de PC HP concertado y acordar una reparación in situ del producto. El cliente debe estar preparado para proporcionar pruebas de la fecha de adquisición.

Esta garantía se extiende mundialmente a los productos adquiridos en HP o un distribuidor autorizado de PC HP que sea devuelto por el comprador original o suministrado como una parte incluida en sistemas integrados por el comprador original. El servicio se proporciona de la misma manera que si el producto fuese comprado en el país de utilización y sólo puede ser proporcionado en los países donde el producto está diseñado para funcionar. Si el producto no es vendido normalmente por HP en el país de uso, debe devolverse al país donde se adquirió para obtener servicio.

La unidad de proceso, el teclado, el ratón y los accesorios Hewlett-Packard del interior de la unidad de proceso -como los adaptadores de vídeo, los dispositivos de almacenamiento masivo y los controladores de interfase- están cubiertos por esta garantía.

Los componentes reemplazables por el cliente, como el teclado o el ratón, debe recibir servicio como parte del equipo. En este caso, HP pagará los cargos de envío, tasas de aduanas e impuestos, proporcionará asistencia telefónica sobre el reemplazo del componente y pagará los cargos de envío, aduana e impuestos de cualquier parte que HP pida que devuelvan.

Los productos HP externos a la unidad de proceso – como subsistemas de almacenamiento externo, pantallas, impresoras y otros periféricos – están cubiertos por las garantías aplicables a esos productos. El software de HP está cubierto por la garantía limitada de productos de software de HP.

Las visitas in situ causadas por productos que no sean Hewlett-Packard – sin importar si son internos o externos a la unidad central – están sujetos a las correspondientes facturas por trabajo y desplazamiento estándar por avería.

El servicio in situ para este producto está restringido o no está disponible para ciertos lugares. En áreas excluidas de viajes de HP – áreas donde los obstáculos geográficos, las carreteras no acondicionadas, o los viajes rutinarios de transporte público no estén disponibles – el servicio se proporciona sobre una base negociada de facturación extra.

El tiempo de respuesta para el servicio in situ de HP en un área de viajes de servicio HP es normalmente el siguiente día laborable (excluyendo días festivos de HP) para las zonas de viaje 1-3 de HP (generalmente 100 millas ó 160 Km desde la oficina de HP). El tiempo de respuesta es al segundo día laborable para las zonas de viaje 4 y 5 (200 millas, 320 Km), y al tercer día para la zona 6 (300 millas, 480 Km) y se negocia para zonas más allá de la zona 6. La información sobre la campaña de apoyo mundial al cliente está disponible en cualquier oficina de ventas y servicios HP.

Las restricciones del viaje y el tiempo de respuesta para el vendedor o distribuidor del servicio las definen el vendedor o el distribuidor.

Los contratos de servicio que proporcionan cobertura en una hora o en fin de semana, con tiempos de respuesta más rápidos, o los servicios de un área de viaje excluida suelen estar disponibles en HP, en vendedores autorizados o en distribuidores autorizados mediante un recargo adicional.

Responsabilidades del Cliente

El cliente puede ser requerido para ejecutar los programas de diagnóstico proporcionados por HP antes de que se realice una visita in situ o se reemplace una pieza.

El cliente es responsable de la seguridad de la información confidencial de su propiedad y del mantenimiento de un procedimiento externo de los productos para la reconstrucción de archivos, datos o programas que resulten perdidos o alterados.

Para el servicio in situ, el cliente debe proporcionar: acceso al producto, espacio de trabajo adecuado e instalaciones dentro de una distancia razonable del producto, acceso y utilización de toda la información e instalaciones que se determinen como necesarias por HP para dar servicio al producto, y realizar suministros y consumibles de la forma en que el cliente lo haría durante el funcionamiento normal.

Cuando el servicio se esté realizando in situ, un representante del cliente debe estar presente todo el tiempo. El cliente debe indicar si el producto se está utilizando en un entorno que comporte un riesgo potencial para la salud del personal de reparación. HP o el suministrador del servicio pueden requerir que el producto sea reparado por personal del cliente bajo supervisión directa de HP o del suministrador.

Cómo Obtener Servicio de Garantía de Devolución

Cuando se aplique el servicio de garantía de devolución, el producto debe devolverse a una instalación de servicio designada por HP. El cliente debe conservar una copia del documento que pruebe la fecha de adquisición.

El cliente pagará por adelantado los gastos de envío (y pagará todos los impuestos y tasas de aduanas) de los productos devueltos a HP para el servicio de garantía. HP pagará el envío de los productos al cliente excepto para los productos devueltos a clientes de otros países.

(Rev. 20/11/96)

Contrato de Licencia de Software HP y Garantía Limitada de Software

Su Estación de Trabajo PC HP Kayak contiene programas de software ya instalados. Lea el Contrato de Licencia de Software antes de proseguir.

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENCIA Y LA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA ANTES DE PROCEDER AL MANEJO DE ESTE EQUIPO. LOS DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE LE SERÁN TRANSFERIDOS A CONDICIÓN DE QUE ACEPTÉ TODOS Y CADA UNO DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL CONTRATO DE LICENCIA DE USO. EL INICIO EN EL MANEJO DEL EQUIPO SE ENTENDERÁ COMO UNA ACEPTACIÓN IMPLÍCITA DE TALES TÉRMINOS Y CONDICIONES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL CONTRATO DE LICENCIA, BORRE INMEDIATAMENTE EL SOFTWARE DE LA UNIDAD DE DISCO DURO Y DESTRUYA LOS DISQUETES MAESTROS, O BIEN DEVUELVA EL ORDENADOR CON EL SOFTWARE PARA QUE LE SEA REEMBOLSADO EL IMPORTE COMPLETO.

EL HECHO DE PROSEGUIR CON LA CONFIGURACIÓN INDICARÁ SU ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA.

Contrato de Licencia de Software HP

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO A CONTINUACIÓN, ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGISTRARÁ EL USO DEL SOFTWARE SUMINISTRADO A USTED, EL CLIENTE, FORMANDO PARTE DEL PC HP. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE LICENCIAS DE SOFTWARE DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL PC.

Nota: El software de sistema operativo de Microsoft se le concede bajo licencia de acuerdo con el Contrato de Licencia para Usuario Final (EULA) de Microsoft contenido en la documentación de Microsoft.

Los siguientes Términos de la Licencia rigen el uso del software:

USO. El Cliente podrá utilizar el software en cualquier PC, pero no queda facultado para utilizarlo en redes informáticas o en más de un PC. El Cliente no queda facultado para desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

COPIAS Y ADAPTACIONES. El Cliente puede realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un PC, siempre y cuando tales copias o adaptaciones no sean utilizadas para otros fines.

TITULARIDAD. El Cliente acepta que por la presente licencia no adquiere ninguna titularidad sobre el software salvo aquella que se refiere a la posesión del medio físico en el que está grabado el software. El Cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por los derechos de autor ("copyright") y demás derechos de propiedad intelectual pertinentes. Asimismo, el Cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre aparece especificado en los avisos de derechos de autor ("copyright") incluidos con el software, quien estará facultado para exigir responsabilidades al Cliente por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

CD-ROM CON PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DEL PRODUCTO. Si su PC se ha suministrado con un CD-ROM que incluye un programa de recuperación del producto: (i) El CD-ROM que contiene el programa de recuperación del producto y/o la utilidad de soporte únicamente se podrán utilizar para restaurar el disco duro del PC con el que se suministró originalmente el CD-ROM que contiene el programa de recuperación del producto. (ii) El uso de cualquier software de sistema operativo de Microsoft incluido en dicho CD-ROM que contiene el programa de recuperación del producto se registrará por el Contrato de Licencia para Usuario Final (EULA) de Microsoft.

TRANSFERENCIAS DE DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE. El Cliente puede ceder a terceros los derechos que por este Contrato de Licencia se le conceden sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el Cliente obtenga la previa aceptación de todos y cada uno de los Términos y Condiciones del presente Contrato de Licencia por parte del tercero cesionario. En caso de cesión, el Cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cesionario.

SUBLICENSING AND DISTRIBUTION. El Cliente no puede arrendar o conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicación, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

RESOLUCIÓN. Hewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los Términos y Condiciones de la misma, siempre y cuando Hewlett-Packard hubiese requerido previamente al Cliente para que pusiese remedio a ese incumplimiento y el Cliente no lo solventase en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de tal requerimiento.

ACTUALIZACIONES Y MEJORAS. El Cliente acepta que la licencia del software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediando el oportuno contrato de soporte, en su caso.

CLÁUSULA DE EXPORTACIÓN. El Cliente se compromete a no exportar o reexportar ni el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE.UU. La utilización, duplicación o revelación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a restricciones, tal y como se regula en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software Informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2).

Garantía Limitada del Producto de Software HP

ESTA GARANTÍA LIMITADA PARA PRODUCTOS DE SOFTWARE HP CUBRIRÁ TODO EL SOFTWARE QUE SE LE SUMINISTRE A USTED, EL CLIENTE, COMO PARTE DEL PC HP, INCLUIDO EL SOFTWARE DE SISTEMA OPERATIVO, EN SU CASO. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL PC.

Garantía de Software de Noventa Días. HP garantiza que durante NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de su adquisición, el software ejecutará sus instrucciones programadas, siempre y cuando todos los archivos se hayan instalado adecuadamente. Sin embargo, HP no garantiza que el software vaya a ejecutarse ininterrumpidamente o que esté libre de errores. En caso de que durante el período de garantía el software produjera fallos en la realización de las instrucciones programadas, HP podrá optar entre repararlo o sustituirlo. Si durante un período razonable de tiempo HP se viera imposibilitada para reparar el medio, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y de todas sus copias.

Medio Móvil (si fuese suministrado). HP garantiza el medio móvil, si fuese suministrado, en el que está grabado electrónicamente el software, durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de adquisición del software, contra defectos materiales y de fabricación, siempre y cuando dicho medio haya sido manipulado adecuadamente por el Cliente. En el supuesto de que durante el período de garantía indicado dicho medio resultara ser defectuoso, HP sustituirá el producto de software, previa devolución del mismo por el Cliente. Si durante un período razonable de tiempo HP se viera imposibilitada para sustituir el medio, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y destrucción de todas las copias del mismo, tanto las existentes en medio móvil como las grabadas en un medio fijo.

Aviso de Reclamaciones bajo Garantía. El aviso de las reclamaciones cubiertas por garantía deberá hacerse mediante notificación por escrito a HP en el plazo máximo de treinta (30) días a partir de la expiración del período de garantía.

Limitación de la Garantía. Salvo lo aquí estipulado, HP no ofrece ninguna otra garantía escrita o verbal en relación con el presente producto. Cualquier garantía implícita relativa a la comerciabilidad o idoneidad del producto para un fin determinado tendrá como duración máxima los noventa (90) días de la presente garantía. Puesto que algunos estados o jurisdicciones no permiten limitaciones respecto a la duración de una garantía implícita, la anterior limitación o exclusión podría no afectarle. El hecho de que la presente garantía conceda determinados derechos no impide que en determinadas circunstancias particulares coexistan con aquéllos otros derechos que pueden variar de un estado o jurisdicción a otra.

Limitaciones de Responsabilidad y Acciones. LAS ACCIONES QUE ANTERIORMENTE SE HAN EXPUESTO SON LAS ÚNICAS DE QUE GOZA EL CLIENTE AL AMPARO DE LA PRESENTE GARANTÍA Y PODRÁN SER EJERCITADAS ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE POR EL CLIENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ HP RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS Y CONSECUENTES, INCLUIDO EL LUCRO CESANTE, YA SE TRATE DE RESPONSABILIDADES CONTRACTUALES O EXTRA CONTRACTUALES. Puesto que algunos estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuentes, la anterior limitación o exclusión podría no afectarle.

Obtención de Servicio de Garantía. El servicio de garantía puede ser prestado por la oficina de HP más próxima o por cualquier otra que aparezca indicada en el manual de usuario o cuaderno de servicio. Transacciones realizadas en Australia y el Reino Unido: Las renunciaciones y limitaciones anteriores no serán de aplicación ni afectarán a los derechos legales del Consumidor.

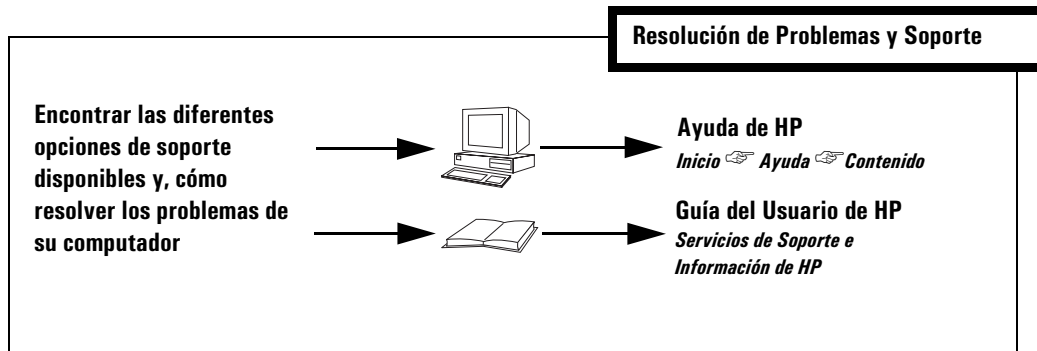
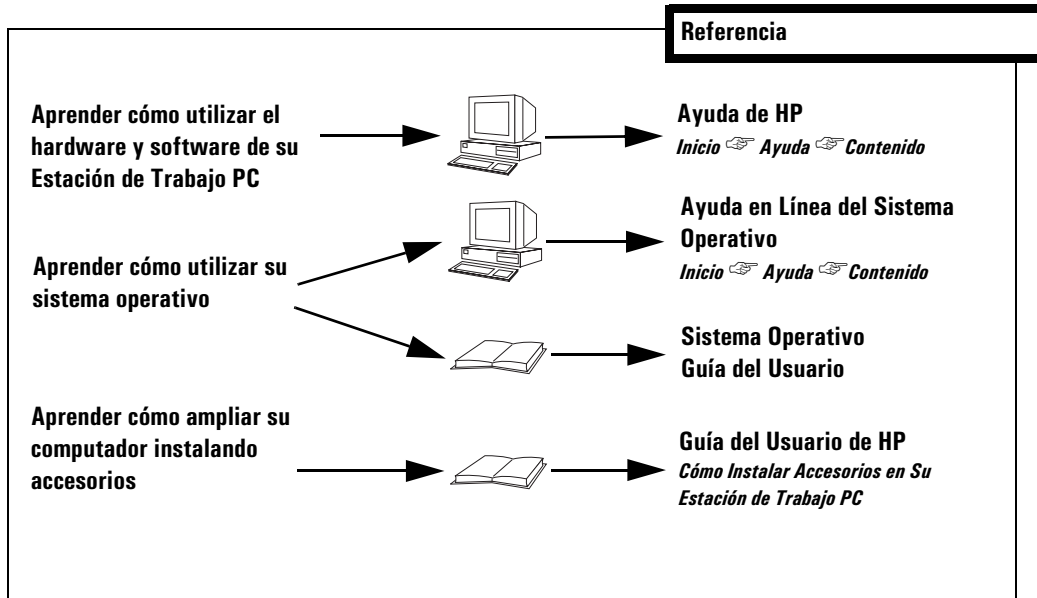
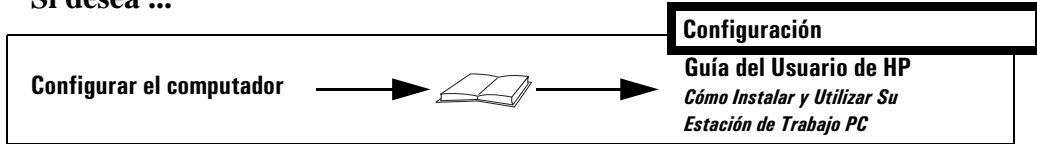
(Rev. 19/11/96)

Características Físicas de su Estación de Trabajo PC de HP

Características:	Descripción:
Peso (excluyendo monitor y teclado)	11,34 kilogramos (25,2 libras).
Dimensiones	42 cm (Fondo) por 21,1 cm (Ancho) por 41,5 cm (Alto) (16,48" por 8,29" por 16,27").
Base	0,09 m ² (0,95 pies ²).
Temperatura de almacenamiento	-40 °C a 70°C (-40 °F a 158 °F).
Humedad de almacenamiento	8% a 80% (relativa).
Temperatura de funcionamiento	5 °C a 40 °C (40 °F a 104 °F).
Humedad de funcionamiento	15% a 80% (relativa).
Emisión de ruido acústico: Potencia de Sonido Presión de Sonido	(según ISO 7779) LwA < = 46 dB LpA < = 40 dB
Fuente de alimentación	<ul style="list-style-type: none">● Voltaje de entrada: 100 - 127, 200 - 240 Vca (seleccionada automáticamente)● Frecuencia de entrada: 45/66Hz● Potencia máxima: 260 W continua.

Guía Rápida de la Documentación de la Estación de Trabajo PC

Si desea ...



Número de Parte D5518-90003
Impreso en U.E.- 09/97

